

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة

(بحث تطوري وتجريبي على المدرسة "تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

الطالبة : أوكتافيا راتنانينجتياس : أ. د. محمد عنين

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٧٣ رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٤٠١١٩٨٧٠١١٠٠١

د. مصدوقى

رقم التوظيف : ١٩٦٧١٢٣١١٩٩٨٠٣١٠١١

العام الجامعي

٢٠١٢ م

١٤٣٣ هـ

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

(سورة يوسف: ٢)

إهداء

إلى أمي العزيزة (اسمنة) وأبي العزيز (غامين)

الذين قد رباني تربية طيبة منذ صغري حتى لا نهاية لها وأعطاني كل ما أحتاج إليه من المال والدعاء والتشجيع والرحمة حتى أستطيع أن أتم دراستي في الدراسات في هذه الجامعة. "اللهم ارحمهما واغفر ذنبهما يا أرحم الراحمين وأدخلهما جنة النعيم"

إلى أخي الصغير المحبوب (أنديس كريستياوان)

الذي يشجعني بعدد التشجيعات والمعونات إلى أن أكون ما هو أنا عليه اليوم، راجية أن يحقق الله له الأمل العالية والعلوم النافعة والأعمال المرضية وكتبه الله من عباده الصالحين الناجح في جميع الأمور، آمين.....

إلى جميع الأساتيد والأستاذات

الذين أسدوا النصائح التي أستفيد منها في حياتي وأكدوا لي أن المعلم ليس لإعطاء الدرس فقط بل لتربية جيل مشرف

إلى عين قلبي (مفتاح الهدى)

الذي يحثني ويعطيني التشجيع كل أوقات بدون الملل حتى أستطيع اتمام هذا البحث

إلى إخواني وأخواتي

إليهم جميعا أهدي هذا البحث

كلمة الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أنزل الكتاب تبياناً بكتب شئى وهدى ورحمة وبشرى للمسلمين، الصلاة والسلام على سيدنا محمد عبده ورسوله النبي الأمي وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً عدد ما أحاط به علمه وخط به قلمه وأحصاه كتابه. أما بعد:

يشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بأسمى آيات شكري لكل من ساعد على ظهور هذا البحث وذلك من خلال مساعدة على تصميمه وجمع المعلومات أو خلال التشجيع المعنوي الذي قدموه لي وأخص بالذكر:

- ١- سماحة الأستاذ الدكتور إمام سوفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- ٢- سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- ٣- سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- ٤- سماحة الأستاذ محمد عنين بصفته المشرف الأول، والدكتور مصدوقى بصفته المشرف الثاني لتوجيههما وإرشادهما خلال شغلها بالتدريس من أجل كمال هذه الرسالة
- ٥- الأساتيد المعلمين في قسم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الذي جعلوني محبة هذه اللغة بجميع مصاعبها وجعلوني محبة تعلمها وتعليمها بجميع تفاصيلها
- ٦- سيادة دكتورندوس محبوب الماجستير، رئيس المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية على سماحته الجليلة
- ٧- تقديراً وعرفاناً لخبير اللغة العربية الدكتور قريب الله بابكر

٨- سماحة خبير في مجال الوسائل التعليمية الأستاذ دكتورانديس مهيبان الذي قدم المدخلات والاقترحات لإتمام لعبة "الحكاية المسلسلة"

٩- ولجميع طلبة الصف الحادي عشر بمدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية على سماحته الجليلة وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع

لهم جميعا خالص الشكر ووافر الامتنان على جهودهم القيمة وجعل الله أعمالهم في موازن حسناتهم وأنيرزقنا وإياهم الفردوس الأعلى من الجنان، وصدق الله إذ يقول {هل جزاء الإحسان إلا الإحسان}.

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضرته الطالبة:

الاسم : أوكتافيا راتنانينجتياس

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٧٣

موضوع البحث : تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة (بحث تطويري

وتجريبي على المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية)

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور مصلوقي

الأستاذ محمد عينين، الماجستير

١٩٦٧١٢٣١١٩٩٨٠٣١٠١١

١٩٦٠٠٤٠١١٩٨٧٠١١٠٠١

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة

(بحث تطويري وتجريبي على المدرسة "تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجحوي جاوا الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : أوكتافيا راتنانينجتياس رقم التسجيل: ١٠٧٢٠٠٧٣

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، ٢٤ أبريل ٢٠١٢م.

وتتكون لجنة المناقشة من سادة الأساتذة:

- | | | |
|---------------------------------|-----------------|---------------|
| ١- الدكتور نصر الدين إدريس جوهر | رئيساً ومناقشاً | التوقيع:..... |
| ٢- الدكتور محمد عبد الحميد | مناقشاً | التوقيع:..... |
| ٣- الأستاذ محمد عيين | مشرفاً ومناقشاً | التوقيع:..... |
| ٤- الدكتور مصدوقي | مشرفاً ومناقشاً | التوقيع:..... |

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمن، الماجستير

١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : أوكتافيا راتنانينجتياس

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٧٣

العنوان : شارع غاطاوت سبراتوا رت: ٠٠٢ رو: ٠٠٢ بانجواسين-كارنجانجار-

نجاوي- جاوا الشرقية إندونيسيا

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة

(بحث تطوري وتجريبي على المدرسة "تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج،

توقيع صاحب الإقرار

أوكتافيا راتنانينجتياس

١٠٧٢٠٠٧٣

مستلخص البحث

أوكتافيا راتنانينجتياس، ٢٠١٢م، تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة (بحث تطوري وتجريبي على المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية). المشرف الأول: الأستاذ الدكتور محمد عنين، والمشرف الثاني: الدكتور مصدوقى. الكلمات الأساسية: تطوير، بطاقة الحكايات المتسلسلة، مهارة القراءة

القراءة تمثل إحدى المهارات، وتختلف هذه المهارة بين شخص عن آخر، ولكنه من المؤكد يمكن لكل شخص أن يرفع مهارته في القراءة. ونظرا إلى أهمية تعليم اللغة العربية خصوصا مهارة القراءة، فلا بد أن نهتم بعملية تعليمها. ولكن الباحثة وجدت أن هناك مشكلات في تعليمها خصوصا في مدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية وهي، أن طريقة التعليم التي يستخدمها المدرس لم تكن فعالة، والوسائل التعليمية لم تتوفر توفرا مقنعا، وعدم الرغبة في تعليم القراءة لدى الطلبة إذا أصبحت عملية التعليم والتعلم في القراءة مملا، فأصبحت الطلبة متسائمين وغير متفاعلين. ولعلاج هذه المشكلات قدمت الباحثة الوسيلة اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة.

وأما الأهداف من هذا البحث هي معرفة عملية تصميم اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة وفعالية استخدامها في العملية التعليمية للمستوى الثانوية بالمدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية. استخدم هذا البحث إجراءات البحث التجريبي حيث صممت الباحثة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية. مجتمع هذا البحث هو الطلبة الصف الحادي عشر واخترت منهم ٦٠ طالبا عينة لهذا البحث يتكون من ٣٠ طالبا للمجموعة الضابطة و ٣٠ طالبا للمجموعة التجريبية.

نتائج هذا البحث: (١) أن عملية تصميم اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة لترقية مهارة القراءة في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية تحتاج إلى دقة من الإجراءات التالية: ١- الدراسة المبدئية، ٢- تطوير اللعبة، ٣- تصديق الخبراء ٤- تعديل الأول ٥- تجربة محدودة ٦- تعديل الثاني ٧- إنتاج نهائي. وهذه الخطوات لا بد بجد واجتهاد. هناك أربع خطوات في تصميم اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة هي

اختيار اللعبة، واختيار المواد، تشكيل الجملة من الفقرة، وصناعة الصنادق والورد. (٢) أن معدل نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة من غير استخدام اللعبة اللغوية المصممة هي ٥٦،٤٧ وأما نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية باستخدام اللعبة اللغوية المصممة هي ٧٥،٥٣. من هاتين نتيجتين حسبت الباحثة بحساب t_0 وحصلت على النتيجة ٣،٧٦٦ وأما قيمة التاء (t) الموجودة في الجدول التائي (t -tabel) مستوى الدلالة ٥% تدل ٢،٠٠ وعند مستوى الدلالة ١% تدل ٢،٦٦. فعرفت الباحثة أن درجة تاء حساب (t_0) أكبر من درجة تاء t في الجدول: (٢،٦٦ > ٣،٧٦٦ < ٢،٠٠). فمعناه نتيجة البحث على أن استخدام اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة تساعد على ترقية تعلم مهارة القراءة للمستوى الثانوية الصف الحادي عشر.

من النتيجتين السابقتين، ينبغي أن تستخدم اللعبة اللغوية استخداما صحيحا في العملية التعليمية. وترجو الباحثة أن يكون هذا البحث مرجعا للبحوث اللاحقة المتعلقة بهذا البحث، وأن تكون هناك بحوث عن اللعبة اللغوية لتعليم مهارة القراءة للمستويات الأخرى.

ABSTRACT

Oktavia Ratnaningtyas, 2012. The Development of Rolling Story Card to increase the reading skill (Research Development and Experimental Research at Tempursari Islamic Senior High School Mantingan Ngawi East Java), Thesis, Post Graduate Program in Arabic Language Education, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor : Prof. Dr. Moh. Ainin, M.Pd

Supervisor : Dr. Masduqi, MA

Key word: Development, Rolling Story Card, Increase reading skill.

Reading is one of skills, that everybody has different analities, but there are many ways to increase the skill in reading. Realizing the importance of Arabic teaching, specially reading skill, we have to pay attention to its teaching process. But writer finds many problems in teaching Arabic specially in Tempursari Islamic Senior High School Mantingan Ngawi East Java. Such as the teaching equipment is not complete and satisfactory, as well as the lack of the student's spirit in learning to read. So that the process of the reading teaching makes the student bored. To prevent these problems designed the writer one of language game the rolling story card.

This research aims at designing process of language game and finding out the effectiveness of rolling story card using in second grade at Tempursari Islamic Senior High School Mantingan Ngawi East Java. This research uses the experimental method that the researcher design pre-test and post-test for both groups (Experiment and Control group). From the total of population 60 students consisting of 30 of students for control group and 30 of students for experimental group.

The result of this research are obtained as follow: (1) designing this rolling story card to increase the reading skill at Tempursari Islamic Senior High School Mantingan Ngawi East Java must be step accurate such as: 1- problem searching, 2- program developing, 3- program validity, 4- program revision I, 5- experiment, 6- program revision II, 7- the product. (2) That post-test of students for control group shows the value 56,47 which is the post-test of students for experimental group shows the value 75,53. So counted the writer this value by abbreviation t_0 with t-count score 3,766 and by knowing that t-count table when 5% is 2,00 so when 1% is 2,66. It is clearly that t-count score higher than t-count table ($2,66 > 3,766 < 2,00$). The experiment appointed that the use of rolling story card could improve student ability in their reading skill.

Based on these results, that rolling story card must be used as good as possible in teaching process. Besides, the researcher hopes that the research becomes the reference for futher researcher which connect with in and could be developed another language game to increase reading skill for advanced grades.

ABSTRAK

Oktavia Ratnaningtyas, 2012. Pengembangan Media Kartu Cerita Bergilir untuk Meningkatkan Kemahiran Membaca (*qira'ah*) pada Madrasah Aliyah Negeri Tempursari Mantingan Ngawi Jawa Timur. Magister Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing I: Prof. Dr. Moh. Ainin, M.Pd, Pembimbing II: Dr. Masduqi, M.A

Kata Kunci: Pengembangan, Kartu Cerita Bergilir, Kemahiran Membaca

Membaca merupakan salah satu keterampilan berbahasa, dan keterampilan setiap orang berbeda. Meskipun demikian setiap orang harus selalu berusaha meningkatkan kemahiran membacanya. Melihat pentingnya pengajaran bahasa Arab khususnya keterampilan membaca maka kita harus memperhatikan bagaimana proses pengajarannya. Namun, penulis menemukan bahwasanya banyak persoalan di dalam mengerjakannya khususnya di Madrasah Aliyah Negeri Tempursari Mantingan Ngawi Jawa Timur. Yaitu, metode pengajaran yang digunakan guru belum efektif, dan sarana pengajaran belum sempurna lagi memuaskan, serta kurangnya minat siswa untuk belajar membaca sehingga proses belajar mengajar membaca jadi membosankan dan siswa menjadi tidak optimis. Dan untuk mencegah permasalahan ini maka penulis mengajukan permainan bahasa kartu cerita bergilir.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui proses penyusunan (desain) permainan bahasa kartu cerita bergilir dan efektifitas penggunaannya untuk meningkatkan keterampilan membaca dalam kegiatan pembelajaran di kelas XI Madrasah Aliyah Negeri Tempursari Mantingan Ngawi Jawa Timur. Penelitian ini menggunakan prosedur eksperimen dimana peneliti mendesain pre-test dan post-test terhadap dua kelompok (kontrol dan eksperimen). Populasi penelitian ini adalah siswa kelas XI MAN dengan sampel berjumlah 60 siswa yang terdiri dari 20 siswa di kelas kontrol dan 20 siswa di kelas eksperimen.

Hasil dari penelitian ini adalah: (1) proses penyusunan permainan bahasa untuk meningkatkan keterampilan membaca di Madrasah Aliyah Negeri Tempursari Mantingan Ngawi Jawa Timur memerlukan ketelitian, dan diantara langkah-langkahnya adalah: 1- Analisis kebutuhan, 2- Desain produk, 3- Validasi desain, 4- Revisi desain, 5- Ujicoba pemakaian, 6- Revisi desain, 7- produk akhir. (2) Rata-rata dari post-test untuk kelompok kontrol tanpa menggunakan permainan bahasa adalah 56,47 sedangkan rata-rata post-test untuk kelompok eksperimen dengan menggunakan permainan bahasa adalah 75,53. Dari hasil nilai tersebut maka peneliti menghitung t_0 dengan hasil 3,766 sedangkan nilai t pada (t -tabel) dengan tingkat signifikansi 5% adalah 2,00 sedangkan tingkat signifikansi 1% adalah 2,66. Maka dapat diketahui nilai t -hitung lebih tinggi dari pada nilai t -tabel ($2,66 > 3,766 < 2,00$). Dengan kesimpulan bahwasanya penggunaan permainan bahasa kartu cerita bergilir dapat meningkatkan pembelajaran keterampilan membaca pada siswa kelas XI Madrasah Aliyah Negeri Tempursari Mantingan Ngawi Jawa Timur.

Dari hasil yang disebutkan diatas, sudah semestinya permainan bahasa kartu cerita bergilir dapat dimanfaatkan dengan benar dalam proses pengajaran, selain itu penulis berharap agar penelitian ini menjadi referensi untuk penelitian lanjutan yang berhubungan dengan penelitian ini sehingga dapat dikembangkan kedalam desain permainan bahasa untuk keterampilan membaca untuk tingkat lain.

محتويات تقرير البحث

الصفحة	الموضوع
أ	استهلال.....
ب	إهداء.....
ج	كلمة الشكر والتقدير.....
هـ	تقرير المشرفين.....
و	اعتماد من طرف لجنة المناقشة.....
ز	إقرار الطالبة.....
ح	مستلخص البحث.....
ي	مستلخص البحث باللغة الإنجليزية.....
ك	مستلخص البحث باللغة الإندونيسية.....
ل	محتويات البحث.....
ف	قائمة الجداول.....
ق	قائمة الرسوم البيانية.....
ر	قائمة الملاحق.....

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

١	أ- مقدمة.....
٤	ب- أسئلة البحث.....
٤	ج- أهداف البحث.....
٤	د- فروض البحث.....
٥	هـ- أهمية البحث.....
٦	و- حدود البحث.....
٦	ز- تحديد المصطلحات.....
٧	ح- الدراسات السابقة.....

الفصل الثاني

الإطار النظري

١٢	المبحث الأول: مهارة القراءة.....
١٢	أ- مفهوم مهارة القراءة.....
١٣	ب- أهمية مهارة القراءة.....
١٤	ج- أهداف تعليم مهارة القراءة.....

١٥	..... مواد تعليم مهارة القراءة.
١٧	..... طرق تعليم مهارة القراءة.
٢٠	..... اختبارات مهارة القراءة.
٢٣	..... المبحث الثاني: الوسائل التعليمية والألعاب اللغوية.
٢٣	..... أ- الوسائل التعليمية.
٢٣	..... ١- مفهوم الوسيلة التعليمية.
٢٣	..... ٢- دور الوسيلة التعليمية في عملية التعليم والتعلم.
٢٥	..... ٣- إرشادات عامة في استخدام الوسائل التعليمية.
٢٦	..... ٤- الوسائل التعليمية لتعليم القراءة.
٢٩	..... ب- الألعاب اللغوية.
٢٩	..... ١- تعريف الألعاب اللغوية.
٢٩	..... ٢- أهمية الألعاب اللغوية.
٣٠	..... ٣- أنواع الألعاب اللغوية.
٣٣	..... ٤- ألعاب لتعليم القراءة.
٣٤	..... ٥- أهداف استخدام الألعاب اللغوية.
٣٤	..... ٦- تطوير اللعبة اللغوية.

الفصل الثالث

منهجية البحث

٣٦	..... أ- منهج البحث.
٣٧	..... ب- إجراءات تطوير اللعبة اللغوية.
٤٠	..... ج- مجتمع البحث وعينته.
٤١	..... د- متغيرات البحث.
٤١	..... هـ- أدوات البحث.
٤٣	..... و- البيانات ومصادرها.
٤٤	..... ز- أسلوب تحليل البيانات.
٤٧	..... ح- مراحل تنفيذ البحث.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

٤٨	المبحث الأول: عرض
٤٨	..... البيانات
٤٨	..... أ- عرض البيانات عن عملية التطوير
٥٢	..... ١- عرض البيانات حول تقنية تصميم بطاقة الحكايات المتسلسلة
٥٤	..... ٢- عرض البيانات حول تحكيم الخبراء
٥٤	.....

- ٥٥ ٣- عرض بيانات عن التجربة المحدودة.....
- ٥٥ ٤- عرض بيانات عن العملية التعليمية.....
- ٥٧ ب- عرض البيانات عن فعالية استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة.....
- ٥٨ ١- نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.....
- ٥٨ ٢- نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية.....
- ٦٠ ٣- نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية....
- ٤- رغبة الطلبة في استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة.....
- ٦٠ المبحث الثاني : تحليل البيانات ومناقشتها.....
- أ- تحليل البيانات عن عملية التطوير ومناقشتها.....
- ١- تحليل البيانات حول تقنية تصميم بطاقة الحكايات المتسلسلة ومناقشتها
- ٦١ ٢- تحليل البيانات عن تحكيم الخبراء ومناقشتها.....
- ٦٣ ٣- تحليل البيانات عن تجربة محدودة ومناقشتها.....
- ٦٣ ٤- تحليل البيانات عن العملية التعليمية ومناقشتها.....
- ٦٤ ب- تحليل البيانات عن فعالية استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة.....
- ٦٤ ١- نتيجة اختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة.....
- ٦٦ ٢- نتيجة اختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية.....
- ٦٨ ٣- نتيجة اختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجريبية.....
- ٧١ ٤- رغبة الطلبة في استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة.....

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

- ٧٤ أ- نتائج البحث.....
- ٧٥ ب- التوصيات.....

ج- الاقتراحات..... ٧٥

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر..... ٧٧

٧٧ القرآن الكريم -

٧٧ القوامس -

ب- المراجع العربية..... ٧٧

٧٧ كتب -

٧٩ بحوث -

ج- المراجع الأجنبية..... ٨٠

٨٠ كتب -

٨٠ مجلات ودوريات ونشرات -

ملاحق

الملحق ١ : جداول..... ٨١

الملحق ٢ : الرسوم البيانية..... ١١١

الملحق ٣ : المواد التعليمية وأدوات البحث والسيرة الذاتية..... ١١٤

قائمة الجداول

الصفحة	الموضوع	الرقم
٨١	مراحل تنفيذ الدراسة	١
٨٢	تعيين الدرجة بمسافة تحديد النتيجة للاستبانة الخبراء والطلبة عن اللعبة اللغوية المصممة	٢
٨٣	نتيجة تحكيم الخبر في مجال تعليم اللغة العربية	٣
٨٤	نتيجة تحكيم الخبر الوسائل التعليمية	٤
٨٥	تحليل نتيجة استبانة الطلبة بعد استخدام اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة من ناحية إجابة بنود الأسئلة	٥
٨٧	تحليل نتيجة استبانة الطلبة بعد استخدام اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة من ناحية عدد العينة من المجموعة التجريبية	٦
٨٩	قياس الأسئلة للاختبار القبلي والبعدي	٧
٩٠	معايير النتيجة للاختبار القبلي والبعدي	٨
٩١	نتيجة الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة	٩
٩٣	النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	١٠

٩٤	نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة	١١
٩٦	النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	١٢
٩٧	نتيجة الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية	١٣
٩٩	النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	١٤
١٠٠	نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية	١٥
١٠٢	النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	١٦
١٠٣	دلالة الفرق بين المجموعتين الضابطة والتجريبية في الاختبارين القبلي والبعدي	١٧
١٠٤	تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة	١٨
١٠٦	تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية	١٩
١٠٨	المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين الضابطة والتجريبية	٢٠
١١٠	الجدول التائي (t-tabel)	٢١

قائمة الرسوم البيانية

الصفحة	الموضوع	الرقم
١١١	إجراءات تطوير اللعبة اللغوية	١
١١١	الباحثة مع الطلب عند الاختبار القبلي	٢
١١٢	الباحثة مع الطلبة أثناء العملية التعليمية	٣
١١٢	الباحثة مع الطلبة أثناء العملية التعليمية في رمي النرد الحكايات المتسلسلة	٤
١١٢	الطلبة أثناء المناقشة لترتيب بطاقة الكحاية المتسلسلة	٥
١١٣	الطلبة عند الاختبار البعدي	٦
١١٣	الباحثة مع الطلبة بعد الانتهاء من جميع العملية التعليمية	٧

قائمة الملاحق

الرقم	الموضوع	الصفحة
١	المواد التعليمية بالوسيلة اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة	١١٤
٢	الخطط الدراسية للمجموعة التجريبية	١٢٣
٣	الخطط الدراسية للمجموعة الضابطة	١٣٩
٤	الاختبار القبلي / SOAL PRE TEST	١٥٥
٥	الاختبار البعدي / SOAL POST TEST	١٥٩
٦	رسالة طلب القيام لخبير في مجال تعليم اللغة العربية	١٦٢
٧	رسالة طلب القيام لخبير في مجال الوسائل التعليمية	١٦٤
٨	استبانة تحكيم الخبير في مجال تعليم اللغة العربية	١٦٥
٩	استبانة تحكيم الخبير في مجال الوسائل التعليمية	١٦٨
١٠	استبانة الطلبة قبل العملية التعليمية	١٧٣
١١	استبانة الطلبة بعد العملية التعليمية	١٧٤
١٢	دليل المقابلة برئيس المدرسة	١٧٥
١٣	دليل المقابلة بمدرس اللغة العربية قبل العملية التعليمية	١٧٦
١٤	دليل المقابلة بمدرس اللغة العربية بعد العملية التعليمية	١٧٧

١٧٨	نتيجة المقابلة برئيس المدرسة	١٥
١٧٨	نتيجة المقابلة بمدرس اللغة العربية قبل العملية التعليمية	١٦
١٨٠	نتيجة المقابلة بمدرس اللغة العربية بعد العملية التعليمية	١٧
-	خطاب من الدراسات العليا إلى المدرسة الثانوية تمبوساري	١٨
-	خطاب من المدرسة الثانوية تمبوساري إلى الدراسات العليا	١٩
١٨٣	السيرة الذاتية	٢٠

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- مقدمة

إن اللغة من أهم المقومات الثقافية والحضارية، وهي وسيلة الاتصال الاجتماعي وتفاعل أفراد المجتمع، وهي وسيلة المحافظة على التراث لذلك يحرص أي مجتمع على أن يتعلم أفرادها مهاراتها المختلفة، فاللغة وعاء التفكير ولا يستطيع الإنسان أن يفكر بدون اللغة، لأن اللغة أساس تعلم المواد الأخرى.^١

وللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم كما أن أهمية تعلم هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم، لأنها من لغة المسلمين خاصة ولغة العالم عموماً. ومن مكانتها كلغة المسلمين بأنها أساس الذي بنى عليه لغة القرآن الكريم ولغة الصلاة ولغة التراث العربي، أما مكانتها أصبحت اللغات العالمية التي تعتمد لغات عمل في المنظمات الدولية والإقليمية، وفي المحافل واللقاءات الأهمية، وفي التواصل الفكري والاجتماعي والاقتصادي بين مختلف الأقطار.

ومن أشهر تعليم المهارات اللغوية وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة ثم الكتابة. فمهارة القراءة لها دور هام في استيعاب المعلومات والمعارف من الكتب أو الجرائد بل أهم شيء عندنا هو لفهم كتاب الله عز وجل وسنة نبيه الكريم صلى الله عليه وسلم. كما أول خطاب من الله سبحانه وتعالى إلى رسول رب العالمين صلى الله عليه وسلم، إفتح بكلمة اقرأ، في قوله تعالى (اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾).^٢ والقراءة كذلك تعتبر من أهم

^١ محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى، (الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣م) ص: ٣٢

^٢ القرآن، ٩٦ (سورة العلق) ١-٤

وسائل اكتساب المعرفة والتعليم، وهي النافذة التي من خلالها يطل الإنسان على نتاج الماضي والحاضر، والقريب والبعيد، من فكر وثقافة وحضارة.^٣ والقراءة بالنسبة لأجل التعلم أو الدرس مهمة لدى الدارسين. وهي تزود الطالب القارئ بالمعارف والخبرات التي قد لا يستطيع أن يكتسبها مباشرة إلا من خلال القراءة. كما أنها هي أداة الطلبة في تحصيل علومهم الدراسية، ومن لا يقرأ جيداً لا يحصل جيداً.^٤

كما قال حسن شحاتة أن حالة تعليم القراءة في الواقع أمر هين، حيث يأمر المدرس الطلبة بإخراج كتبهم ويبدءوا بقراءة موضوع يعينه لهم، وهم يكررون الفقرة الواحدة عدة مرات قصد الإجادة كما يزعمون. فهذه العملية تؤدي إلى الملل وتنقطع صلتهم بفكرة الموضوع. وأضاف إلى تلك الحالة، يكاد عمل المعلم يقتصر على شرح بعض الألفاظ اللغوية أو التراكيب الصعبة. بل إن كثيراً من المدرسين ينتهزون حصة القراءة ويصرفون زمنها في تطبيقات شفوية على قواعد اللغة، حرصاً منه على نتائج الامتحان. وبذلك تغفل الغايات المقصودة من تعليم القراءة.^٥ إذن، تعليم القراءة الفعال يحتاج إلى الطرائق والوسائل التعليمية السليمة تسهيلاً للحصول على أهدافها المرجوة. إن تعليم القراءة يشمل معرفة الحروف ورموزها، ونطقها نطقاً صحيحاً في قراءة جهرية، واستيعاب ما يقرأ وفهمه.

فمن الوسائل التعليمية في مجال تدريس عناصر اللغة ومهاراتها هي الألعاب اللغوية. وهناك أنواع من الألعاب اللغوية التي تيسر وتسهل عملية تعليم وتعلم اللغات عامة واللغة العربية خاصة. وإن اللعبة لا يميز استجمام فقط، ولكن قد يميز تربية أيضاً. فهذه اللعبة يكتسب الطلبة المعلومات وتغيير أخلاقهم

^٣ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢م) ص:

^٤ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الاعتصام، ١٩٨٦م) ص: ٥٧

^٥ حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦م) ص:

بالطبيعي ومن غير إجبار.^٦ وهي التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، والتخفيف من رتاية الدروس وجفافها.

ومن بعد كتب التي طلعتها الباحثة، وجدت كثيرا عن اللعبة اللغوية لتعليم مهارة الكلام. ومن هذه الواقعة أردتها الباحثة أن تطور إحدى اللعبة اللغوية لتعليم مهارة الكلام أن تكون لعبة لتعليم مهارة القراءة. لأن مجال تدريس مهارة القراءة للغة العربية في بعض المدارس بإندونيسيا، يوجه المشكلات من ناحية المدرسون والطلبة في تعليم وتعلم هذه المهارة. ومن أمثلة ذلك ما وجدتها الباحثة في المدرسة “تمبورساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية، أن هناك بعض المشكلات التي لا تزال يواجهها الطلبة في تعلم مهارة القراءة خاصة، وهو صعب عليهم القراءة والتفريق بين الأفكار الرئيسية والجانبية، وفهم العلاقات القائمة بين الأفكار، واستخدام الرموز والمختصرات، وتسجيل الأفكار بعبارات موجزة، تنويع السرعة في القراءة بما يناسب الغرض منها، وغير ذلك. وبعضهم يشعرون بالملل وقلة النشاط في تعلم مهارة القراءة لأن الوسائل التعليمية لم تكن متوفرة ومقنعة. وبالنظر إلى المشكلات المذكورة، تحاول الباحثة حل تلك المشكلات بتقديم الوسيلة التعليمية من الألعاب اللغوية، كما قال بعض اللغويين أن للوسائل التعليمية دورا كبيرا في تدريس المهارات اللغوية.

ب- أسئلة البحث

بناء على ما سبق من خلفية البحث آنفا، تهدف الباحثة أن تقوم بتطوير اللعبة اللغوية المناسبة، بالأسئلة الآتية :

^٦ Asrori, Imam. *Aneka Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: Misykat, ١٩٩٥) pp. ١-٢

- ١- كيف يتم تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة للصف الحادي عشر في المدرسة “تمبوساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية؟
- ٢- ما مدى فعالية بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة للصف الحادي عشر في المدرسة “تمبوساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية؟

ج- أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى ما يلي:

- ١- معرفة كيف يتم تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة للصف الحادي عشر في المدرسة “تمبوساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية.
- ٢- معرفة مدى فعالية بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة للصف الحادي عشر في المدرسة “تمبوساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية.

د- فروض البحث

افترضت الباحثة من هذا التطوير أن اللعبة المصممة بها فعالة لتحسين تعليم مهارة القراءة.

هـ- أهمية البحث

أهمية هذا البحث نظريا:

- ١- تنمية وتطوير النظريات والوسائل التعليمية المتعلقة بتدريس مهارة القراءة خاصة والمهارات الأخرى عامة.

- ٢- تأييد وتعزيز للبحوث السابقة التي لها علاقة مباشرة أو غير مباشرة بهذا البحث.
- ٣- أن يكون هذا البحث مرجعا ينطلق منها الطلبة مستقبلا لتطوير النظريات والوسائل التعليمية المتعلقة بتدريس مهارة القراءة.
- أما أهمية هذا البحث تطبيقيا:
- ١- للباحثة: أن تعطي نتيجة هذا البحث توجيهها في تطبيق اللعبة اللغوية لتعليم المهارة القراءة.
- ٢- لمدرسي اللغة العربية: لتحديد ولتحسين كيفية العملية التعليمية الناجحة بتقديم الوسيلة التعليمية، لتعليم مهارة القراءة.
- ٣- للطلبة: أن تكون هذه النتيجة دافعة للطلبة في تعلم اللغة العربية بالسهولة والرغبة فيه وترقية مستوى الطلبة في مهارة القراءة.
- ٤- للمدرسة: أن تكون نتيجة هذا البحث مؤثرة على رفع الحماسة لحل المشكلات التي تواجهها في الميدان التربوي.
- ٥- تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة الجيد يؤثر في تعليم مهارة القراءة ويساعد المدرس القيام بتعليمها بغير صعوبة، ويعلم باستخدام الطرق المتنوعة والوسيلة الجذابة والمادة المناسبة والتقويم السهل حتى يشعر بالسرور في اتباع الدراسة.

و- حدود البحث

- ١- الحد الموضوعي : تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة الجهرية والصامتة للصف الحادي في المدرسة “تمبورساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية.

- ٢- الحد المكاني : قامت الباحثة بتجريبية الإنتاج تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة وعمليته لطلبة الصف الحادي عشر في المدرسة “تمبورساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية.
- ٣- الحد الزمني : أجرت الباحثة هذا البحث في الفصل الدراسي الثاني من السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢ م.

ز- تحديد المصطلحات

ورأت الباحثة أنه من الضروري تحديد معاني بعض المصطلحات الواردة في موضوع البحث وهو كالتالي:

- ١- أن التطوير هو تطبيق عضو التصميم في الميدان، وبعد التجريب فصلح التصميم بالتقييم المطلوب^٧. تقصد الباحثة بالتطوير هنا بحثت اللعبة اللغوية لمهارة الكلام، ثم تطورها وتطابقها لمهارة القراءة لمستوى الطلبة الصف الحادي عشر في المدرسة “تمبورساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية.
- ٢- الحكاية المتسلسلة هي اللعبة بالجلوس مستديرة لمشاركة موضوع الحكاية وبعد اتفاق الموضوع بدأ أحد الطلاب حكايته بإبداء الكلمة الرئيسية له، فاستمرت الآخرون حكاية زميله إلى أن يكون حكاية كاملة^٨.
- ٣- مهارة القراءة هي نقل المعنى وترجمة الحروف المكتوبة إلى معنى معين أو إعطاء معنى للكلمات المطبوعة ويترجمها القارئ حسب فهمه بها. فالقراءة نشاط بصري يعتمد على إدراك العين لمعرفة الرموز المكتوبة وهذه العملية تحتاج إلى المهارة اللغوية.

^٧ Prawiradilaga, Dewi Salma. **Prinsip Disain Pembelajaran**. (Jakarta: Prenada Media Group, ٢٠٠٧) p. ١٥

^٨ Asrori, Imam op. cit., p. ١٤٤

فالكاتب يثير الأفكار في ضوء ترجمته وخلفيته الثقافية واللغوية.^٩ تحدد الباحثة في هذا البحث على تدريب دراسة القراءة الصامتة والجهرية ومهاراتها من الفهم على المعاني الكلمات، والبحث على الأفكار الرئيسية من النصوص العربية المقروءة لطلبة الصف الحادي عشر بالمدرسة “تمبوساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية.

ح- الدراسات السابقة

فيما يلي تعرض الباحثة بعض الدراسات التي تتعلق بهذا البحث، وهي كما يلي:

١- نور خالص (٢٠٠٩).^{١٠}

العنوان: فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة (بالتطبيق على مدرسة الحكمة المتوسطة الإسلامية باتنجاهااري لامفونج).

الأهداف: تحسين مهارة القراءة باستخدام الألعاب اللغوية في مدرسة الحكومة المتوسطة الإسلامية باتنجاهااري لامفونج، ولمعرفة فعالية الألعاب اللغوية التي تستخدم لتنمية مهارة القراءة في مدرسة الحكومة المتوسطة الإسلامية باتنجاهااري لامفونج.

المنهج: استخدم الباحث المدخل الكيفي مع نوع البحث الإجرائي الصفي.

النتيجة: بأن الألعاب اللغوية فعالة لتنمية مهارة القراءة باللغة العربية، حيث دل عليها النتيجة ٦١,٥%.

^٩ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ((الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسسكو، ١٩٨٩ م) ص: ١٧٥-١٧٧

^{١٠} نور خالص، فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة (بالتطبيق على مدرسة الحكمة المتوسطة الإسلامية باتنجاهااري لامفونج)، بحث الماجستير، (غير منشورة: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٩ م)

٢- أم صافية (٢٠١١).^{١١}

العنوان: فعالية استخدام "البطاقات الومضية" و "البطاقات الملائمة" في ضمن الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة (بالتطبيق على مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج جاوى الشرقية)

الأهداف: لمعرفة نتائج تطبيق ومدى فعالية استخدام البطاقات الومضية والبطاقات الملائمة في ضمن الألعاب اللغوية في ترقية مهارة قراءة الكلمات والجمل العربية لدى الطلبة في الفصل الحادي عشر بالمدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج. ثم لمعرفة أيهما أكثر فعالية في استخدام البطاقات الومضية والبطاقات الملائمة في ضمن الألعاب اللغوية في ترقية مهارة قراءة الكلمات والجمل العربية بين هاتين المدرستين وما العوامل المؤثرة على أكثر فعالية في استخدام الألعاب اللغوية بين هاتين المدرستين.

المنهج: وتكون هذا البحث بحثاً تجريبياً بالمدخل الكمي ويبحث عن العلاقات بين المتغيرات (العوامل) الصحيحة للحصول على التعميم. ويتكون المنهج التجريبي من العامل المستقل والعامل التابع، بالتصميم الاختبار القبلي والبعدي بالمجموعة الواحدة.

النتيجة: النتائج في مرحلة التخطيط: إن استخدام البطاقات الومضية والبطاقات الملائمة في ضمن الألعاب اللغوية تساعد الطلاب في تنمية مهارة القراءة ووجود الطريقة التعليمية تعتمد مطلقاً على مهارة المدرس وإبداعه عند تنفيذها في الصف. أما النتائج في مرحلة تنفيذ العمل: أن مشاركة الطلبة في كل حصة تساعدهم كثيراً في فهم الدرس وخاصة في تعليم مهارة القراءة وتتجلى هذه النتيجة في ارتفاع

^{١١} أم صافية، فعالية استخدام "البطاقات الومضية" و "البطاقات الملائمة" في ضمن الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة (بالتطبيق على مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج جاوى الشرقية)، بحث الماجستير، (غير منشورة: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١م)

متوسط نتيجة الاختبار بين القبلي والبعدي، وتنمية مهارة القراءة للطلبة باستخدام البطاقات الومضية والبطاقات الملائمة في ضمن الألعاب اللغوية كما وقع في نتيجة الاختبار البعدي خير من تعلمهم بدون اللعبة كما حدث في نتيجة الاختبار القبلي، و استخدام البطاقات الومضية والبطاقات الملائمة في ضمن الألعاب اللغوية تشجيعهم في التعلم ولكن استخدام البطاقات الومضية أفرح لدى الطلبة من البطاقة الملائمة.

٣- سونرمي (٢٠١١).^{١٢}

العنوان: فعالية استخدام لعبة "اختبر معلوماتك" و "من هو" لترقية مهارة القراءة (بحث تجريبي بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية سورونج بابووا الغربية) **الأهداف:** لمعرفة كيف يتم تطبيق ومدى فعالية استخدام لعبة "اختبر معلوماتك" و "من هو" في تعليم مهارة القراءة لدى طلبة الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية سورونج بابووا الغربية.

المنهج: تستخدم الباحثة في هذا البحث المنهج التجريبي بالأسلوب شبه التجريبي يقصد به التعبير عن السبب والمسبب بين المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.

النتيجة: أن استخدام لعبة "اختبر معلوماتك" و "من هو" فعال جدا في تطبيقها في تعليم مهارة القراءة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية سورونج بابووا الغربية.

٤- نور ويجايانتي (٢٠١٠).^{١٣}

^{١٢} سونرمي، فعالية استخدام لعبة "اختبر معلوماتك" و "من هو" لترقية مهارة القراءة (بحث تجريبي بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية سورونج بابووا الغربية)، بحث الماجستير، (غير منشورة: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١م)

^{١٣} نور ويجايانتي، تطوير تعلم اللغة العربية باستخدام ألعاب "بورصة الأرقام" المحوسبة وأثره في ترقية استعاب طلبة الجامعة لتركيب العدد والمعدود (بالتطبيق على جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

العنوان: تطوير تعلم اللغة العربية باستخدام ألعاب "بروضة الأرقام" المحسوبة وأثره في ترقية استيعاب طلبة الجامعة لتركيب العدد والمعدود (بالنطبيق على جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج جاوى الشرقية اندونيسيا)

الأهداف: لمعرفة كيف تصميم ألعاب "بروضة الأرقام" المحسوبة الأنسب و لمعرفة أثر استخدامه في ترقية استيعاب طلبة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج لتركيب العدد والمعدود.

المنهج: فمنهج هذا البحث من النوع البحث التطويري بمدخل الكمي والكمي، وتصميم مجموعتين هما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية.

النتيجة: هناك ثلاثة خطوات في تصميم ألعاب "بروضة الأرقام" المحسوبة هي اختبار المواد، واختبار البرامج، وتصدير (إرسال) الملفات إلى ماكرومديا فلاش. وأثرها لترقية دافعية تعلم الطلبة البرنامج الخاص لتنمية اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ولترقية استيعاب طلبة الجامعة لتركيب العدد والمعدود.

انطلاقاً من البحوث السابقة ترى الباحثة أن الألعاب اللغوية هي وسيلة ممتعة ومفيدة من وسائل التعليم اللغوية. وعلى هذا الأساس قامت الباحثة بتطوير اللعبة اللغوية الحكاية المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة، لأن كما الواقع هذه اللعبة تستخدم لتعليم مهارة الكلام. وتشابه هذا البحث ببحوث السابقة هو مجال الألعاب اللغوية وتعليم مهارة القراءة، أما تخالف هذا البحث هو بحث تطويري بالنطبيق على المدرسة "تيمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية. و رأت الباحثة أنها لم تبحث في تصميم اللعبة اللغوية لمهارة الكلام أن يكون اللعبة اللغوية لمهارة القراءة. أما أهداف هذا البحث هي لمعرفة كيف يتم تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة و معرفة فعالية بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة للصف الحادي

عشر في المدرسة “تمبوساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاهي جاوا الشرقية. وهذه هي التي تميز هذا البحث بالبحوث السابقة.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: مهارة القراءة

أ- مفهوم مهارة القراءة

تعد مهارة القراءة إحدى المهارات الأساسية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، لأن الدلائل تشير إلى أن هذه المهارة تمثل الهدف الأساسي الذي يرنو إليه معلمو اللغة العربية بوصفها لغة ثانية أو أجنبية، فقد أثبت الأبحاث أن معظم الذين يتعلمونها لقراءة القرآن الكريم والسنة النبوية، وقراءة التراث المكتوب باللغة العربية، ويقتضي هذا الاهتمام بهذه المهارة اهتماماً يتمثل في عدد الساعات الممنوحة لها في الجدول الدراسي وبناء مادتها على أسس سليمة وتدريبها بأساليب متنوعة، وتقويمها من خلال بنود الاختبارات القرائية المتعارف عليها كما يجب قبل ذلك، الاهتمام بتدريبها ووسائل تعليمها.

فالقراءة عملية عضوية نفسية عقلية، يتم فيها ترجمة الرموز المكتوبة (الحروف والحركات والضوابط) إلى معانٍ مقروءة (مصوتة أو صامتة) مفهومة، يتضح أثر إدراكها عند القارئ في التفاعل مع ما يقرأ وتوظيفه في سلوكه الذي يصدر عنه في أثناء القراءة أو بعد الانتهاء منه.^١

^١ نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائف تدريسها، (بيروت: دار النفائس) ص: ٨٧

ب- أهمية مهارة القراءة

من الضرورة أن أهمية مهارة القراءة قد ظهرت إلى أهمية التعليمية وأهمية الاجتماعية. وأهمية مهارة القراءة التعليمية هي عملية التعرف على الرموز المطبوعة، نطقها نطقاً صحيحاً (إذا كانت القراءة جهرية)، وفهمها، والقراءة بهذا المفهوم عملية معقدة، وبالرغم من أهمية التعرف في القراءة إلا أنه وسيلة وليس غاية في ذاته فالتعرف وسيلة للفهم. والمعاني ليس موجودة في الرموز المطبوعة، لكنها موجودة في عقل القارئ.^٢

أما أهمية مهارة القراءة الاجتماعية هي تساعد الطلبة على اكتساب المعارف وتثير لديهم الرغبة في الكتابة الخلاقة، فمن القراءة تزداد معرفة الطلبة بالكلمات والجمل والعبارات المستخدمة في الكلام والكتابة، وعلى هذا فهي تساعد الطلبة في تكوين إحساسهم اللغوي.

ومن أهميات تعليم مهارة القراءة للناطقين بلغات أخرى هي كما تلي:^٣

- ١- إن القراءة هي أولى المهارات الثلاث (وهي القراءة والكتابة والحساب) التي يجمع المجتمع الإنساني على حق الفرد في تعلمها.
- ٢- إن التربية المستمرة، والتعلم مدى الحياة، والتعليم الذاتي شعارات لا تتحقق في حياة الإنسان إلا إذا كان قادراً على القراءة. إنها أنشطة تعتمد على كمية ونوع ما يقرؤه.

٣- إن المجتمع الإنساني المعاصر مجتمع متعلم يصعب تصور عمل مهاري فيه لا يتطلب القراءة، و إن الإنسان محاط بكثير من أوجه النشاط التي يستلزم القراءة، حتى يحقق ما يريد ويتكيف مع المجتمع ويؤدي وظيفته.

^٢ على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٣م) ص: ١٠٤-١٠٥

^٣ رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص: ١٧٥-١٧٦

٤- إن القراءة الواسعة شرط للثقافة الواسعة.

٥- إن القراءة هي المهارة التي تبقى مع الدارس عندما يترك البلد العربي الذي يتعلم فيه اللغة، كما أنها المهارة التي يستطيع من خلالها أن يتعرف على أنماط الثقافة العربية وملاحظتها.

ج- أهداف تعليم مهارة القراءة

إن النجاح في تحديد الأهداف في العملية التعليمية يعتبر مؤشراً صادقاً للنجاح فيها. وأهم أهداف تعليم القراءة في اللغة العربية لغير الناطقين بها ما يلي:^٤

- ١- أن يتمكن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تتعبّر عنها في اللغة العربية.
- ٢- أن يتمكن من قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح.
- ٣- أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وإدراك تغير المعنى بتغير التراكيب.
- ٤- أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق، والفرق بين مفردات الحديث ومفردات الكتابة.
- ٥- أن يفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- ٦- أن يقرأ بفهم وانطلاق دون أن تعوق ذلك قواعد اللغة وصرفها.
- ٧- أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل وأن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.
- ٨- أن يتعرف علامات الترقيم ووظيفة كل منها.
- ٩- أن يقرأ بطلاقة دون الاستعانة بالمعاجم أو قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين.

^٤ محمود كامل الناقية ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (منشورات

١٠- أن يقرأ قراءة واسعة ابتداءً من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب والتاريخ والعلوم والأحداث الجارية مع إدراك الأحداث وتحديد النتائج وتحليل المعاني ونقدها وربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية والإسلامية

د- مواد تعليم مهارة القراءة

ينبغي عند اختيار مواد القراءة بالعربية في برنامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى مراعاة الشروط الآتية:^٥

- ١- أن تكون باللغة العربية الفصحى. أي لا تحتوي على كلمات من لهجة خاصة أو عامية عربية معينة.
- ٢- أن تلائم اهتمامات الدارسين وميولهم وأعمارهم. فلا نقدم للكبار نصاً يمكن أن يقدم للأطفال فيشعرون بالمهانة واستصغار تفكيرهم.
- ٣- أن يحتوي النص على مفردات مرتبطة باهتمامات الطلاب وأعمالهم التي يريدون تعلم العربية من أجلها.
- ٤- أن يبني لدى الطلبة قيمة أخلاقية معينة أو يعرفهم بنمط ثقافي إسلامي معين دون أن يتعارض مع قيم الطلبة أو يمتحن ثقافتهم.
- ٥- أن يتدرج النص بالطلبة من حيث كم المفردات والتراكيب ونوعها. فيبدأ بما درسه شفهيًا. وما يستطيعون استعماله في مواقف الاتصال. ثم ينتقل بهم إلى ما هو جديد.

وينبغي على المعلم أن يكثر من استخدام التمارين القرائية من خلالها تتيح فرصة تمكن المعلم من وجود مكونات القدرة على القراءة لدى الدارسين. وهي:^٦

^٥ رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص: ١٨٢

^٦ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، المرجع السابق، ص: ٦٢

- أ) تعرف الرموز العربية
- ب) التمييز بين الرموز المتشابهة
- ج) الربط بين الرموز ومدلولاتها
- د) فهم المقروء
- هـ) النطق بالسرعة المناسبة
- و) تنوع الاختبارات في القراءة بنوعيتها (الجهرية والصامتة)
- ويمكن المواد الدراسية الأساسية في تعليم القراءة أن تستمد من الأشياء التالية:^٧
- أولاً : المادة اللغوية التي تكتب بها لافتات التحذير والتوجيه (مثل، ممنوع التدخين)، وعلامات المرور الدولية التي تشمل صوراً وكلمات (مثل: طريق في اتجاه واحد).
- ثانياً : المصادر التي يحتاج إليها القارئ للبحث عن معلومات تفيده (مثل: كتابة دليل التليفونات وطريقة تبويب كل جزء من هذا الدليل).
- ثالثاً : الأسلوب الخاص الذي تتميز به لغة عناوين الصحف ورؤوس الموضوعات، وهو عادة يهدف إلى جذب أنظار القارئ عن طريق عرض قليل من المعلومات عن موضوع المقال، ويخرج بذلك عن الأسلوب النحوي السليم في الكتابة (مثل: لغة الإعلانات التجارية التي تتلاعب بالألفاظ).
- رابعاً : المادة اللغوية التي تكتب بها الاستثمارات والبطاقات المختلفة التي يحتاج إليها القارئ إلى فهمها (مثل: معلومات عن الشأن والمهنة)

^٧ صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (بيروت: مكتب لبنان،

خامسا : اللغة المركزة المختصرة التي تكتب بها البرقيات وبطاقات الدعوة وإعلانات الوفيات والإعلانات المبوبة والاصطلاحات التي تكرر دائما في مثل هذه المناسبات.

سادسا : المادة اللغوية التي تكتب بها الشيكات المصرفية، وتلك التي تظهر على أوراق النقد والعلامات المعدنية المختلفة.

سابعا : التعليمات التي تكتب على زجاجات الدواء وعلب الأغذية والمشروبات مبينة طرق الاستعمال ودواعيه، محذرة من بعض ما قد يتعرض له القارئ من مخاطر بسبب سوء الاستعمال.

هـ- طرق تعليم مهارة القراءة

لما كانت طرق تعليم القراءة العربية قد تأثر أصحابها بنظريات علم النفس التربوي، النابعة من عقائد ومبادئ فلسفية لم تثبت صحتها، ولما كانت هذه النظريات بعيدة كل البعد عن العلوم المادية التجريبية. توجد عدة طرق لتعليم القراءة منها: الطريقة الحرفية الأبجدية، والطريقة الصوتية، والطريقة الكلية، والطريقة الجزئية، والطريقة انظر وقل، والطريقة التوليفية، وطريقة النحو والترجمة، والطريقة المباشرة.^٨

ولكل طريقة ملامحها وخصائصها وينبغي على المؤلف والمعلم أن يكونا على دراية وعلم بهذه الطرق التي كثرت في الكتب. وعلى المعلم ألا يقتصر على طريقة واحدة بل عليه أن يستخدم أكثر من طريقة ويجرب بها مع الدارسين، لأن طبيعة الدارسين النفسية والعمرية تفرض على المعلم طريقة تدريس، فالفصل (س) قد تصلح مع الطريقة الصوتية بينما الفصل (ص) قد لا تصلح معه هذه الطريقة، ومن ثم على المعلم أن يختار الطريقة التي تلائم قدرات ومستويات الدارسين وإن كنا نود أن نقول أنه لا توجد طريقة تدرس

^٨ نايف محمود معروف، المرجع السابق، ص: ٩٤

مثالية، بل إن الموقف التعليمي هو الذي يفرض طريقة تدريس بعينها. والطريقة الفعالة هي التي تعالج الموقف التعليمي وتتغلب على مشكلاته.^٩

إن الطريقة الناجحة هي التي يحقق فيها المدرس العادي نجاحا مقبولا، حينما يؤديها بنفسه بعد تدريب عادي، يتاح له ولأمثاله من المدرسين في واقع الحال. ومن بعض الطريقة التي استخدمت لتعليم مهارة القراءة، كما تلي:^{١٠}

١ - الطريقة الجزئية-التركيبية

تسمى هذه الطريقة بـ (الجزئية) لأنها تبدأ بتعليم الجزء (الحرف/المقطع) أولا، ثم تركيب الجزء إلى جانب الجزء لتكوين الكلمة، وتركيب الكلمة إلى جانب الكلمة لتكوين الجملة، ثم تركيب البناء اللغوي المتكامل من هذه المداميك الثلاثة.

٢ - الطريقة الهجائية

وتقوم على:

(أ) تعلم الحروف الهجائية بأسمائها وصورها، وفقا لترتيبها الألفبائي.

(ب) تعلم الحروف الهجائية مرتبطة بالحركات الثلاثة، ثم يجري استخدامها في بناء المقاطع والألفاظ.

(ج) تعلم الحروف الهجائية من خلال الكلمات، فتهجي كل كلمة بذكر اسم الحرف الأول منها مع حركته، وهكذا مع بقية الحروف في الكلمة الواحدة.

٣ - الطريقة الصوتية

^٩ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، المرجع السابق، ص: ٦١-٦٢

^{١٠} نايف محمود معروف، المرجع السابق، ص: ٩٦

لا تختلف هذه الطريقة عن سابقاتها إلا بكونها تعتمد أصوات الحروف لا أسماءها. فحرف (راء) مثلا، لا يقدم للأطفال على أنه (راء)، بل على أنه صوت (ر). إذا كانت الطريقة الالفائية الهجائية تتطلب الالتزام بالتدرج الأبجدي، فإن الطريقة الصوتية متحررة من هذا الالتزام-تقدما وتأخيرا وترتيا - إذ تصبح سهولة الحروف-لفظا وكتابة- وإعداد مواد القراءة والكتابة المترابطة هي التي تحكم عمل المؤلف والمدرس معا.

٤ - الطريقة الكلية-التحليلية

هي كلية لأنها تبدأ من (كليات) تتكون من أجزاء، تشكل في مجموعها كلا متماسكا يؤدي معنى بذاته. وهي تحليلية لأن تعليم هذه الكليات للأطفال لا يتم إلا بتحليلها إلى أجزائها ومكوناتها، واكتشاف العلائق القائمة بينها.

٥ - الطريقة الكلمة

تعرض الكلمة المختارة أمام الأطفال. يقرأها المعلم أولا، ويحاكيه الأطفال ثانيا، ويكرر هذا العمل مرات كافية، حتى تنطبع صورتها في أذهانهم. وقد تربط الكلمة بصورة تساعد الطفل على تذكرها واستقراء معناها. وفي مرحلة لاحقة يلجأ المعلم إلى تحليل هذه الكلمات بهدف الوصول إلى الحروف التي تريد تعليمها لأطفاله.

٦ - طريقة الجملة

هي التي تبدأ بجملة تامة المعنى. وطريقتها أن يقدم المعلم لأطفاله جملة قليلة الألفاظ مألوفة المعاني. ولا تختلف خطواتها الباقية عن خطوات طريقة الكلمة.

٧ - طريقة العبارة

هي طريقة الجملة ذاتها، إلا أن العبارة لا يشترط فيها المعنى التام، فيقدم اختبار ألفاظ العبارة على معناها المتكامل.

٨- طريقة القصة (والأغنية أيضا)

هي تطوير لطريقة الجملة، فبدلاً من أن يكون الدرس جملة واحدة، محدودة بمعناها، يكون بضع جمل تشكل حكاية بسيطة أو أنشودة جميلة.

و- اختبارات مهارة القراءة

إن الاختبار أحد وسائل القياس، ولكن الاختبار هو أشيع وأشمل وسائل القياس في المدارس والجامعات. الاختبار وسيلة شائعة فعالة مضمونة اقتصادية في الوقت، إذ تستطيع أن تختبر مئات الطلبة بل الآلاف في وقت واحد بمقياس واحد.

والاختبار أنواع عديدة من حيث مضمونها أي من حيث المادة التي تقيسها. ومنها الاختبارات اللغوية أي استخدام الاختبارات لقياس القدرات اللغوية، والاختبارات مناسبة بالمهارات اللغوية الأساسية هي قابلة للقياس، وهي مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.

فشرحت الباحثة في هذا الإطار عن الاختبارات لمهارة القراءة. والأسئلة التي تقيس الاختبارات لهذه المهارة هي: هل يفهم ما يقرأ؟ هل سرعة القراءة مقبولة؟ هل يفهم المفردات المقروءة؟ هل يميز الحروف بعضها من بعض؟ هل يحسن القراءة الجهرية؟ هل يحسن القراءة الصامتة؟^{١١} ومن الاختبارات لمهارة القراءة هي:

١- اختبار القراءة الجهرية، يطلب المعلم كل الطلبة أن يقرأوا الفقرة ذاتها قراءة جهرية موضوعية. وأن تكون نبرة مقطع ما أو نغمة في آخر الجملة أو نغمة استفهام.

٢- اختبار الاستفهام، أو نغمة اختبارية أو نطق كلمة ما.

٣- اختبار الاختبار من متعدد.

^{١١} محمد على الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠م) ص: ١١٦-١٢٨

- ٤- اختبار الصواب والخطأ، يطلب المدرس من الطلبة أن يقرأوا النص ويقرر إذا كان الجملة صوابا أم خطأ.
- ٥- اختبار ملء الفراغ.
- ٦- اختبار مزاجحة المحتوى، تظهر هنا قائمتان تتطلبان مزاجحة على أساس فهم النص المقروء.
- ٧- اختبار الترتيب، تظهر مجموعة من الجمل يطلب المدرس من الطلبة أن يرتبها بتسلسل معين وفقا لما فهم من النص المقروء.
- ٨- اختبار المفردات، الغرض منها الاستيعاب لاختيار الطلبة في المفردات.
- ٩- اختبار القواعد، الغرض منه قياس مدى فهم الطلبة للمعنى القواعد للجمل.
- ١٠- اختبار مزاجحة أشكال الكلمات، أن القراءة هي عملية ادراك بصرية أساسا، فمما يمكن قياسه مدى ادراك البصر بكلمات مختلفة متقاربة الشكل.
- ١١- اختبار مزاجحة أشكال الجمل، يقاس مدى ادراك الطلبة بصريا لشكل الجملة بجمل مختلفة، ولكنها متشابهة جدا في الوقت ذاته.
- ١٢- اختبار مزاجحة الصورة والجملة، تظهر صورة واحدة وبجانبها أربعة جمل تدل على الصور، وعلى الطلبة أن يختاروا الجملة التي تدل على الصورة.
- ١٣- اختبار مزاجحة الجمل والصورة، تظهر صورة واحدة وتحتها مثلا عدة جمل وعلى الطلبة أن يختاروا من تلك الجمل التي تدل عليه الصورة، وقد تكون هذه الجمل ثلاثا أو خمسا أو ستا.
- ١٤- اختبار فهم النص القصير، لا يشترط أن يكون النص المقروء فقرة طويلة أو قصيرة لتأتي بعده أسئلة الاستيعاب، بل من الممكن أن يكون النص مجرد جملة واحدة تتبعها أسئلة استيعاب.



المبحث الثاني: الوسائل التعليمية والألعاب اللغوية

أ- الوسائل التعليمية

١- مفهوم الوسيلة التعليمية

إن مفهوم الوسيلة التعليمية هي كل ما يساعد الدارس على إدراك واكتساب مواد دراسية.^{١٢} ويمكن تعريف الوسيلة التعليمية هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم ، وتوضيح المعاني والأفكار، أو التدريب على المهارات، أو تعويد الطلبة على العادات الصالحة، أو تنمية الاتجاهات، وغرس القيم المرغوب فيها، دون أن يعتمد المعلم أساسا على الألفاظ والرموز والأرقام.

^{١٢} إمام أسراري، الوسائل المعينات في تعليم في تعليم العربية، (مالانج: إيكيب ملانج، ١٩٩٥م) ص: ٤

٢- دور الوسيلة التعليمية في عملية التعليم والتعلم

ويمكن حصر دور الوسيلة التعليمية وأهميتها، كذلك فوائدها في الآتي:^{١٣}

- أ) توفير الخبرات الحسية للتلاميذ، فتعاونه على تكوين مدركات صحيحة.
- ب) جذب وتركيز انتباه التلاميذ، وذلك لما تضيفه على الدرس من حيوية وواقعية.
- ج) زيادة تشويق التلاميذ، وحثهم على الإقبال على الدرس بشغف.
- د) زيادة النشاط الذاتي للتلاميذ، وكذلك مضاعفة فاعليتهم وإيجابيتهم خلال الدرس.
- هـ) إسرار لعملية التعليم وتوفير وقت كل من المعلم والمتعلم.
- و) إكساب التلاميذ خبرات أعمق، وأبقى أثرا.
- ز) توفير الكثير من الجهد.
- ح) تخطي حدود الزمان والمكان، والامكانيات المادية.
- ط) زيادة ترابط الأفكار والخبرات.

وتتمثل أهمية الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم في تأثيرها الفعال على العناصر الرئيسة الثلاثة من عناصر العملية التعليمية التعلمية وهي: المعلم، المتعلم، والمادة التعليمية، كما يتلخص في الآتي:^{١٤}

أ) أهميتها للمعلم

يساعد استخدام الوسائل التعليمية المعلم في عملية التعليم على الأمور التالية:

^{١٣} محمد يوسف الدين، إنتاج الوسائل التعليمية البصرية للمعلمين، الطبعة الثالثة، (الكويت: ٢٧ شارع فهد السالم، ١٩٨٥م) ص: ٦

^{١٤} نصر الدين إدريس جوهر، تعليم اللغة العربية على المستوى الجامعي في إندونيسيا في ضوء مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (دراسة تحليلية تقويمية)، بحث الدكتوراه، (غير منشورة: جامعة النيلين، الخرطوم جمهورية السودان، ٢٠٠٦م)

- (١) تساعده على رفع درجة كفايته المهنية، واستعداده.
- (٢) تغيير دوره من الناقل والملقن إلى دور المخطط، والمنفذ، والمقوم للتعليم.
- (٣) تساعده على حسن عرض المادة، وتقويمها، والتحكم بها.
- (٤) تمكنه من استغلال كل الوقت المتاح بشكل أفضل.
- (٥) يوفر وقته وجهده المبذولين في تحضير المواقف التعليمية وإعدادها.
- (٦) تساعده في إثارة دافعية طلابه.
- (٧) تساعده على التغلب على حدود الزمن والمكان في حجرة الدراسة، وذلك من خلال عرض بعض الوسائل عن ظواهر فقط في زمن فات أو في مكان بعيد.

(ب) أهميتها للمتعلم

وتمكن أهمية الوسائل التعليمية للمتعلم من خلال الآتي:

- (١) تنمي في المتعلم حب الاستطلاع، وترغبه في التعلم.
- (٢) تقوي العلاقة بينه وبين المعلم، وبينه وبين زملائه.
- (٣) توسع مجال الخبرات التي يمر بها.
- (٤) تزيد ثروته اللفظية سواء كانت عن المحسوس أم عن المجرد.
- (٥) تسهم في تكوين اتجاهات مرغوب فيها.
- (٦) تشجعه على المشاركة والتفاعل مع المواقف الصفية المختلفة.
- (٧) تثير اهتمامه وتشوقه إلى المتعلم.
- (٨) توفر من وقته وجهده في التعلم.

(ج) أهميتها للمادة التعليمية

أما أهمية الوسائل التعليمية للمادة التعليمية فتمكن في النقاط التالية:

(١) تساعد على توصيل المعلومات، والمواقف، والاتجاهات، والمهارات المضمنة في المادة التعليمية إلى المتعلمين، وتساعدهم على إدراكها إدراكا متقاربا، وإن اختلف مستواهم.

(٢) تساعد على إبقاء المعلومات حية وذات صورة واضحة في ذهن المتعلم.

(٣) تبسيط المعلومات والأفكار وتوضيحها، وتساعد الطلاب على القيام بأداء المهارات كما هو مطلوب منهم.

٣- إرشادات عامة في استخدام الوسائل التعليمية

لكي تؤدي الوسيلة التعليمية الغرض الذي وجدت من أجله في العملية التعليمية، وبشكل فاعل، لا بد من مراعاة هذه الإرشادات:^{٣١}

- أ) تزداد أهمية هذه الوسائل، وفائدتها للتلاميذ، إذا اشتركوا في اختيارها وإنتاجها، وقل أن نجدها في المدارس صورا ونماذج متنوعة مبتكرة.
- ب) ينبغي أن تعرض هذه الوسائل عندما تمس الحاجة، وأن تبعد بعد استنفاد أغراضها، وإلا كانت ملهأة للتلاميذ، ويسمح باستمرار عرض الوسائل، التي تمتد فائدتها للتلاميذ.
- ج) يراعى في عرضها على التلاميذ أن تكون في وضع مناسب لهم جميعا.
- د) يجب أن تخلو الوسائل الحسية من التعقيد والغموض.
- هـ) يجب أن تكون الوسائل مسايرة لمراحل النمو.

^{٣١} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، الطبعة السابعة عشرة، (القاهرة: دار المعارف،

- و) الوسائل التعليمية لا تغني عن المدرس، ولكنها تعينه، وربما زادت أعباءه، ولهذا يجب على المدرس أن يولها نصيبا كبيرا من الجهد والدراسة، حين إعداد الدروس، وألا يظن أن في عرضها ما يغني عن الشرح.
- ز) يجب أن تكون المدرسة على صلة دائمة بإدارة الوسائل التي أنشأتها الوزارة، أو أعدتها المنطقة، لنتفع بإنتاجها وتجاربها، ولتزود هذه الإدارة بمقترحاتها، فيتم تبادل المنفعة.

٤ - الوسائل التعليمية لتعليم القراءة

تهدف هذه الوسائل التعليمية إلى مساعدة الطلبة على القراءة بسرعة وسهولة ويسر ودقة لفهم محتوى المادة المقروءة. والوسائل الحديثة التي تساعد على سرعة القراءة وفهم المحتوى منها:

أ) البطاقات

ومن الممكن أن يعلم القراءة بالبطاقات. والبطاقة هي قطعة من الورق، قد تكون عليها صورة أو منظر. وقد تكتب فيها كلمة أو جملة أو عبارة أو فقرة، أو قصة أو أسئلة، أو ما أشبه ذلك. ولا تقف أهمية البطاقة في أنها أداة لتدريب الطلبة على القراءة الصامتة، بل تتجاوز ذلك إلى أنها وسيلة تعليمية مشوقة، يتعامل الطفل معها عن رغبة وميل. هذا فضلا عن أنها وسيلة لاكساب الطفل مهارة التركيز ودقة الملاحظة والعمل مع اللغة في إيجابية وانسجام. ومن ثم تكون البطاقة من عوامل تشجيع الطفل على القراءة. ومن ناحية أخرى فهي وسيلة مساعدة في التعبير الشفهي. كما يمكن الاستعانة بها في معالجة الأخطاء الشائعة في التهجي وقواعد اللغة. بل إنها أداة للتشخيص المثمر الفعال لأخطاء التلاميذ.^{١٥}

^{١٥} محمد فلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية أسسه وتطبيقاته، (الكويت: دار

أولاً: بطاقات الأسماء

تكتب هذه البطاقات بأسماء الأشياء المألوفة لدى الطلبة مثل الأشياء الموجودة في قاعة الدراسة كالسبورة والباب والشباك. ثم تلصق كل بطاقة على مسماها. أو تكتب البطاقات بأسماء الطلبة في الفصل وطلب من كل طالب أن يستخرج البطاقة المكتوب عليها اسمه.

ثانياً: بطاقات الكلمات والجمل المتماثلة

وهي بطاقات مكتوب فيها كلمات وجمل توزع على كل طالب. يكتب المعلم الكلمات أو الجمل على السبورة، وعلى الطالب أن يضاها بين البطاقة الموجودة معه وبين ما هو مكتوب على السبورة.

ثالثاً: بطاقات الأسئلة والأجوبة

وهي مجموعة من البطاقات بعدد الطلبة في الفصل، في نصف هذه البطاقات أسئلة وفي نصفها الآخر إجابات على هذه الأسئلة. ويقرأ الطالب الذي معه بطاقة الأسئلة ويرد عليه الطالب الذي معه بطاقة الإجابات على هذه الأسئلة.

رابعاً: بطاقات القصص المجزأة

وهي بطاقات تكتب فيها أجزاء من القصة، يطلب من كل طالب أن يعيد ترتيب هذه البطاقات حتى تكون قصة.

(ب) نصوص مقروءة (المقال، الأخبار والتعليمات وغيرها)

هي النصوص المقدمة للطلبة المتقدمين فيها فقرة أو عدة فقرات. يطلب من الطلبة أن يقرؤوها بدقة، ثم يطلب منهم إيجاد أو إشارة إلى: الفكرة الرئيسية، والوقائع، والآراء، والتعليق، والخلاصة، إلى آخر ما تتضمنه النصوص.

ج) معامـل القراءة

تتكون معامـل القراءة من كتيبات صغيرة تحوى مادة لغوية متدرجة في الصعوبة تعين الدارس على التقدم بسرعة في إتقان مهارة القراءة بقدر ما تسمح به قدراته. ويحتوي كل كتيب منها على قصص قصيرة أو مقالة علمية أو تاريخية مصورة، وترقم هذه الكتيبات حسب درجة صعوبتها حتى يتبين الدارس مدى تقدمه في القراءة، وحتى إذا وصل الدارس إلى الكتيب الأخير وقرأ بفهم واستيعاب أيقن أن مستواه في القراءة تحسن، وزادت حصيلته اللغوية والنحوية.^{١٦}

د) الألعاب اللغوية (تكوين الجمل، والأفعال والظروف، والقصة القصيرة ولهم جمل)

ب- الألعاب اللغوية

١- تعريف الألعاب اللغوية

يستخدم اصطلاح "الألعاب" في تعليم اللغة، لكي يعطي مجالاً واسعاً في الأنشطة الفصيـلة، لتزويد المعلم الدارس بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريس على عناصر اللغة، وتوفير الحوافر لتنمية المهارات اللغوية المختلفة. وقد اطلقت كلمة "ألعاب" على تلك الألعاب التي لها بداية محددة ونقطة نهاية، واطلقت كذلك على كافة أنواع الأنشطة الشبيهة بالألعاب، والتي ليس لها شكلها المألوفة. ولا يوجد هناك حد فاصل واضح في تعليم اللغة بين ما يسمى ألعاباً وغير ذلك من ألوان النشاط اللغوي. ومن أفضل ما قيل

^{١٦} صلاح عبد المجيد العربي، المرجع السابق، ص. ١٣١

في تحديد اللعبة اللغوية ما قاله جيس في تعريفها: "إنها نشاط يتم بين الدارسين- متعاونين أو متنافسين- للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعة...."^{١٧}.

٢- أهمية الألعاب اللغوية

تعلم اللغة عمل شاق، يكلف المرء جهدا في الفهم وفي التدريب الآلي المكثف للتمكن من استعمال اللغة الجديدة، ولتنمية المتواصلة لمهاراتها المختلفة. وهذا الجهد متطلب في كل لحظة طوال برنامج تعليم اللغة، وفي حاجة إلى تغذية وتدعيم عدة سنوات، لتوفير القدرة للدارس على معالجة اللغة في إطارها الكامل في الحوارات والمحادثات والقراءة والتعبير والمكتوب. والألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها.

وتساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والاسهام. ولكي يتم لهم ذلك لابد أن يفهموا ما يقوله أو يكتبه الآخرون، ولا بد أيضا أن يتكلموا ويكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم. وهكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها ويتكلمونها ويقرأونها ويكتبونها، ستكون أوفر حيوية وأعمق خبرة وأيسر تذكرا.^{١٨}

٣- أنواع الألعاب اللغوية

فمن تنوع ألعاب اللغوية كما تلي:^{١٩}

^{١٧} ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية مع أمثلة لتعليم العربية لغير

الناطقين بها، (الرياض: دار المريح ١٤٠١هـ)، ص: ١٢

^{١٨} المرجع نفسه، ص: ١٠

^{١٩} ناصف مصطفى عبد العزيز، المرجع السابق، ص: ٦٣-٦٤

أ) صحيح وخطأ، منها:

١) احترس من الخطأ، يعني تكوين جمل في صيغة الإثبات ثم تحويلها إلى صيغة النفي. باستخدام أدوات النفي "لا" أو "ليس".

٢) أعد الجملة إن كانت صحيحة، يعني إعادة عبارات بعد المعلم.

٣) صححي إن أخطأت، يعني التعرف على الأخطاء وتصحيحها.

ب) التخمين، منها:

١) الصندوق، يعني تسمية الأشياء ووصفها والتعرف عليها.

٢) عم يتحدث؟، يعني وصف الأشياء والناس وعلاقاتهم بعضهم ببعض وقرابتهم.

٣) أخيرا انتهت، يعني معرفة اسم نشاط ما أو فعل معين عن طريق التمثيل الصامت.

ج) الذاكرة، منها:

١) رسالة بالفهم، يعني إعادة جمل كاملة.

٢) ماذا تتذكر من هذه الأشياء؟، يعني وصف الأشياء والأماكن.

٣) البطاقات الملائمة، يعني التعليق على البطاقات المتلائمة.

د) السؤال والجواب، منها:

١) نصف الصف يعرف، يعني إلقاء أسئلة وإعطاء الأجوبة.

٢) اختبر معلوماتك، يعني أي سؤال عن حقيقة من الحقائق والإجابة عنها.

٣) تكلم بالأسئلة، يعني إلقاء أسئلة

هـ) الصور، منها:

١) هل تعرف ما أرسم؟، يعني استخدام حصيلة الدارس من المفردات في

الإجابة عن الأسئلة.

٢) هل يمكنك أن ترسم مثلي؟، يعني تصحيح (نقد باستخدام الصفات واسم التفضيل).

٣) ما أغرب هذا المنزر؟، يعني تسمية الأشياء ووصفها.

و) الصوت، منها:

١) هل تعرف صوتي؟، يعني تسمية الناس والأشياء.

٢) مسجل العجائب، يعني التعرف على الأصوات ووصفها، وحكاية وقائع وسرد أحداث.

ز) الكلمات، منها:

١) الكلمة الغريبة تخرج، يعني إعطاء الأسباب واستخدام (لأن).

٢) سلسلة الكلمات، يعني السؤال وإعطاء الأسباب.

٣) كل ثلاثة معاً، يعني تسمية الأشياء وتعريفها.

ح) القصص، منها:

١) القصص الخيلية، يعني كتابة القصص باستخدام المحصول اللغوي للدارس- وبخاصة الفعل الماضي.

٢) أكمل القصة، يعني تأليف قصة بسيطة باستخدام المحصول اللغوي للدارسين.

٣) بالرموز فقط، يعني استخدام الصور البسيطة والرموز في تمثيل الكلمات والأفكار.

ط) الحفلات، منها:

١) ممنوع اللمس، يعني التعبير عن الحدث في الماضي والمستقبل.

٢) علبة الكبريت، يعني إلقاء أسئلة وتأليف عبارات باستخدام (بعض) و(لا

شيء)

ي) الألعاب النفسية، منها:

(١) القياس بمجرد النظر، يعني صياغة تعبيرات (إفادات) عن الأطفال.
 (٢) الفتاة الشابة والسيدة العجوز، يعني التعرف على الملامح والصفات الشكلية في الصور.

(٣) هل ترى بسرعة؟، يعني وصف الصور.

ك) الحظ، منها:

(١) أنا الأول، يعني استماع إلى الأعداد.

ل) الألعاب المتنوعة، منها:

(١) فيم يستخدم؟، يعني شرح/ توضيح الاستعمالات الممكنة للأشياء.

(٢) بطيخ/شمام، يعني العد حسب نظام معين.

(٣) والبحث عن الكنز، يعني كتابة وتنفيذ تعليمات مثبتة ومنفية.

٤- ألعاب لتعليم القراءة

إن تعلم القراءة في أية لغة يعتبر إنجازاً هاماً بل اكتشافاً جديداً. هناك مشكلة لهؤلاء الذين تعودوا القراءة من اليسار إلى اليمين أو من أعلى إلى أسفل، لأن هذه هي الطريقة التي يقرأون بها لغتهم الأم. إن هؤلاء الدارسين يحتاجون إلى ألعاب (ما قبل القراءة) حتى يجرك البعض المقصود بالقراءة، ويتدرب الآخرون على الاتجاه من اليمين إلى اليسار.

ومن أبسط مواد ما قبل القراءة: القصة المصورة، التي يمكن فهمها يتبع مجموعة صور من اليمين إلى اليسار حتى أسفل الصفحة. ويمكننا حصر أهم أنواع الألعاب التي تعالج مشكلات القراءة فيما يلي:^{٢٠}

^{٢٠} ناصف مصطفى عبد العزيز، المرجع السابق، ص: ٢٣-٢٤

- أ) ألعاب التعرف على الحروف والكلمة والجملة
 ب) ألعاب التدريب على القراءة من اليمين إلى اليسار
 ج) ألعاب التدريب على قراءة كلمة أو عبارة أو نص قصير
 د) ألعاب التعرف على أخطاء القراءة وتصحيحها
 هـ) ألعاب التدريب على استيعاب المفردات أو العبارة القصيرة أو النص القصير

وفي المحلة التمهيديّة للقراءة، يستطيع الألعاب التي تستخدم البطاقات الوضعية (بطاقات العرض السريع) أن تأتي بعون كبير في هذا المجال وبخاصة للأطفال. ويدون على هذه البطاقات كلمات أو جمل تكتب بخط كبير واضح، بحيث يتمكن الذين يجلسون في مؤخرة الفصل من أن يروها بوضوح. وليس من الصعب تنفيذ هذه البطاقات.

٥- أهداف استخدام الألعاب اللغوية

تهدف هذه الوسيلة إلى مساعدة المتعلم على القراءة بسرعة وسهولة ويسر لفهم محتوى المادة المقرّوة، ولعلاج بعض أسباب التخلف في القراءة مثل أخطاء التراجع، وكثرة وفقات العين وشدة البطء في القراءة، وعدم فهم معنى بعض ما يقرره المتعلم. ولتساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والاسهام. ولكي يتم لهم ذلك لا بد أن يفهموا ما يقوله أو يكتبه الآخرون، ولا بد أيضا أن يتكلموا ويكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم. وهكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها ويتكلمونها ويقرأونها ويكتبونها، ستكون أوفر حيوية وأعمق خبرة وأيسر تذكرا.^{٢١}

^{٢١} ناصف مصطفى عبد العزيز، المرجع السابق، ص: ١٠

اعتمادا من السابق استخدمت الباحثة هذه الوسيلة قبل نهاية عملية التعلم والتعليم لتساعد الطلبة أن يفهموا ويحفظوا فهمهم عن المادة الدراسية المستهدفة.

٦- تطوير اللعبة اللغوية

أ) بطاقة الحكايات المتسلسلة

طبق هذه اللعبة لتعليم مهارة الكلام كما ألف الدكتور إمام أسراري في كتابه ألعاب تعليم اللغة العربية. أن المدرس يعد الموضوعات الملائمة بمهارة الكلام في بداية تعليمه. فرما يعد أيضا الكلمة المبدئية في كل الموضوع.

وكيفية هذه اللعبة بالجلوس مستديرة لمشاورة موضوع الحكاية. بعد اتفاق الموضوع بدأ أحد الطلاب حكايته بإبداء الكلمة الرئيسية له، إذا أصعب في البداية يساعد المدرس بإعطاء الكلمة الرئيسية. فاستمر مواصلة حكاية زميلهم إلى أن يكون حكاية كاملة. إذا تمت الحكاية تقدم أحد الطلاب لإعادة الحكاية الكاملة.^{٢٢}

^{٢٢} Asrori, Imam. op. cit., p. ١٤٤

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

استخدمت الباحثة في هذا البحث هو منهج البحث التطوير (R&D) والتجريبي، وهي طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتائج معين وتجربة فعالة.^١ وتصميم البحث والتطوير في مجال التربية يعني الإجراءات المستخدمة لتنمية الإنتاج التربوي وتصديقه أي بعبارة أخرى يتجه إلى التنمية والتصديق لمنتجات التربية.^٢

يسمى بالتجريبي لأنه لا يلزم بحدود الواقع إنما يحاول إعادة تشكيله عن طريق إدخال تغييرات عليه وقياس أثره هذه التغييرات وما تحدث من نتائج. قد تجمع هذا البحث على مجموعتين، الذي تتكون هاتين مجموعتين. أولاً من مجموعة التجريبية وثانياً مجموعة الضابطة. ومجموعة التجريبية هي تجري بها السلوك الخاص، أما مجموعة الضابطة هي لا تجري بها السلوك الخاص.^٣ وهذا البحث، يعني تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة يجري على مجموعة التجريبية، ليس مجموعة الضابطة.

ب- إجراءات تطوير اللعبة اللغوية

^١ Sugiono. **Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D**. (Bandung: Alfabata, ٢٠٠٨) p. ٢٩٧

^٢ Borg & Gall. ١٩٨٣، dalam Lia Yulianti, **Pengembangan Model Pembelajaran Untuk Meningkatkan Kemampuan Mengajar Calon Guru Fisika**. Jurnal Ilmu Pendidikan, jilid ١٤, Nomor ١, Februari ٢٠٠٧ p. ٣٩

^٣ Ainin, Moch. **Metodologi Penelitian Bahasa Arab**. (Pasuruan: Hilal pustaka, ٢٠١٠) pp. ٨٢-٨٣

إن التطوير هو عملية تبدأ من التخطيط ثم التصحيح ثم التجريب ثم التقييم.^٤ ويمر هذا البحث على المرحلتين وهما المرحلة التطويرية (لإنتاج اللعبة اللغوية) والمرحلة التجريبية (لمعرفة فعالية استخدام تطوير اللعبة اللغوية لتعليم مهارة القراءة). أما إجراءات تخطيط اللعبة اللغوية وتصميمها وهي بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة التي فعلتها الباحثة كما يلي:

١ - المرحلة التطويرية

المرحلة التطويرية من المرحلة الأولى في هذا البحث، وفي هذا المنهج لا بد للباحثة أن ينتج الإنتاج التعليمي أو إكمال ما يكون قبل تعليم اللغة العربية. ستحصل الباحثة على تطوير اللعبة اللغوية لتعليم مهارة القراءة. أما مراحل تنفيذ الدراسة في المرحلة التطويرية فكما تلي:

(أ) الدراسة المبدئية

وجدت الباحثة أكثر الألعاب اللغوية لتعليم مهارة الكلام فمنها بطاقة الحكايات المتسلسلة. أما الألعاب اللغوية لتعليم مهارة القراءة محدودة. مع أن الألعاب اللغوية عنصر أساس في تعليم اللغة الأجنبية، من هذه النقطة تصيب تعليم اللغة العربية إلى التأخر أفضلها مهارة القراءة. كما وقع في المدرسة "تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية، أن تعليم مهارة القراءة غير مشوقة لقلة الوسائل التعليمية وهي اللعبة اللغوية.

(ب) تطوير اللعبة

من تلك الدراسة المبدئية، ستختار الباحثة بطاقة الحكايات المتسلسلة للترقية في اكتساب مهارة القراءة. يعني، ستختار الباحثة بعض المواد من الكتاب الدراسي الذي

^٤ Hamalik, oemar. **Dasar-dasar pengembangan kurikulum**. (Bandung: PT Rosdakarya, ٢٠٠٩) p ١٨٤

استخدمته المدرسة "بمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية بنجاوي جاوا الشرقية ثم تطابق الباحثة بهذه اللعبة.

بعد أن تختار الباحثة تلك المادة فطورتها حتى تناسب المادة التعليمية بالبطاقة الحكاية المتسلسلة لتكون مشوقا لدى الطلبة لأن العرض منها بالمسابقة. فطورت الباحثة اللعبة اللغوية لتعليم مهارة القراءة، وتحتمل ذلك التطوير على شيئين أساسيين:

- تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة الكلام أن تكون هذه اللعبة لتعليم مهارة القراءة من ناحية النظام في استخدامها، والتطبيق لهذه اللعبة.
- تطوير التدريبات، حيث تحتوي على الأسئلة الاستيعابية لكل موضوعات وأنواع التدريبات. أما التدريبات المستعملة في هذا التطوير فهي القراءة الجهرية، وفهم المقروء.

(ج) تصديق الخبراء

- والخطوات التي تأخذها الباحثة لتصحيح تطوير تلك اللعبة اللغوية وهي بأخذ التعليقات والتصويبات من الخبراء حيث تكون على ثلاثة أشياء وهي:
- تعيين عدد من الخبراء في المجالات التي تتعلق باللعبة اللغوية المصممة.
- تعيين النقاط والجوانب المراد تحكيمها في ورقة الملاحظة.
- تقديم اللعبة المصممة للخبراء والمناقشة معهم.

(د) تعديل

في هذا التعديل تريد الباحثة تحليل جميع النقاط ملاحظة الخبراء حيث تناسب بتعليم اللغة العربية في مهارة القراءة.

(هـ) تجريبية محدودة

وبعد أن تناول الباحثة تعديلات من الناحية السابقة تجرّب هذا التطوير لعشرة طلبة. والمراد بهذه التجربة المحدودة هي لمعرفة مناسبة هذه اللعبة بحالة الطلبة، في تلك المدرسة قبل أن تجرّب في التجربة الميدانية.

(و) تعديل

من تلك التجربة المحدودة تناول الباحثة النقاط في الملاحظة لهذه اللعبة اللغوية. فتحلل الباحثة هذه النقاط لكمال اللعبة اللغوية قبل أن يجربها للطلبة في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية.

(ز) إنتاج نهائي

والخطوات الأخيرة في عملية الدراسة التطويرية هي الإنتاج النهائي من تطوير اللعبة اللغوية لتعليم مهارة القراءة للطلبة الفصل الحادي عشر في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية. وفيما يلي توضح الباحثة الإجراءات السابقة بصورة البيانية الآتية:



الرسم البياني (١)

إجراءات تطوير اللعبة اللغوية

٢- المرحلة التجريبية

وهي تصميم البحث الذي يهدف إلى معرفة الاتصالي الأسبالي بين المتغيرات.^٥ هذه المرحلة من الدراسة التي تستعملها الباحثة لمعرفة مدى فعالية اللعبة اللغوية لتعليم مهارة القراءة للطلبة الفصل الحادي عشر في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية.

والمرحلة التجريبية لهذا البحث تستعملها الباحثة، وهي الدراسة التجربة الميدانية للطلبة الفصل الحادي عشر في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية. في هذه الدراسة ستقارن الباحثة بين الفصل الذي يتعلم مهارة القراءة باستعمال اللعبة اللغوية والفصل الذي يتعلم مهارة القراءة دون استعمال اللعبة اللغوية.

ج- مجتمع البحث وعينته

إن مجتمع البحث يعني مفردات ظاهرة التي تدرسها الباحثة، أو إنه جميع الأفراد أو الأشخاص أو الأشياء الذين يكونون موضوع مشكلات البحث، والعينة هي جزء من مجتمع البحث الأصلي، تختارها الباحثة بأساليب مختلفة، وتضم عددا من الأفراد من المجتمع الأصلي.^٦ مجتمع هذا البحث وعينته هم الطلبة في الصف الحادي عشر من المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية في السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢. وعينته ستختار الباحثة الفصل الحادي عشر ووزعمهم الباحثة إلى مجموعتين وهما مجموعة تجريبية ومجموعة ضابطة، وأخذت الباحثة هذه العينة عشوائيا، وتكون هذه التجربة داخل الحصة الدراسية.

^٥ Ainin, Moch. op. cit., p. ٨٢)

^٦ ذوقات عبيدات وآخرون. البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه. (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع.

د - متغيرات البحث

متغيرات البحث التي ستستخدمها الباحثة نوعان هما: متغير مستقل ومتغير تابع. إن المتغير المستقل أو المتغير التجريبي فهو العامل الذي تريد الباحثة أن تقيس أثره على المتغير التابع. المتغير التجريبي في هذا البحث هو "اللغة اللغوية"، أما "نتيجة تحصيل تعليم مهارة القراءة لدى الطلبة" فهي المتغير التابع أي العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل أو المتغير التجريبي. وبالتالي تأخذ الباحثة النتائج التي تتعلق بفعالية اللعبة اللغوية في تعليم مهارة القراءة من التطبيقات والاختبارات القبليّة والبعدية.

هـ - أدوات البحث

أدوات البحث هي الوسيلة التي تجمع بها الباحثة بياناته.^٧ أما أدوات البحث التي ستستخدمها الباحثة في هذه الدراسة فهي:

١ - الملاحظة (Observation)

الملاحظة هي عملية جمع المعلومات عن طريق ملاحظة الناس أو الأماكن.^٨ وتستخدمها الباحثة لتستطيع أن تسجل المعلومات كما تحصل في الواقع، وستقوم الباحثة في هذا البحث بملاحظة النشاطات التعليمية في تعليم مهارة القراءة. وأما نوع الملاحظة هو الملاحظة المشارك (*Role of a participant observer*) لأن الباحثة تريد أن تعرف الموقف جيدا بإمكانه. وستقوم بملاحظة الوسائل لتعليم مهارة القراءة.

^٧ أحمد بدر، أصول البحث العلمي، (الكويت: وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، ١٩٨٢م) ص: ٣٥.

^٨ منذر الضامن، أساسيات البحث العلمي، (عمان: دار المسيرة، ٢٠٠٦م) ص: ٩٥.

٢- المقابلة (Interview)

وهي استبيان شفوي تقوم في خلاله الباحثة بجمع المعلومات والبيانات الشفوية من المفحوص. وهي أداة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية.^٩

استخدمت الباحثة المقابلة لجمع البيانات من معلم اللغة العربية الذي يقوم بعملية التعليم والتعلم في هذا الدرس بمدرسة "تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية، عن ما يتعلق بعملية هذا الدرس من منهجها وطرق تعليمها وتقييمها والمشكلات التي تواجهها المدرس في العملية التعليمية.

٣- الاستبيان (Questionnaire)

هو أداة للحصول على الحقائق وجمع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل، ويعتمد على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبيا من أفراد المجتمع (حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المراد فحص آرائها).^{١٠} وزعت الباحثة الاستبيانات إلى الطلبة في المدرسة "تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية في السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢ بعد تنفيذ التجربة لمعرفة رغبتهم عن بطاقة الحكايات المتسلسلة المصممة.

٤- الاختبار (Test)

هو مجموعة من المثبرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما، والاختبار يعطي درجة ما أو قيمة ما، أو رتبة ما للمفحوص. والاختبار المستخدم في هذا البحث هو اختبار الاستفهام، والاختبار من متعدد، اختبار الصواب والخطأ، واختبار فهم النص القصير. واختبرت الباحثة الطلبة

^٩ زكي بدوي، قاموس المصطلحات التربوية انكليزي-عربي، (القاهرة: دار غريب، ١٩٨٠م) ص: ١٩١

^{١٠} أحمد بدر، المرجع السابق، ص: ١١٨-١٢٧

من مجموعة ضابطة ومجموعة تجريبية بالاختبار القبلي والاختبار البعدي. أما قياس الأسئلة للإختبار القبلي والبعدي كما عرضت الباحثة في الملحق الأول (الجدول:٧)

و- البيانات ومصادرها

والبيانات المقصودة هي جميع ما أخذته الباحثة عند إجراء البحث في مكانه مما كتب أو سمع أو نظر إليه. فتتبعين مكان البحث في المدرسة "تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية ، حتى أن يكون موضوع على هذا البحث مطابقا بمصادر البيانات. كما قالت "سوهارسي" إن المراد بالبيانات هي مذكرة الباحث وصفية كانت أو كمية. وأما مصادر البيانات فهي ما صدرت منه البيانات.^{١١} يوضح الرسم البياني التالي البيانات ومصادرها:

الرقم	البيانات	مصادر البيانات
١	عملية تعلّم وتعليم اللغة العربية لمهارة القراءة واحتياجات الطلبة والمدرسين إلى الوسائل الجذابة	الطلبة والمدرسين
٢	صدق الوسائل من اللعبة اللغوية	الخبراء
٣	النشاطات وإجابة الأسئلة المحصول عليها من خلال الملاحظة عند عملية التعليم التي قامت بها الباحثة	الطلبة
٤	نتيجة الطلبة المحصول عليها عند الاختبار (الاختبار القبلي والاختبار البعدي)	الطلبة
٥	دافعية الطلبة عند تعليم مهارة القراءة باستخدام اللعبة اللغوية	الطلبة
٦	تطبيق عند تعليم مادة القراءة باستخدام اللعبة اللغوية	الطلبة

^{١١} Arikunto, Suharsimi. **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik**. Cet. Ke-١٣. (Jakarta: PT, Rineka Cipta. ٢٠٠٦) pp: ٨٥-٨٦

الطلبة	درجة مشاركة الطلبة عند تقديم العرض	٧
--------	------------------------------------	---

الرسم البياني (٢)

البيانات ومصادر البحث

ز - أسلوب تحليل البيانات

بعد قيام الباحثة بجمع البيانات بطريقة الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار تأتي خطوة عملية تجهيز البيانات وإعدادها لغايات التحليل الإحصائي ليتم الوصول إلى نتائج البحث. فتحليل البيانات هي العملية التي تنظم أو تكون بواسطتها الملاحظات الناتجة عن تطبيق خطة بحث معينة بحيث يمكن الحصول منها على نتائج.^{١٢}

تقوم الباحثة على تحكيم الخبراء وتحليل البيانات من استجابة الطلبة لقياس دافعيتهم في تعليم مهارة القراءة بطريقة الاستبانة، وهذه الاستبانة مغلقة بأربع درجات التقويم. أما المعايير لكل درجة فهي:

١- درجة ١، إذا كان أعطى التقويم ناقص جدا

٢- درجة ٢، إذا كان أعطى التقويم ناقص

٣- درجة ٣، إذا كان أعطى التقويم جيد

٤- درجة ٤، إذا كان أعطى التقويم جيد جدا

أما الرمز المستخدم لتنظيم البيانات من نتيجة تحكيم وتثبيت محكمين و استجابة الطلبة لقياس دافعيتهم في تعليم مهارة القراءة لكل رقم هو ما يلي:

$$P = \frac{\sum Xi}{\sum X} \times 100\%$$

^{١٢} محمد لبيب النحيجي ومحمد منير مرسي، البحث التربوية أصوله ومناهجه، (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٣)

P : المعدل أو مئوية قيمة لكل رقم

X_i : عدد إجابات كل بنود السؤال

X : عدد أفراد العينة

الثبات : ١٠٠٪

حيث حسب معامل ارتباط وبلغ معامل الثبات كما في الرسم البياني ٢، وهي قيمة مناسبة لأغراض تطبيق هذه الدراسة^{١٣}.

البيان	المستوى	النسبة المئوية	الرقم
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح	ممتاز	٨٠-١٠٠٪	١
يمكن استخدامه في التدريس بالتصحيح البسيط	جيد جدا	٦٠-٧٩٪	٢
لا يمكن استخدامه في التدريس	جيد	٥٠-٥٩٪	٣
يصلح كله أو يبدل	مقبول	٠-٤٩٪	٤

الرسم البياني (٣)

تعيين الدرجة بمساحة تحديد النتيجة

فتحلل الباحثة البيانات من أجوبة الطلبة للأسئلة المطروحة المتعلقة بالامتحان الشفهي والتحريري عن كفاءتهم لمهارة القراءة، ثم إعطاء النتيجة لهذا الاختبار. بعد تنفيذ الاختبار القبلي للمجموعتين حسبت الباحثة الانحراف المعياري لكلاهما برمز:^{١٤}

^{١٣} Sudjana, Nana. **Statistik: Desain dan Analisis Ekspesimen**. (Bandung:Tarsito Bandung, ١٩٩٠) p:٤٥

^{١٤} Nurgiantoro, Burhan. **Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra**. (Yogyakarta: BPFE, ٢٠٠١) p: ٣٧٠

$$(SD_D) = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

SD_D = الانحراف المعياري بين المجموعتين (الضابطة والتجريبية)

D = (نتيجة الاختبار القبلي) - (نتيجة الاختبار البعدي)

N = عدد أفراد العينة

بعد انتهاء عملية البحث، قرنت الباحثة بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجريبية بالرمز:^{١٥}

$$t_o = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left[\frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{N_1 + N_2 - 2} \right] \left[\frac{N_1 + N_2}{N_1 \times N_2} \right]}}$$

حيث أن

M_1 = المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل التجريبية

M_2 = المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل الضابطة

$\sum X_1^2$ = عدد التنوعي في كل النتائج من فصل التجريبية

$\sum X_2^2$ = عدد التنوعي في كل النتائج من فصل الضابطة

N_1 = عدد الطلبة في فصل التجريبية

N_2 = عدد الطلبة في فصل التجريبية

^{١٥} Hasan, Iqbal. **Analisis Data Penelitian Dengan Statistik**. (Jakarta: PT. Bumi Aksara. ٢٠٠٦) p: ١٤٦

ح - مراحل تنفيذ الدراسة

وتتضح المراحل في الجدول الآتي:

اللقاء	أبريل		مارس				فبراير		الأنشطة	الرقم
	٢	١	٤	٣	٢	١	٤	٣		
								<input checked="" type="checkbox"/>	تصميم اللعبة اللغوية وتحكيمها	١
١								<input checked="" type="checkbox"/>	الملاحظة والمقابلة والاختبار القبلي	٢
١							<input checked="" type="checkbox"/>		تطبيق الإنتاج	٣
٢					<input checked="" type="checkbox"/>				تطبيق الإنتاج	٤
١				<input checked="" type="checkbox"/>					تطبيق الإنتاج	٥
١			<input checked="" type="checkbox"/>						الاختبار البعدي	٦
		<input checked="" type="checkbox"/>							تحليل البيانات	٧
	<input checked="" type="checkbox"/>								كتابة تقرير البحث	٨

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

تقدم الباحثة في هذا المبحث البيانات التي حصلت عليها الباحثة من تصميم بطاقة الحكايات المتسلسلة وعملية استخدامها لتنمية مهارة القراءة في اللغة العربية بالمدرسة "تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجحوي جاوا الشرقية.

المبحث الأول: عرض البيانات

أ- عرض البيانات عن عملية التطوير

١- عرض البيانات حول تقنية تصميم بطاقة الحكايات المتسلسلة

هذه اللعبة تتكون من النص المقروء أو الحكاية، التي اخترتها الباحثة من المواد الدراسية. ومن هذه النص المقروء أو الحكاية، قطعتها الباحثة أن يكون قطعة من الكلمات، وتكتبها على البطاقات، وتجمعها حسب الفقرة ثم ادخالها في الصندوق. وعدد الصندوق يناسب بعدد الفقرة. وتهدف هذه اللعبة إلى تدريب الطلبة على قراءة النصوص جهرية، وفهم المقروء، وفهم معاني الكلمات ثم يحددوا الفقرة الرئيسية.

أ) خطوات تصميم بطاقة الحكايات المتسلسلة

هناك خطوات قامت بها الباحثة في تصميم بطاقة الحكايات المتسلسلة، وهي

فيما يلي:

(١) الخطوة الأولى : اختيار اللعبة

اختارت الباحثة بطاقة الحكايات المتسلسلة لأنها أساسها لتعليم مهارة الكلام ثم تطورها الباحثة لتعليم مهارة القراءة. وتتميز أنها لعبة جيدة ومناسبة للطلبة ومشوقة في تعليم اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة وتضيف إلى الطلبة نوعا من الفرح والسرور أثناء الدرس اللغوي.

(٢) الخطوة الثانية : اختيار المواد

قامت الباحثة بملاحظة مشكلات الطلبة حول تعليم مهارة القراءة. وبعد تحليل أسباب هذه المشكلة رأت الباحثة أن الطلبة يحتاجون إلى التدريبات الكثيرة دون أن تسبب لهم السأم والملل. هذه التدريبات أخذتها الباحثة من المواد في الكتاب الذي ألفه الدكتور هداية بموضوع "تعليم اللغة العربية ج ٢" لمدرسة الثانوية الفصل الحادي عشر.

(٣) الخطوة الثالثة : تشكيل الجملة من الفقرة

وبعد جمع المواد، فكتبت الباحثة تلك المواد موضوعا فموضوعا وتفصل الجملة فيه بحسب عدد الأشخاص لكل فرقة. وتكتب هذه الجملة المفصلة، ثم طبعها على البطاقات بمقياس ١٣ × ١٣ سنتيمترا. و البطاقات المقصودة هي التي تظهر في الصورة التالية:

إِذْ كَانَتْ جُوكَجَا كَرْتَا

الصورة رقم (١)

البطاقة لبطاقة الحكاية المتسلسلة

(٤) الخطوة الرابعة: صناعة الصنادق والنرد

صنعت الباحثة الصنادق بمقياس $14,5 \times 14,5$ سنتيمترا المعلق بغطاء التي قياسه $15,5 \times 15,5$ سنتيمترا. ثم زينت الباحثة هذه الصنادق بغلاف مجذبة. وهذه الصنادق هي مَوْضِع البطاقات لكل فقرة. أما النرد الذي أعدت الباحثة تُصنع من الكرتون بمقياس 16×16 سنتيمترا على شكل مكعب. ثم زينت الباحثة هذا النرد بألوان متنوعة وتكتب لكل أوجه الصندوق أرقام، من رقم الأول إلى رقم السادس.

(ب) بطاقة الحكاية المتسلسلة

(١) كيف استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة

وتتعرف الباحثة أن بطاقة الحكايات المتسلسلة في هذا البحث هي لعبة تستخدم

في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة القراءة. هي لعبة تتكون من:

(أ) الأدوات

(ب) الاستعداد

(ج) الابتداء

(د) النظام في استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة

ومن بيان هذه كله هو:

الأدوات:

- (أ) النرد
- (ب) ستة صنادق
- (ج) البطاقات عليها قطعة من الحكاية

الاستعداد:

- (أ) تقسيم الفرق
- (ب) قراءة النظام في استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة

الابتداء:

- (أ) لكل مندوبة فرقة لها حق رمي النرد حتى تحصل علي الرقم، لتعيين ترتيب اللعب
- (ب) تنال مندوبة لكل فرقة صندوقا فيه الحكاية المقطوعة بعد رميها النرد لمرة ثانية
- (ج) تبدأ اللعب بعد أن تنال الفرقة الصندوق الذي فيه الحكاية المقطوعة

تطوير النظام في استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة

- (أ) بعد أن تنال الفرقة الصندوق الذي فيه الحكاية المقطوعة، تُوزع تلك الحكاية المقطوعة إلى جميع أعضاء الفرقة عشوائيا
- (ب) تُقرأ لكل أعضاء الفرقة تلك الحكاية المقطوعة بصوت جهري
- (ج) بداية القراءة من مندوبة الفرقة المتقدمة ثم تسير إلى اليمين

- (د) بعد قراءة كل الحكاية المقطوعة، تُرتب أعضاء الفرقة ترتيباً تاماً، ثم بحث الكلمة الرئيسية، وذكر المفردات الجديدة المعينة (دقيقتين)
- (هـ) إعادة قراءة الحكاية المرتبة، وذكر الكلمة الرئيسية، ثم المفردات الجديدة المعينة بصوت جهري
- (و) إذا عُملت تلك الوظيفة بامتياز تحصل على النتيجة ١٠٠
- (ز) إذا عملت تلك الوظيفة بطريقة غير ممتازة فتنقص النتيجة
- (ح) تفوز احدي الفرق إذا حصلت على النتيجة العليا.

٢- عرض البيانات حول تحكيم الخبراء

(أ) عرض البيانات حول تحكيم الخبير في مجال تعليم اللغة العربية

قد أقيمت تحكيم الخبير في الأسبوع الثاني من شهر مارس ٢٠١٢ قبل التطبيق وتطبيق في الميدان. وكان خبير لتعليم اللغة العربية هو الدكتور قريب الله بابكر، أستاذ من السودان ويعتبر الناطق الأصلي في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج.

وفقاً لهذا التحكيم فإن الباحثة قد حصلت على التغذية الراجعة من بيانات التقييم في الملحق الأول (الجدول ٣) إضافة إلى ذلك حصل أيضاً على البيانات من اقتراحات الخبير وتعليقته نحو المواد اللعبة. والاقتراحات والتعليقات منه كما الآتي:

- (١) أن تحدد الباحثة زمن اللعبة
 - (٢) أن تحدد الباحثة المجموعات في وقت موجزة
 - (٣) أن تزيد الباحثة المواضيع من غير الكتاب المقرر
- اعتماداً على نتيجة التحكيم، فاستنتجت الباحثة بأن المواد المستخدمة تعتبر جيدة وصادقة. ويمكن استخدامها بدون التصحيح بضوء التعليقات

والاقتراحات من الخبير. واستجابة للتعليقات والاقتراحات فتقوم الباحثة بتصحيحاته. والتصحيحات كما يلي:

- (١) حددت الباحثة زمن اللعبة
 - (٢) حددت الباحثة المجموعات في وقت موجزة
 - (٣) زادت الباحثة المواضيع من غير الكتاب المقرر
- (ب) عرض البيانات حول تحكيم الخبير في مجال الوسائل التعليمية
- جرى تحكيم خبير في مجال الوسائل التعليمية للغة العربية من تاريخ ١٠ مارس ٢٠١٢ إلى ٢٠ مارس ٢٠١٢ قبل التطبيق وتطبيق في الميدان. وكان خبير في مجال الوسائل التعليمية للغة العربية هو الأستاذ مهيبان، هو أستاذ في تعليم اللغة العربية بجامعة مالانج الحكومية.
- وفقا لهذا التحكيم فإن الباحثة قد حصلت على التغذية الراجعة من بيانات التقويم في الملحق الأول (الجدول ٤) إضافة إلى ذلك حصل أيضا على البيانات من اقتراحات الخبير وتعليقاته نحو اللعبة اللغوية. والاقتراحات والتعليقات منه كما الآتي:

- (١) أن تحسن الباحثة القاس ونوع الحروف في البطاقات
 - (٢) أن تختار الباحثة ألوان الأدوات المسرورة ومجذبة
 - (٣) أن تطابق الباحثة عدد الجملة المقطوعة بقدره الطلبة
 - (٤) أن تكتب الباحثة نظام استخدام اللعبة في قرطاس خاص
 - (٥) أن تقارن الباحثة بين نظام استخدام اللعبة والإجراءات اللعبة
- اعتمادا على نتيجة التحكيم، فاستنتج الباحثة بأن الوسيلة المستخدمة تعتبر جيدة وصادقة. ويمكن استخدامها بالتصحيح البسيط بضوء التعليقات والاقتراحات من الخبير. واستجابة للتعليقات والإقتراحات فتقوم الباحثة بتصحيحاته. والتصحيحات كما يلي:

- (١) حسنت الباحثة القاس ونوع الحروف في البطاقات
- (٢) إختارت الباحثة ألوان الأدوات المسرورة ومجذبة
- (٣) طابقت الباحثة عدد الجملة المقطوعة بقدرة الطلبة
- (٤) كتبت الباحثة نظام استخدام اللعبة في قرطاس خاص
- (٥) قارنت الباحثة بين نظام استخدام اللعبة والإجراءات اللعبة

٣- عرض البيانات عن التجربة المحدودة

قامت الباحثة بتجربة محدودة في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية، وهم الطلبة الحادي عشر التي إختارت الباحثة عشوائيا بعدد ١٠ الطلبة إلا عينة معينة، في ٢٢ مارس ٢٠١٢ وحصلت الباحثة المعلومات الآتية:

- (أ) إن هذه الوسيلة جذابة في عملية التعليم والتعلم. ويمكن استخدامها في المدرسة الثانوية للفصل الحادي عشر
- (ب) من المستحسن أن تعين المدرسة المفردات الجديدة لكل فقرة بعلامة خاص

٤- عرض البيانات عن العملية التعليمية

في هذه العملية قامت الباحثة بتعليم مهارة القراءة كلا المجموعتين هما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. وفي العملية التعليمية في المجموعة الضابطة سارت الباحثة على الطريقة التقليدية، كما سار عليها مدرس اللغة العربية في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية. بهذه الطريقة لم تكن لدى الطلبة مجذبة التعليم.

أما للمجموعة التجريبية عملية خاصة تعامل بها الباحثة، وهي استخدام أنواع الطرق التعليم والوسيلة المجذبة يعنى اللعبة اللغوية الحكاية المتسلسلة التي صممتها الباحثة. واستخدام هذه الوسيلة في آخر حصة التعليم قدر خمس عشر إلى عشرين دقيقة لكل

اللقاء. وبعد شرح المواد المدروسة بينت الباحثة عن النظام والطريقة في استخدام هذه اللعبة اللغوية الحكاية المتسلسلة.

قبل العملية التعليمية عينت الباحثة موضوع الدرس حسب المادة لنصف الفصل الدراسي وهو "معالم السياحة الثقافية" بالعنوان "جوكجاكرتا" و "توراجا". والخطط التي سارت عليها الباحثة في العملية التعليمية للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية من اللقاء الأول إلى اللقاء السادس كما في الملحق الثالث (٢ و ٣).

ب- عرض البيانات عن فعالية استخدام بطاقة الحكاية المتسلسلة

١- نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

قبل أن تقوم الباحثة بالتجربة الميدانية داخل الفصل الدراسي رأت أنها في افتقار إلى معرفة طلبة الصف الحادي عشر في كفاءتهم الأساسية عن نطق السليم وفصاحة في القراءة ثم فهم النصوص العربية المكتوبة. وتشمل بنود الأسئلة على ٢٨ سؤالاً، أما قياس الأسئلة للاختبار القبلي والبعدي لهاتين المجموعتين كما تعرض في الملحق الأول (الجدول ٧). ويشمل هذا الاختبار على كل مجموعة وهي المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. وتعرض الباحثة في هذا الفصل بيانات قيم الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة. وأما هدفه لمعرفة الكفاءة الأساسية لكل طالب. وقد قسمت الباحثة معيار النتائج لهذا الاختبار هو ممتاز ٨٨-١٠٠، وجيد جدا في مسافة النتيجة ٧٥-٨٧، وجيد في مسافة النتيجة ٦٢-٧٤، ومقبول في مسافة النتيجة ٤٩-٦١، ثم ضعيف في مسافة النتيجة ٠-٤٨، كما تعرض في الملحق الأول (الجدول ٨).

كما تعرض ما في الملحق الأول (الجدول ٩ و ١١) يوضح أن نتيجة مهارة القراءة للمجموعة الضابطة الفصل الدراسي الثاني حينما يقومون بالاختبار القبلي والاختبار البعدي السنة ٢٠١١-٢٠١٢ ينال النتائج المتنوعة. وهذه تدل على أنهم في

مخالف سيطرة اللغة العربية في مهارة القراءة. هناك الطلبة يسهل عليهم سيطرة مهارة القراءة وهناك الطلبة يصعب عليهم سيطرة مهارة القراءة حتى يجب على المعلم أن يعالج مشكلات دراستهم بالشدة.

اعتمادا على الجدول في الملحق الأول (الجدول ١٠) ، تصف الباحثة أن بعض الطلبة الفاشلين للمجموعة الضابطة في الاختبار القبلي: ١- مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" ٣% (طالب واحد) و ٢- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جدا" ٦% (طالبان اثنان) و ٣- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" ١٧% (٥ طلاب) و ٤- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" ٣٧% (١١ طالبا) و ٥- مستوى كفاءة الطلبة "ضعيف" ٣٧% (١١ طالبا).

أما الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة، كما تعرض في الملحق الأول (الجدول ١٢) تحصل على: ١- مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" ٣% (طالب واحد) و ٢- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جدا" ١٠% (٣ طلاب) و ٣- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" ٣٠% (٩ طلاب) و ٤- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" ٢٠% (٦ طلاب) و ٥- مستوى كفاءة الطلبة "ضعيف" ٣٧% (١١ طالبا).

٢- نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

تعرض الباحثة في هذا الفصل كما عرضت من قبل، للمجموعة الضابطة يعني بيانات قيم الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية. وأما هدفه لمعرفة الكفاءة الأساسية لكل طالب. وقد قسمت الباحثة معيار النتائج لهذا الاختبار هو ممتاز ٨٨-١٠٠، وجيد جدا في مسافة النتيجة ٧٥-٨٧، وجيد في مسافة النتيجة ٦٢-٧٤،

ومقبول في مسافة النتيجة ٤٩-٦١، ثم ضعيف في مسافة النتيجة ٤٨-٠، كما تعرض في الملحق الأول (الجدول ٨).

كما تعرض ما في الملحق الأول (الجدول ١٣ و ١٥) يوضح أن نتيجة مهارة القراءة للمجموعة التجريبية الفصل الدراسي الثاني حينما يقومون بالاختبار القبلي والاختبار البعدي السنة ٢٠١١-٢٠١٢ ينال النتائج المتنوعة.

كما تعرض ما في الملحق الأول (الجدول ١٤) يوضح أن نتيجة مهارة القراءة للمجموعة التجريبية حينما يقومون بالاختبار القبلي السنة ٢٠١١-٢٠١٢ ينال النتائج المتنوعة وهي: ١- مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" ٥٠% (لا يوجد) و ٢- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جدا" ٧% (طالبان اثنان) و ٣- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" ٤٣% (١٣ طالبا) و ٤- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" ٢٣% (٧ طالبا) و ٥- مستوى كفاءة الطلبة "ضعيف" ٢٧% (٨ طالبا)

وفي الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية، تصف الباحثة أن معظم الطلبة ينجحون بعدما تعلم القراءة باستخدام اللعبة اللغوية الكلمة المتسلسلة. وهم يحصلون على نتائج إيجابية وهذه هي تدل على سيطرة هذه الوسيلة تكون مرتقية. رغم أن هناك درجة مختلفة، كما تعرض في الملحق الأول (الجدول ١٦) : ١- مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" ٣٠% (٩ طلاب) و ٢- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جدا" ١٧% (٥ طلاب) و ٣- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" ٤٠% (١٢ طالبا) و ٤- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" ٣% (طالب واحد) و ٥- مستوى كفاءة الطلبة "ضعيف" ١٠% (٣ طلاب).

٣- نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

بعد أن عقدت الباحثة الاختبار البعدي لكل مجموعة إما للمجموعة الضابطة أو المجموعة التجريبية فقامت الباحثة بنائج بين هاتين المجموعتين. وهذه النتيجة تكون دليلاً أن اللعبة اللغوية المصممة للحكاية المتسلسلة فعالة أم غير فعالة.

إعتماداً على الملحق الأول (الجدول ١٢) هذا هو نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة تحصل على: - مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" ٣% (طالب واحد) و ٢- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جداً" ١٠% (٣ طلاب) و ٣- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" ٣٠% (٩ طلاب) و ٤- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" ٢٠% (٦ طلاب) و ٥- مستوى كفاءة الطلبة "ضعيف" ٣٧% (١١ طالباً).

أما الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية كما عرضت الباحثة في الملحق الأول (الجدول ١٦) حصلت على النتائج الآتي: ١١- مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" ٣٠% (٩ طلاب) و ٢- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جداً" ١٧% (٥ طلاب) و ٣- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" ٤٠% (١٢ طالباً) و ٤- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" ٣% (طالب واحد) و ٥- مستوى كفاءة الطلبة "ضعيف" ١٠% (٣ طلاب).

٤- رغبة الطلبة في استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة

تعرض هذه الأحوال على بيانات استبانة الطلبة التي حصل عليها الباحثة من أجوبتهم. وهذه الاستبانة تتكون من عشرة نقط من الأسئلة التي تتعلق باللعبة اللغوية المصممة وإجاباتهم متنوعة. ووزعت الباحثة هذه الاستبانة بعد الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية.

وتفصيل معيار إجاباتهم عن الاستبانة الموزعة هو ٢٤% يتفقون أن تعليم مهارة القراءة باستخدام اللعبة اللغوية المصممة "جيد جداً" وهذا يدل على أن الحكاية المتسلسلة المنتجة مرغوبة جداً. ومن الذي يتفقون بأن تعليم مهارة القراءة باستخدام اللعبة اللغوية المصممة "جيد" ٧١% وهذا يدل على أن الحكاية المتسلسلة المنتجة

مرغوبة. ثم ٥٠% هم يتفوقون بأن تعليم مهارة القراءة باستخدام اللعبة اللغوية المصممة "ناقص". أما توضيح هذا البيان كما عرضت الباحثة في الملحق الأول (الجدول ٥ و٦).



المبحث الثاني : تحليل البيانات ومناقشتها

هذا التحليل يرجع إلى البيانات التي عرضتها الباحثة في مبحث عرض البيانات. وهنا ستقدم الباحثة هذا التحليل حسب رتبة مشكلة البحث. وفيما يلي تحليل بيانات البحث ومناقشتها:

أ- تحليل البيانات عن عملية التطوير ومناقشتها

هذا البحث تقسمه الباحثة إلى بحث عن تقنية تصميم لعبة "الحكاية المتسلسلة" وتمت الإجابات عن هذا السؤال من خلال معالجة الوثائق من كتب أو مصادر أخرى، وبحث عن تحكيم واستجابات الخبراء وتمت الإجابات عن هذا السؤال من خلال المعالجة الإحصائية لاستجابات أو تحكيم أفراد العينة، وذلك على النحو الآتي:

١- تحليل البيانات حول تقنية تصميم بطاقة الحكايات المتسلسلة ومناقشتها

تحتاج الباحثة إلى وقت وجهد كبير في إنتاج بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة. والخطوات هي ١- الدراسة المبدئية، ٢- تطوير اللعبة، ٣- تحكيم الخبراء، ٤- تصحيح الأول، ٥- تجريبية محدودة، ٦- تصحيح الثاني، ٧- إنتاج نهائي. وهذه الخطوات لا بد للباحثة أن تكمله بإتقان كي يتم تطويرها تطويرا نافعا. في إعداد وتصميم بطاقة الحكايات المتسلسلة، اختارت الباحثة المواد المدروسة من الكتاب المقرر. ومن هذه المواد تجمع الباحثة لكل موضوع منها ثم تفصل كلمة فكلمة لكل موضوع، وكتبتها على البطاقات. ثم استعدت عددا من الصنادق موزع البطاقات لكل فقرة من الموضوع، وجهزت النرد لاختياره.

٢- تحليل البيانات عن تحكيم الخبراء ومناقشتها

أ) خبير في مجال تعليم اللغة العربية

بناء على النتيجة في الملحق الأول (الجدول ٣) فتدل على ٩٥ % . وبناء على المعيار المعين فإن المواد التعليمية تعد في المعيار ممتاز ويمكن استخدامها في التدريس بدون التصحيح.

- واعتمادا على بيانات تحكيم الخبر المعدة ، فإن النتيجة يمكن تحليلها كما يأتي:
- (١) تناسب الكلمة المقطوعة، يقيس الخبر وهو الدكتور قريب الله بابكر الاستبانة بدرجة ٤. وهذا يدلّ على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - (٢) فعالية وسيلة لترقية أهداف تعليم مهارة القراءة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٤. وهذا يدلّ على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - (٣) مطابقة المواد بالمنهج الدراسي. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٤. وهذا يدلّ على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - (٤) جاذبة المواد المختارة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٣. وهذا يدلّ على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - (٥) صراحة المواد المختارة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٤. وهذا يدلّ على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - (٦) قدرة الطلبة بعد استخدام الوسيلة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٤. وهذا يدلّ على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - (٧) تناسب تنظيم الوقت بالحصّة المعينة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٣. وهذا يدلّ على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - (٨) صراحة الأهداف التعليمية باستخدام الوسيلة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٤. وهذا يدلّ على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - (٩) الوسيلة مناسبة بكفاءة الطلبة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٤. وهذا يدلّ على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - (١٠) درجة تحصيل نتائج بعد استخدام الوسيلة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٣. وهذا يدلّ على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (ب) خبر في مجال الوسائل التعليمية للغة العربية

بناء على النتيجة في الملحق الأول (الجدول ٤) فتدل على ٨٥ % . وبناء على المعيار المعين فإن اللعبة المنتجة تعد في المعيار ممتاز ويمكن استخدامها في التدريس بدون التصحيح.

واعتمادا على بيانات تحكيم الخبير المعدة، فإن النتيجة يمكن تحليلها كما يأتي:

- (١) مطابقة الوسيلة بتعليم مهارة القراءة، يقيس الخبير وهو الأستاذ مهيبان الاستبانة بدرجة ٤. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (٢) مطابقة الوسيلة بأحوال الطلبة، يقيس الخبير بإعطاء درجة ٤. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (٣) فهم الطلبة بنظام استخدام الوسيلة، يقيس الخبير بإعطاء درجة ٣. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (٤) مطابقة الوزن وأنواع الحروف في البطاقات، يقيس الخبير بإعطاء درجة ٣. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (٥) مطابقة استراتيجية استخدام الوسيلة بقدر الطلبة، يقيس الخبير بإعطاء درجة ٤. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (٦) جاذبة أدوات الوسيلة عند الطلبة، يقيس الخبير بإعطاء درجة ٣. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (٧) اختيار ألوان وشكل أدوات الوسيلة، يقيس الخبير بإعطاء درجة ٣. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (٨) جاذبة عدد قطعة الحكاية، يقيس الخبير بإعطاء درجة ٣. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (٩) احتياج تقسيم الفرقة في التطبيق، يقيس الخبير بإعطاء درجة ٤. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.

١٠) هل نظام استخدام الوسيلة مفهومة للطلبة، يقيس الخبير بإعطاء درجة ٣. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.

٣- تحليل البيانات عن تجربة محدودة ومناقشتها

ترى الباحثة كما عرض البيانات السابقة أن تحليل البيانات عن تجربة محدودة يليق إلى الاتفاق الواحد وهي بطاقة الحكايات المتسلسلة جذابة في تكوين عملية التعليم والتعلم. ولا بد الباحثة أن تكمل التعديلات والاقتراحات من طلبة الذين مرهم الباحثة في تجربة محدودة.

٤- تحليل البيانات عن العملية التعليمية ومناقشتها

قد قامت الباحثة بإجراءات التعليم للمجموعتين وهما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية على حسب ستة لقاءات. يعني اللقاء الأول للاختبار القبلي واللقاء السادس للاختبار البعدي، أما اللقاء الثاني إلى اللقاء الرابع لتجربة الإنتاج اللعبة المصممة في المجموعة التجريبية وسير التعليم العادي للمجموعة الضابطة. وهذه العملية التعليمية تسير من التاريخ أربع وعشرين إلى التاريخ ثلاثين في شهر مارس سنة ٢٠١٢.

ب- تحليل البيانات عن فعالة استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة

١- نتيجة اختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

ما في الملحق الأول (الجدول ١٨) عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة اتضحت الباحثة البيانات الآتية:

$$\Sigma D = 140 \quad \Sigma D^2 = 9896 \quad MD = 4,67 \quad N = 30$$

ثم حساب الانحراف المعياري (SD_D) من الفرق بالرمز:

$$(SD_D) = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{\frac{9896}{30} - \left(\frac{-140}{30}\right)^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{329,87 - (-4,67)^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{329,87 - 21,78^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{308,09}$$

$$(SD_D) = 17,55$$

ثم حساب الخطأ المعياري (SE_{MD}) من متوسط الفرق بالرمز:

$$(SE_{MD}) = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{17,55}{\sqrt{30-1}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{17,55}{\sqrt{29}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{17,55}{5,39}$$

$$(SE_{MD}) = 3,26$$

ثم حساب t_o باستخدام الرمز:

$$t_o = \frac{MD}{SE_{MD}}$$

$$t_o = \frac{-4,67}{3,26}$$

$$t_o = 1,43$$

من الحساب بين الاختبار القبلي والبعدي من الجدول السابق قد وجدت الباحثة البيانات الآتية:

متوسط الفرق (MD) : ٤,٦٧-

الانحراف المعياري (SD_D) : ١٧,٥٥

الخطأ المعياري (SE_{MD}) : ٣,٢٦

درجة تاء حساب (t₀) : ١,٤٣

درجات الحرية (df) بالرمز : df=N-١ ووجد أن df=٣٠-١ فهو ٢٩

درجة تاء الجدول (الجدول) عند مستوى الدلالة ٥% : ٢,٠٤

درجة تاء الجدول (الجدول) عند مستوى الدلالة ١% : ٢,٧٦

فعرفت الباحثة أن درجة تاء الحساب (t₀) أصغر من درجة تاء الجدول

(٢,٠٤ > ١,٤٣ < ٢,٧٦).

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة ليس فيها اختلاف جوهري بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة بغير استخدام اللعبة اللغوية المصممة. وبعبارة أخرى أن التعليم بغير استخدام اللعبة اللغوية المعينة لا تأثر تأثيرا تفاعليا في تعليم مهارة القراءة لصف الحادي عشر بالمدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية.

٢- نتيجة اختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

من في الملحق الأول (الجدول ١٩) عن تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

للمجموعة التجريبية اتضحت للباحثة البيانات الآتية:

$$\Sigma D = ٥٥٣- \quad \Sigma D^2 = ١٤٧٥٣ \quad MD = ١٨,٤٣- = N = ٣٠$$

ثم حساب الانحراف المعياري (SD_D) من الفرق بالرمز:

$$(SD_D) = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

$$(SD_D) = \frac{14703}{30} - \left(\frac{-553}{30}\right)^2$$

$$(SD_D) = \sqrt{491,77 - 18,43^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{491,77 - 339,78}$$

$$(SD_D) = \sqrt{151,99}$$

$$(SD_D) = 12,33$$

ثم حساب الخطأ المعياري (SE_{MD}) من متوسط الفرق بالرمز:

$$(SE_{MD}) = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{12,33}{\sqrt{30-1}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{12,33}{\sqrt{29}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{12,33}{5,39}$$

$$(SE_{MD}) = 2,29$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{MD}{SE_{MD}}$$

$$t_0 = \frac{-18,43}{2,29}$$

$$t_0 = 8,05$$

من الحساب بين الاختبار القبلي والبعدي من الجدول السابق قد وجدت الباحثة
البيانات الآتية:

متوسط الفرق (MD) : ١٨,٤٣-

الانحراف المعياري (SD) : ١٢,٣٣

الخطأ المعياري (SEMD) : ٢,٢٩

درجة تاء حساب (t_0) : ٨,٠٥

درجات الحرية (df) بالرمز : $df=N-1$ ووجد أن $df=30-1=29$ فهو ٢٩

درجة تاء الجدول (الجدول) عند مستوى الدلالة ٥% : ٢,٠٤

درجة تاء الجدول (الجدول) عند مستوى الدلالة ١% : ٢,٧٦

فعرفت الباحثة أن درجة تاء الحساب (t_0) أكبر من درجة تاء الجدول
 $(2,04 < 8,05 < 2,76)$.

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة وجدت الباحثة اختلافا كبيرا بين نتيجة الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية باستخدام اللعبة اللغوية المصممة. وبعبارة أخرى أن التعليم باستخدام اللعبة اللغوية المعينة تأثر تأثيرا تفاعليا في تعليم مهارة القراءة لصف الحادي عشر بالمدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية.

٣- نتيجة اختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجريبية

وأما تحليل البيانات من نتيجة تجريب الإنتاج، فتقدم الباحثة الرموز الإحصائي كما وردت في الفصل الثالث. و في هذا البحث أرادت الباحثة معرفة فعالية استخدام اللعبة اللغوية الكلمة المتسلسلة لترقية مهارة القراءة لدى الطلبة في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية. لذلك تستخدم الباحثة من نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية قبل استخدام اللعبة اللغوية

الكلمة المتسلسلة كما سبق حسابها، وتقارنهما بالاختبار البعدي للمجموعة الضابطة التي لا تستخدم اللعبة اللغوية الكلمة المتسلسلة في تعلم مهارة القراءة بالاختبار البعدي للمجموعة التجريبية باستخدام اللعبة اللغوية الكلمة المتسلسلة في تعلم مهارة القراءة.

وبعد أن اعترضت الباحثة النتائج من الاختبارين (القبلي والبعدي) للمجموعتين (الضابطة والتجريبية)، فوصلت الباحثة لإدخال هذه النتائج إلى الرموز الإحصائية لمعرفة التأثير التعليمي على فعالية استخدام اللعبة اللغوية الكلمة المتسلسلة لترقية مهارة القراءة لدي الطلبة في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية.

في هذا التحليل اعتمدت الباحثة على نتيجة الاختبار البعدي وحدها، لأنها مقياس لمعرفة تأثير المتغير التجريبي في المجموعة التجريبية وتأثير المتغير التابع في المجموعة الضابطة. وقبل أن تحللها رسمت الباحثة علامة (X_1) للاختبار البعدي للمجموعة التجريبية، وعلامة (X_2) للاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.

ثم بدأت الباحثة بالتحليل كما يلي:

$$M_1 = \frac{\sum X_1}{N_1} \quad \text{أ) معرفة متوسط } X_1 \text{ بالرمز}$$

$$M_2 = \frac{\sum X_2}{N_2} \quad \text{ب) معرفة متوسط } X_2 \text{ بالرمز}$$

$$X_1 = X_1 - M_1 \quad \text{ج) معرفة نتيجة } X_1 \text{ بالرمز}$$

$$X_2 = X_2 - M_2 \quad \text{د) معرفة نتيجة } X_2 \text{ بالرمز}$$

$$\sum X_1^2 \quad \text{ه) ارتفاع درجة ثانية } X_1 \text{ ثم يجمع وينال}$$

$$\sum X_2^2 \quad \text{و) ارتفاع درجة ثانية } X_2 \text{ ثم يجمع وينال}$$

$$t_o \text{ بالرمز: ز)}$$

$$t_o = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left[\frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{N_1 + N_2} \right] \left[\frac{N_1 + N_2}{N_1 \times N_2} \right]}}$$

اعتمادا على في الملحق (الجدول ٢٠) عن المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي

من المجموعتين الضابطة والتجريبية وجدت الباحثة البيانات الآتية:

$$\begin{aligned} 1694 &= \sum X_2 & 2266 &= \sum X_1 \\ 8957,47 &= \sum X_2^2 & 5901,47 &= \sum X_1^2 \\ & & 30 &= N \end{aligned}$$

ثم حساب المتوسط من كل مجموعة، وحصلت الباحثة على العدد التالي:

$$\begin{aligned} 75,53 &= \frac{2266}{30} = \frac{\sum X_1}{N_1} = M_1 \\ 56,47 &= \frac{1694}{30} = \frac{\sum X_2}{N_2} = M_2 \end{aligned}$$

ثم حساب t_0 بالرمز:

$$\begin{aligned} t_0 &= \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left[\frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{N_1 + N_2 - 2} \right] \left[\frac{N_1 + N_2}{N_1 \times N_2} \right]}} \\ t_0 &= \frac{75,53 - 56,47}{\sqrt{\left[\frac{8957,47 + 5901,47}{30 + 30 - 2} \right] \left[\frac{30 + 30}{30 \times 30} \right]}} \\ t_0 &= \frac{19,06}{\sqrt{\left[\frac{14858,94}{58} \right] [0,1]}} \\ t_0 &= \frac{19,06}{\sqrt{[256,19][0,1]}} \\ t_0 &= \frac{19,06}{\sqrt{25,619}} \\ t_0 &= \frac{19,06}{5,061} \\ t_0 &= 3,766 \end{aligned}$$

من الحساب السابق قد حصلت الباحثة على أن المتوسط من المجموعة التجريبية

(M_1) هو ٧٥,٥٣ والمتوسط من المجموعة الضابطة (M_2) هو ٥٦,٤٧ ودرجة تاء

(t_0) هو ٣,٧٦٦. ثم حسبت الباحثة df بالرمز:

$$df = (N_1 + N_2) - 2$$

وحصل على: $58 = 2 - (30 + 30)$

ثم هذا العدد ٥٨ يرجع إلى قيمة التاء (t) الموجودة في الجدول التائي (t -tabel) الملحق الأول (الجدول ٢١). وقد اتضح أن درجة التاء في الجدول عند مستوى الدلالة ٥% تدل ٢,٠٠ وعند مستوى الدلالة ١% تدل ٢,٦٦. فعرفت الباحثة أن درجة تاء حساب (t_0) أكبر من درجة تاء t في الجدول: $(2,66 > 3,766 < 2,00)$.

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة أن هناك فرقا واضحا بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجريبية بعد عملية تعليمية لمهارة القراءة باستخدام اللعبة اللغوية الحكاية المتسلسلة وبغير استخدامها.

في الدراسة الميدانية التي قد قامت بها الباحثة بالمدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية في الصف الحادي عشر، قد عملت الباحثة تعليم مهارة القراءة باللعبة اللغوية التي صممتها الباحثة في المجموعة التجريبية. وفي تجريب اللعبة قدمت الباحثة فرضية البحث، هي أن اللعبة اللغوية الحكاية المتسلسلة فعالة لتحسين تعليم مهارة القراءة. ولتصديقها تستعمل المعيار الآتي:

إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن اللعبة المصممة الحكاية المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة في الصف الحادي عشر بالمدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية فعالة.

وإذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويين فالفرض مرفوض، وهذا يعني أن اللعبة المصممة الحكاية المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة في الصف الحادي عشر بالمدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية غير فعالة.

اعتمادا على النتائج المحسولة للاختبار البعدي لكل المجموعة وجدت الباحثة أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (٧٦٦,٣) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى ٥% (٢,٠٠) ومن درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢,٦٦) فالفرض السابق مقبول، وهذا يشير إلى أن اللعبة اللغوية المصممة لتعليم مهارة القراءة في الصف الحادي عشر بالمدرسة “تمبوساري” الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية فعالة لتكون الوسيلة التعليمية لتعليم مهارة القراءة النصوص العربية وتعلمها للمستوى الثانوي.

٤- رغبة الطلبة في استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة

نظرا إلى استبانة الطلبة في الملحق الأول (الجدول ٥ و ٦) فتحلل الباحثة ما يلي:

(أ) تعليم مهارة القراءة مناسب بمواد الكتاب المقرر في الفصل. يجب الطلبة ٣٣,٣٣% (جيد جدا) و ٣٦,٦٧% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللعبة.

(ب) مواد تعليم مهارة القراءة باستخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة مناسبة بقدرة الطلبة. يجب الطلبة ٦٧,٦٧% (جيد جدا) و ٩٠,٠٠% (جيد) كلاهما يدلان على صدق هذه اللعبة، رغم أن هناك ٣,٣٣% يجب (ناقص).

(ج) قدرة الطلبة لذكر مهارة القراءة بعد استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة. يجب الطلبة ١٠,٠٠% (جيد جدا) و ٨٦,٦٧% (جيد) كلاهما يدلان على صدق هذه اللعبة، رغم أن هناك ٣,٣٣% يجب (ناقص).

(د) موضوع تعليم مهارة القراءة باستخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة جذابة لتعلم لدى الطلبة. يجب الطلبة ٢٠,٠٠% (جيد جدا) و ٧٠,٠٠% (جيد) كلاهما يدلان على صدق هذه اللعبة، رغم أن هناك ١٠,٠٠% يجب (ناقص).

هـ) تعليم مهارة القراءة باستخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة يجعل الطلبة يتحمسون في تعلمهم. يجيب الطلبة ١٣,٣٣% (جيد جدا) و ٨٣,٣٣% (جيد) كلاهما يدلان على صدق هذه اللعبة، رغم أن هناك ٣,٣٣% يجيب (ناقص).

و) فهم الطلبة بنظام في استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة. يجيب الطلبة ١٠,٠٠% (جيد جدا) و ٨٠,٠٠% (جيد) كلاهما يدلان على صدق هذه اللعبة، رغم أن هناك ١٠,٠٠% يجيب (ناقص).

ز) الحكاية في بطاقة الحكايات المتسلسلة جذابة لدى الطلبة. يجيب الطلبة ٣٣,٣٣% (جيد جدا) و ٦٣,٣٣% (جيد) كلاهما يدلان على صدق هذه اللعبة، رغم أن هناك ٣,٣٣% يجيب (ناقص).

ح) إرادة الطلبة باستخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة في تعلم مهارة القراءة المستقبلية. يجيب الطلبة ٢٦,٦٧% (جيد جدا) و ٦٦,٦٧% (جيد) كلاهما يدلان على صدق هذه اللعبة، رغم أن هناك ٦,٦٧% يجيب (ناقص).

ط) الوقت المعين في استخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة مناسب بقدرة الطلبة في اكتساب مهارة القراءة. يجيب الطلبة ٦٧,٣٦% (جيد جدا) و ٥٦,٦٧% (جيد) كلاهما يدلان على صدق هذه اللعبة، رغم أن هناك ٦,٦٧% يجيب (ناقص).

ي) ارتقى حصول نتيجة مهارة القراءة باستخدام بطاقة الحكايات المتسلسلة. يجيب الطلبة ١٦,٦٧% (جيد جدا) و ٧٦,٦٧% (جيد) كلاهما يدلان على صدق هذه اللعبة، رغم أن هناك ٦,٦٧% يجيب (ناقص).

ومعدل هذه الاستبانة ٧٩,٥٨% وهذا معناه أن هذه اللعبة مقبولة في

استخدامها.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

بعد أن تمّ البحث تقدم الباحثة نتائج البحث، والتوصيات والاقتراحات مما

يأتي:

أ- نتائج البحث

بعد عملية تصميم اللعبة اللغوية بطاقة الحكاية المتسلسلة وتعليم باستخدامها للصف الحادي عشر في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية في المجموعة التجريبية، قد وصلت الباحثة إلى النتائج التالية:

١- إن إجراءات تصميم تطوير اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة لترقية مهارة القراءة في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاوي جاوا الشرقية تحتاج إلى دقة وهي ١- الدراسة المبدئية، ٢- تطوير اللعبة، ٣- تحكيم الخبراء ٤- تعديل الأول ٥- تجربة محدودة ٦- تعديل الثاني ٧- إنتاج نهائي. وهذه الخطوات لا بد بجد واجتهاد. هناك أربع خطوات في تصميم اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة هي اختيار اللعبة، واختيار المواد، تشكيل الجملة من الفقرة، وصناعة الصنادق والنرد.

٢- اعتمادا على النتائج التي حصلت عليها المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في الاختبار القبلي والبعدي قد وجدت الباحثة بينهما فرقا يدل على أثر المتغير التجريبي. بعد أن تعرف النتائج من كل المجموعة ثم حسبت الباحثة بالرمز (t_0) وحصلت على النتيجة ٣,٧٦٦ وقد اتضح أن درجة التواء في الجدول عند مستوى الدلالة ٥% تدل

٢٠٠٠ وعند مستوى الدلالة ١% تدل ٢٠٦٦. فعرفت الباحثة أن درجة تاء حساب (t_0) أكبر من درجة تاء t في الجدول: ($٢٠٠٠ < ٣,٧٦٦ < ٢٠٦٦$). واللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة التي صممتها الباحثة لتعليم مهارة القراءة تظهر فعاليتها وتبين تفوقها من عدم لدى المجموعة الضابطة. لذلك استخدام اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة في عملية التعليم والتعلم مناسب للتطبيق في مستوى الثاني العالي. ومعناه أن هذه اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة تفاعلية فعالة وإيجابية.

ب- التوصيات

- من نتائج الدراسة الميدانية يمكن صياغة بعض التوصيات ذات العلاقة بنتائج الدراسة ومن أهمها:
- ١- أن يكثر المدرس تدريب الطلبة لقراءة النصوص العربية المكتوبة وفهم معانيها
 - ٢- أن يداوم اللاعب أو الطالب في استخدام اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة ليفهم النصوص العربية المقروءة فهما دقيقا.
 - ٣- أن يتدرب الطلبة على حفظ المفردة العربية ومعناها تسهيلا لهم لفهم النصوص العربية المكتوبة.
 - ٤- أن يمارس الطلبة التدريبات على فهم معنى النصوص العربية المكتوبة.

ج- الاقتراحات

- بناء على نتائج البحث تقدم الباحثة الاقتراحات التالية:
- ١- إن اللعبة اللغوية بطاقة الحكايات المتسلسلة للمستوى الثاني في الثانوية هي الوسيلة المهمة في العملية التعليمية. ويمكن أن يستفيد منها

مدرسي اللغة العربية في المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية بنجاوي جاوا الشرقية فعالة.

٢- ترجو الباحثة أن تكون نتائج البحث مفيدة للقراءة الذين يهتمون كثيرا باللغة العربية وتعليمها في المدرسة. لأن هذا البحث جرت الباحثة إنتاج لعبة لغوية لترقية مهارة القراءة لدى الطلبة في الفصل الحادي عشر مدرسة الثانوية. ورأت الباحثة أن هذا البحث بأن يجب علينا أن نطبق الطريقة التعليمية المتنوعة بالوسائل التعليمية المجذبة، لتكون اللغة العربية سهلة لمن الذي يتعمقها.

٣- هذه اللعبة اللغوية وسيلة لتعليم مهارة القراءة، وترجو الباحث التالي بأن تعدها لمهارة أخرى.

بداية من هذا البحث فعلى الباحث التالي أن تعد لعبة آخر لتعليم مهارة القراءة في مرحلة أخرى.

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

- ١- القرآن الكريم، سورة العلق
- ٢- زكي بدوي، قاموس المصطلحات التربوية انكليزي-عربي، القاهرة: دار غريب، ١٩٨٠م

ب- المراجع العربية

- كتب

- ٣- أحمد بدر، أصول البحث العلمي، الكويت: وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، ١٩٨٢م
- ٤- أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢م
- ٥- إمام أسراري، الوسائل المعينات في تعليم في تعليم العربية، مالانج: إيكيب مالانج، ١٩٩٥م
- ٦- حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الطبعة الثالثة، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣م
- ٧- ذوقات عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه، الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع. ١٩٩٧م
- ٨- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسسكو، ١٩٨٩م
- ٩- صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، بيروت: مكتب لبنان، ١٩٨١م

- ١٠- عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسى اللغة العربية، الطبعة السابعة عشرة، القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٨م
- ١١- علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٣م
- ١٢- محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى، الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣م
- ١٣- محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠م
- ١٤- محمد فلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية أسسه وتطبيقاته، الكوين: دار القلم، ١٩٨٠م
- ١٥- محمد لبيب النحوي ومحمد منير مرسى، البحث التربوية أصوله ومناهجه، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٣م
- ١٦- محمد يوسف الدين، إنتاج الوسائل التعليمية البصرية للمعلمين، الطبعة الثالثة، الكويت: ٢٧ شارع فهد السالم، ١٩٨٥م
- ١٧- محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، منشورات المنظمة الإسلامية والعلوم والثقافة، إيسيسكو، ٢٠٠٣م
- ١٨- منذر الضامن، أساسيات البحث العلمي، عمان: دار المسيرة، ٢٠٠٦م
- ١٩- ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، الرياض: دار الاعتصام، ١٩٨٦م
- ٢٠- ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية مع أمثلة لتعليم العربية لغير الناطقين بها، الرياض: دار المريح، ١٤٠١هـ
- ٢١- نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائف تدريسها، بيروت: دار النفائس

- بحوث

- ٢٢- أم صافية، فعالية استخدام "البطاقات الومضية" و "البطاقات الملائمة" في ضمن الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة (بالتنسيق على مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج جاوي الشرقية)، بحث الماجستير، (غير منشورة: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١)
- ٢٣- سونومي، فعالية استخدام لعبة "اختبر معلوماتك" و "من هو" لترقية مهارة القراءة (بحث تجريبي بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية سورونج بابوا الغربية)، بحث الماجستير، (غير منشورة: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١)
- ٢٤- نصر الدين إدريس جوهر، تعليم اللغة العربية على المستوى الجامعي في إندونيسيا في ضوء مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (دراسة تحليلية تقييمية)، بحث الدكتوراه، (غير منشورة: جامعة النيلين، الخرطوم جمهورية السودان، ٢٠٠٦م)
- ٢٥- نور خالص، فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة (بالتنسيق على مدرسة الحكمة المتوسطة الإسلامية باتنجاهاري لامفونج)، بحث الماجستير، (غير منشورة: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٩)
- ٢٦- نور ويجايانتي، تطوير تعلم اللغة العربية باستخدام ألعاب "بورصة الأرقام" المحوسبة وأثره في ترقية استيعاب طلبة الجامعة لتركيب العدد والمعدود (بالتنسيق على جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج جاوي الشرقية اندونيسيا)، بحث الماجستير، (غير منشورة: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٠)

ج- المراجع الأجنبية

- كتب

٢٧. Ainin, Moch. ٢٠١٠. **Metodologi Penelitian Bahasa Arab**. Pasuruan: Hilal pustaka.
٢٨. Arikunto, Suharsimi. ١٩٩٨. **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek**. Jakarta: Rineka Cipta.
٢٩. Asrori, Imam. ١٩٩٥. **Aneka Permainan Bahasa Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab**. Malang: Misykat.
٣٠. Hamalik, oemar. ٢٠٠٩. **Dasar-dasar pengembangan kurikulum**. Bandung: PT Rosdakarya.
٣١. Hasan, Iqbal. ٢٠٠٦. **Analisis Data Penelitian Dengan Statistik**. Jakarta: PT. Bumi Aksara.
٣٢. Nurgiantoro, Burhan. ٢٠٠١. **Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra**. Yogyakarta: BPFE.
٣٣. Prawiradilaga, Dewi Salma. ٢٠٠٧. **Prinsip Disain Pembelajaran**. Jakarta: Prenada Media Group.
٣٤. Sugiono. ٢٠٠٨. **Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D**, Bandung: Alfabata.
٣٥. Sudjana, Nana. ١٩٩٠. **Statistik: Desain dan Analisis Ekspesimen**. Bandung: Tarsito Bandung.

- مجلات ودوريات ونشرات

٣٦. Borg & Gall, ١٩٨٣, dalam Lia Yulianti, **Pengembangan Model Pembelajaran Untuk Meningkatkan Kemampuan Mengajar Calon Guru Fisika**. Jurnal Ilmu Pendidikan, jilid ١٤, Nomor ١, Februari ٢٠٠٧

الجدول ١: مراحل تنفيذ الدراسة

الرقم	الأنشطة	فبراير		مارس				أبريل		اللقاء
		٣	٤	١	٢	٣	٤	١	٢	
١	تصميم اللعبة اللغوية وتحكيمها	<input checked="" type="checkbox"/>								
٢	الملاحظة والمقابلة والاختبار القبلي		<input checked="" type="checkbox"/>							١
٣	تطبيق الإنتاج					<input checked="" type="checkbox"/>				١
٤	تطبيق الإنتاج				<input checked="" type="checkbox"/>					٢
٥	تطبيق الإنتاج			<input checked="" type="checkbox"/>						١
٦	الاختبار البعدي						<input checked="" type="checkbox"/>			١
٧	تحليل البيانات							<input checked="" type="checkbox"/>		
٨	كتابة تقرير البحث								<input checked="" type="checkbox"/>	

الجدول ٢: تعيين الدرجة بمسافة تحديد النتيجة للاستبانة الخبراء والطلبة عن

اللعبة اللغوية المصممة

البيان	المستوى	النسبة المئوية	الرقم
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح	ممتاز	٨٠-١٠٠%	١
يمكن استخدامه في التدريس بالتصحيح البسيط	جيد جدا	٦٠-٧٩%	٢
لا يمكن استخدامه في التدريس	جيد	٥٠-٥٩%	٣
يصلح كله أو يبدل	مقبول	٠-٤٩%	٤



الجدول ٣: نتيجة تحكيم الخبير في مجال تعليم اللغة العربية

المستوى	$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$	$\sum xi$	$\sum x$	بنود الأسئلة									المهنة	الاسم	الرقم	
				١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩				
ممتاز	٩٥ %	٣٨	٤٠	٣	٤	٤	٤	٣	٤	٤	٤	٤	٤	خبير المواد التعليمية العربية	الدكتور قريب الله بابكر	-

الجدول ٤ : نتيجة تحكيم الخبير الوسائل التعليمية

المستوى	$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$	$\sum xi$	$\sum x$	بنود الأسئلة										المهنة	الاسم	الرقم	
				١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠				
ممتاز	٥٨٥%	٣٤	٤٠	٣	٤	٣	٣	٣	٤	٣	٣	٣	٤	٤	خبير في مجال الوسائل التعليمية	الأستاذ مهيبان	-

الجدول ٥: تحليل نتيجة استبانة الطلبة بعد استخدام اللعبة اللغوية بطاقة

الحكايات المتسلسلة من ناحية إجابة بنود الأسئلة

الرقم	قائمة الأسئلة	الجواب (%)		
		جيد جدا	جيد	ناقص
١	هل تعليم مهارة القراءة مناسب بمواد الكتاب المقرر في الفصل؟	٦٣,٣٣	٣٦,٦٧	٠
٢	هل مواد تعليم مهارة القراءة باستخدام لعبة بطاقة الحكايات المتسلسلة مناسبة بقدرة الطلبة؟	٦٦,٦٧	٩٠,٠٠	٣,٣٣
٣	كيف قدرة الطلبة لذكر مهارة القراءة بعد استخدام لعبة بطاقة الحكايات المتسلسلة؟	١٠,٠٠	٨٦,٦٧	٣,٣٣
٤	هل موضوع تعليم مهارة القراءة باستخدام لعبة بطاقة الحكايات المتسلسلة جذابة لتعلم لدى الطلبة؟	٢٠,٠٠	٧٠,٠٠	١٠,٠٠
٥	هل تعليم مهارة القراءة باستخدام لعبة بطاقة الحكايات المتسلسلة يجعل الطلبة يتحمسون في تعلمهم؟	١٣,٣٣	٨٣,٣٣	٣,٣٣
٦	كيف فهم الطلبة بنظام في استخدام لعبة بطاقة الحكايات المتسلسلة؟	١٠,٠٠	٨٠,٠٠	١٠,٠٠
٧	هل الحكاية في لعبة بطاقة الحكايات المتسلسلة جذابة لدى الطلبة؟	٣٣,٣٣	٦٣,٣٣	٣,٣٣

	٦٠٦٧	٦٦٠٦٧	٢٦٠٦٧	كيف إرادة الطلبة باستخدام لعبة بطاقة الحكايات المتسلسلة في تعلم مهارة القراءة المستقبلية؟	٨
	٦٠٦٧	٥٦٠٦٧	٣٦٠٦٧	هل الوقت المعين في استخدام لعبة بطاقة الحكايات المتسلسلة مناسب بقدرة الطلبة في اكتساب مهارة القراءة؟	٩
	٦٠٦٧	٧٦٠٦٧	١٦٠٦٧	هل ارتقى حصول نتيجة مهارة القراءة باستخدام لعبة بطاقة الحكايات المتسلسلة؟	١٠



الجدول ٦: تحليل نتيجة استبانة الطلبة بعد استخدام اللعبة اللغوية بطاقة

الحكايات المتسلسلة من ناحية عدد العينة للمجموعة التجريبية

البيان	p	xi	X	بنود الأسئلة										الاسم	الرقم
				١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١		
م	٨٢,٥	٣٣	٤٠	٣	٣	٣	٤	٤	٢	٤	٣	٣	٤	أبو فائز الخير	١
ج ج	٧٧,٥	٣١	٤٠	٣	٢	٣	٣	٤	٤	٣	٣	٣	٣	أغوس سوسيلوا	٢
م	٨٢,٥	٣٣	٤٠	٤	٤	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٤	أنيس أنبار واتي	٣
م	٨٠	٣٢	٤٠	٣	٣	٣	٤	٣	٣	٤	٣	٢	٤	ايكوا يوسف	٤
م	٨٥	٣٤	٤٠	٤	٤	٤	٤	٣	٣	٢	٣	٣	٤	إيلين روهانياي	٥
م	٨٢,٥	٣٣	٤٠	٣	٤	٣	٤	٣	٣	٣	٣	٣	٤	إرفين أوندا	٦
م	٨٢,٥	٣٣	٤٠	٣	٣	٤	٤	٣	٤	٣	٣	٣	٣	إفريلدا أنداني	٧
م	٩٢,٥	٣٧	٤٠	٤	٤	٤	٣	٣	٤	٣	٤	٤	٤	فيتي دينية	٨
ج ج	٧٢,٥	٢٩	٤٠	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٤	هامي حرما	٩
ج ج	٧٠	٢٨	٤٠	٢	٣	٢	٣	٢	٣	٤	٣	٣	٣	هداية النافعة	١٠
ج ج	٧٧,٥	٣١	٤٠	٤	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	إيكا فترينا	١١
ج ج	٧٠	٢٨	٤٠	٢	٣	٢	٤	٣	٣	٣	٢	٣	٣	إندرا أغونج	١٢
م	٨٢,٥	٣٣	٤٠	٣	٣	٤	٤	٣	٣	٣	٣	٣	٤	إنسيقي سندرا	١٣
م	٨٥	٣٤	٤٠	٤	٣	٣	٤	٤	٣	٣	٤	٣	٣	ميمونة	١٤
ج ج	٧٥	٣٠	٤٠	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	ميمونة اللطفية	١٥
ج ج	٧٥	٣٠	٤٠	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	مي لندا دوي	١٦
م	٨٠	٣٢	٤٠	٣	٤	٤	٤	٢	٣	٣	٣	٣	٣	ميا ولان	١٧
م	٨٠	٣٢	٤٠	٣	٣	٤	٣	٣	٣	٤	٣	٣	٣	مونيجا دي سي	١٨
م	٨٥	٣٤	٤٠	٣	٤	٣	٣	٣	٣	٤	٣	٤	٤	مورني سويانتي	١٩

م	۸۲,۵	۳۳	۴۰	۳	۳	۴	۳	۳	۳	۴	۳	۳	۴	نور موليدا	۲۰
م	۷۲,۵	۲۹	۴۰	۳	۴	۳	۲	۲	۳	۲	۳	۳	۴	ريستا اوكتافيلا	۲۱
م	۸۵	۳۴	۴۰	۴	۳	۴	۳	۳	۳	۳	۴	۳	۴	ستيواريني	۲۲
ج ج	۷۷,۵	۳۱	۴۰	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۴	سري وهيوني	۲۳
ج ج	۷۷,۵	۳۱	۴۰	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۴	سوغنج رياتنوا	۲۴
م	۸۰	۳۲	۴۰	۳	۴	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۴	سولي هانا	۲۵
م	۸۰	۳۲	۴۰	۳	۴	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۴	تيكا نور اغوس	۲۶
م	۸۰	۳۲	۴۰	۳	۳	۳	۳	۳	۴	۳	۳	۳	۴	تري يولية	۲۷
ج ج	۷۷,۵	۳۱	۴۰	۳	۳	۳	۴	۳	۳	۳	۳	۳	۳	فيستا ايو	۲۸
م	۸۰	۳۲	۴۰	۳	۴	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۴	وجنة السرينتا	۲۹
ج ج	۷۷,۵	۳۱	۴۰	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۳	۴	يودوي يانتي	۳۰
	۲۳۸۷, ۵	۹۵ ۵	۱۲ ۰۰	۹۳	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۱	Σ	
م	۷۹,۵۸													M	

الجدول ٧: قياس الأسئلة للاختبار القبلي والبعدي

اسم المدرسة		المدرسة "تمبورساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاهي جاوا الشرقية	
الصف		الحادي عشر	
المادة		جوكجاكرتا وتوراجا	
الفصل الدراسي		الثاني / ٢٠١١-٢٠١٢	
الحصة		٩٠ دقيقة	
الرقم	كفاءة أساسية	مؤشرات مهارة القراءة	رقم الأسئلة
١	نطق السليم وفصاحة في القراءة	قراءة جهرية	(أ) فقرة واحدة
٢	فهم النصوص العربية المكتوبة	القدرة على التمييز بين العبارات الصحيحة والخاطئة	(ب) ١-١٠
		تعيين موضوع النصوص	(ج) ١ و ٥ (د) ٣، ٧، ٩ و ١٠
		القدرة على فهم المعنى النص	(ج) ٣ (د) ٢ و ٦
		تأويل معنى سياق الكلمات	(د) ١ و ٤
		تعيين الفكرة الرئيسية في النصوص بشكل دقيق	(ج) ٤ (د) ٨
		تلخيص معنى النصوص	(ج) ٢ (د) ٥
		ترجمة النصوص العربية	(هـ) ١-٢
		٢٨	مجموعة الأسئلة

الجدول ٨: معايير النتيجة للاختبار القبلي والبعدي

الدرجة	مسافة تحديد النتيجة	الرقم
ممتاز	١٠٠ - ٨٨	١
جيد جدا	٨٧ - ٧٥	٢
جيد	٧٤ - ٦٢	٣
مقبول	٦١ - ٤٩	٤
ضعيف	٤٨ - ٠	٥



الجدول ٩ : نتيجة الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	ممتاز	جيد جدا	جيد	مقبول	ضعيف
		١٠٠-٨٨	٨٧-٧٥	٧٤-٦٢	٦١-٤٩	٤٨-٠
١	أديتا إيكيا يوليانا					٤٨
٢	أماليا عزيزة سوسانتينا				٥٦	
٣	أنس هاميدي			٦٢		
٤	دينتا راهايوا				٥٢	
٥	دوي كوسريني					٢٦
٦	إيكيا سوجارواتي				٦٠	
٧	فائز ديوا القرني				٦٠	
٨	فيتري فتماواتي				٦٠	
٩	إيكيا نور الرفاع				٥٦	
١٠	إلهام أزهارى			٦٢		
١١	إينتانا فخرية					٢٠
١٢	إيرما إرفيانا			٦٦		
١٣	خير المصطفى					٣٠
١٤	منفردة	٨٨				
١٥	نوفي نياستوتي					٢٤
١٦	نوفاتري هفساري				٥٤	
١٧	نوفيتا أغوستينا					٢٦
١٨	نور ناعمة			٦٦		
١٩	فيفيت راهايو		٨٤			

	٥٨				فوتري أبريليانا	٢٠
٤٤					رحمة هداية	٢١
		٦٤			سلمان الفارس	٢٢
			٧٨		ستي خاسية إندرى ياني	٢٣
٤٠					سومياتي	٢٤
٣٢					تيدي ستياوان	٢٥
	٥٠				أمي فريدة	٢٦
	٥٦				وحي ستواريني	٢٧
٤٦					ييني نور صفية	٢٨
٣٤					يوليس روديانترا	٢٩
	٥٢				يونيتا فتري أميندايني	٣٠

الجدول ١٠ : النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار القبلي للمجموعة

الضابطة

الرقم	الدرجة	عدد الطلبة	النسبة المئوية
١	ممتاز	١	٣%
٢	جيد جدا	٢	٦%
٣	جيد	٥	١٧%
٤	مقبول	١١	٣٧%
٥	ضعيف	١١	٣٧%
	المجموعة	٣٠	١٠٠%

الجدول ١١ : نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	ممتاز ٨٨-١٠٠	جيد جدا ٨٧-٧٥	جيد ٧٤-٦٢	مقبول ٦١-٤٩	ضعيف ٤٨-٠
١	أديتا إيكيا يوليانا					٤٨
٢	أماليا عزيزة سوسانتينا				٥٠	
٣	أنس هاميدي					٤٤
٤	دينتا راهايوا			٧٠		
٥	دوي كوسريني			٦٨		
٦	إيكيا سوجارواتي				٥٤	
٧	فائز ديوا القرني					٣٢
٨	فيتري فتماواتي				٥٤	
٩	إيكيا نور الرفاع					٤٨
١٠	إلهام أزهارى					٣٢
١١	إينتان فخرية					٣٦
١٢	إيرما إرفيانا			٦٨		
١٣	خير المصطفى					٤٢
١٤	منفردة	٩٦				
١٥	نوفي نياستوتي					٣٤
١٦	نوبا تري هفساري			٦٢		
١٧	نوفيتا أغوستينا				٥٠	
١٨	نور ناعمة				٥٨	
١٩	فيفيت راهايو		٨٠			
٢٠	فوتري أبريليانا					٣٢

		٦٢			رحمة هداية	٢١
		٧٢			سلمان الفارس	٢٢
			٨٤		ستي خاسية إندرې ياني	٢٣
٤٨					سومياتي	٢٤
		٦٦			تيدي ستيوان	٢٥
			٨٤		أمي فريدة	٢٦
		٦٤			وحي ستيواريني	٢٧
		٧٤			ييني نور صفية	٢٨
٣٠					يوليس روديانترا	٢٩
	٥٢				يونيتا فترې أميندايني	٣٠

الجدول ١٢ : النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار البعدي للمجموعة

الضابطة

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الدرجة	الرقم
٣%	١	ممتاز	١
١٠%	٣	جيد جدا	٢
٣٠%	٩	جيد	٣
٢٠%	٦	مقبول	٤
٣٧%	١١	ضعيف	٥
١٠٠%	٣٠	المجموعة	

الجدول ١٣ : نتيجة الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	ممتاز	جيد جدا	جيد	مقبول	ضعيف
		١٠٠-٨٨	٨٧-٧٥	٧٤-٦٢	٦١-٤٩	٤٨-٠
١	أبو فائز الخير					٤٢
٢	أغوس سوسيلوا				٦٢	
٣	أنيس أنبار واتي					٣٢
٤	ايكوا يوسف ايدي ويجايا					٤٤
٥	إيلين روهانياي			٧٤		
٦	إرفين أوندا إيراواتي				٥٤	
٧	إفريدا أنداني فوتري		٧٦			
٨	فيتي دينية المدركة		٨٢			
٩	هامي خريما			٦٢		
١٠	هداية النافعة			٧٤		
١١	إيكا فترينا ميرديكاواتي			٦٦		
١٢	إندرا أغونج وهيودي			٦٢		
١٣	إنسيقي سندرا جولتا				٥٠	
١٤	ميمونة				٦٠	
١٥	ميمونة اللطفية					٤٠
١٦	مي لندا دوي أستوتي			٧٢		
١٧	ميا ولان فرتيوي				٥٨	
١٨	مونيجا ديسي رحمة فوتري			٦٢		
١٩	مورني سويانتي					٢٦
٢٠	نور موليدا ساري				٥٤	

	٥٨				ريستا أوكتا فيلا ساري	٢١
		٧٠			ستيواريني لاراساتي	٢٢
	٦٤				سري وهيوني	٢٣
٣٨					سوغنج رياتنوا	٢٤
		٧٠			سولي هانا أنبارواتي	٢٥
٣٦					تيكا نور أغوس تيتين	٢٦
٣١					تري يولية	٢٧
		٧٢			فيستا أبو نينجتياس	٢٨
	٥٨				و جنة السرينتا غليظ	٢٩
	٦٤				يودوي يانتي	٣٠

الجدول ١٤ : النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار القبلي للمجموعة

التجريبية

الرقم	الدرجة	عدد الطلبة	النسبة المئوية
١	ممتاز	٠	%٠
٢	جيد جدا	٢	%٧
٣	جيد	١٣	%٤٣
٤	مقبول	٧	%٢٣
٥	ضعيف	٨	%٢٧
	المجموعة	٣٠	%١٠٠

الجدول ١٥ : نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	ممتاز ١٠٠-٨٨	جيد جدا ٨٧-٧٥	جيد ٧٤-٦٢	مقبول ٦١-٤٩	ضعيف ٤٨-٠
١	أبو فائز الخير		٧٨			
٢	أغوس سوسيلوا			٧٠		
٣	أنيس أنبار واتي			٦٦		
٤	ايكوا يوسف ايدي ويجايا					٤٨
٥	إيلين روهانياي		٨٦			
٦	إرفين أوندا إيراواتي			٦٤		
٧	إفريدا أنداني فوتري	٩٤				
٨	فيتي دينية المدركة	٩٢				
٩	هامي خريما			٧٠		
١٠	هداية النافعة	٩٢				
١١	إيكا فترينا ميرديكاواتي	٩٠				
١٢	إندرا أغونج وهيودي			٧٠		
١٣	إنسيقي سندرا جولتا			٦٦		
١٤	ميمونة		٨٠			
١٥	ميمونة اللطفية					٤٨
١٦	مي لندا دوي أستوتي	٩٤				
١٧	ميا ولان فرتيوي			٧٠		
١٨	مونيجا ديسي رحمة فوتري		٨٠			
١٩	مورني سويانتي					٤٨
٢٠	نور موليدا ساري	٩٠				

		٧٤			ريستا أوكتا فيلا ساري	٢١
			٨٢		ستيواريني لاراسانتي	٢٢
		٧٠			سري وهيوني	٢٣
		٦٠			سوغنج ريانثوا	٢٤
		٧٢			سولي هانا أنبارواتي	٢٥
				٩٦	تيكا نور أغوس تيتين	٢٦
		٦٤			تري يولية	٢٧
				٩٢	فيستا أبو نينجتياس	٢٨
				٩٠	و جنة السرينتا غليظ	٢٩
		٧٠			يودوي يانتي	٣٠

الجدول ١٦ : النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار البعدي للمجموعة

التجريبية

الرقم	الدرجة	عدد الطلبة	النسبة المئوية
١	ممتاز	٩	٣٠%
٢	جيد جدا	٥	١٧%
٣	جيد	١٢	٤٠%
٤	مقبول	١	٣%
٥	ضعيف	٣	١٠%
	المجموعة	٣٠	١٠٠%

الجدول ١٧ : دلالة الفرق بين المجموعتين الضابطة والتجريبية في الاختبارين

القبلي والبعدي

الاختباران القبلي والبعدي							المجموعة
درجة تاء في الجدول عند مستوى الدلالة		د . ف	قيمة ت	الخطأ المعياري	الانحراف المعياري	متوسط الفرق	
%٥	%١	(N-١)	(t_0)	(SEMD)	(SD _D)	(M _D)	
٢,٠٤	٢,٧٦	٢٩	١,٤٣	٣,٢٦	١٧,٥٥	٤,٦٧-	الضابطة
٢,٠٤	٢,٧٦	٢٩	٨,٠٥	٢,٢٩	١٢,٣٣	١٨,٤٣-	التجريبية

الجدول ١٨ : تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي X	الاختبار البعدي Y	D=X-Y	D ²
١	أديتا إيكيا يوليانا	٤٨	٤٨	٠	٠
٢	أماليا عزيزة سوسانتينا	٥٦	٥٠	٦	٣٦
٣	أنس هاميدي	٦٢	٤٤	١٨	٣٢٤
٤	دينتا راهايوا	٥٢	٧٠	-١٨	٣٢٤
٥	دوي كوسريني	٢٦	٦٨	-٤٢	١٧٦٤
٦	إيكيا سوجارواتي	٦٠	٥٤	٦	٣٦
٧	فانز ديوا القرني	٦٠	٣٢	٢٨	٧٨٤
٨	فيتري فتماواتي	٦٠	٥٤	٦	٣٦
٩	إيكيا نور الرفاع	٥٦	٤٨	٨	٦٤
١٠	إلهام أزهارى	٦٢	٣٢	٣٠	٩٠٠
١١	إينتان فجرية	٢٠	٣٦	-١٦	٢٥٦
١٢	إيرما إرفيانا	٦٦	٦٨	-٢	٤
١٣	خير المصطفى	٣٠	٤٢	-١٢	١٤٤
١٤	منفردة	٨٨	٩٦	-٨	٦٤
١٥	نوفي نياستوتي	٢٤	٣٤	-١٠	١٠٠
١٦	نوبا تري هفساري	٥٤	٦٢	-٨	٦٤
١٧	نوفيتا أغوستينا	٢٦	٥٠	-٢٤	٥٧٦
١٨	نور ناعمة	٦٦	٥٨	٨	٦٤
١٩	فيفيت راهايو	٨٤	٨٠	٤	١٦
٢٠	فوتري أبريليانا	٥٨	٣٢	٢٦	٦٧٦

٣٢٤	-١٨	٦٢	٤٤	رحمة هداية	٢١
٦٤	-٨	٧٢	٦٤	سلمان الفارس	٢٢
٣٦	-٦	٨٤	٧٨	ستي خاسية إندري ياني	٢٣
٦٤	-٨	٤٨	٤٠	سومياتي	٢٤
١١٥٦	-٣٤	٦٦	٣٢	تيدي ستياوان	٢٥
١١٥٦	-٣٤	٨٤	٥٠	أمي فريدة	٢٦
٦٤	-٨	٦٤	٥٦	وحي ستواريني	٢٧
٧٨٤	-٢٨	٧٤	٤٦	ييني نور صفية	٢٨
١٦	٤	٣٠	٣٤	يوليس روديانترا	٢٩
٠	٠	٥٢	٥٢	يونيتا فترى أميندايتي	٣٠
٩٨٩٦	-١٤٠	١٦٩٤	١٥٥٤	Σ	
٣٢٩,٨ ٧	-٤,٦٧	٥٦,٤٧	٥١,٨	M	

الجدول ١٩ : تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي X	الاختبار البعدي Y	D=X-Y	D ²
١	أبو فائز الخير	٤٢	٧٨	-٣٦	١٢٩٦
٢	أغوس سوسيلوا	٦٢	٧٠	-٨	٦٢
٣	أنيس أنبار واتي	٣٢	٦٦	-٣٤	١١٥٦
٤	ايكوا يوسف	٤٤	٤٨	-٤	١٦
٥	إيلين روهانياتي	٧٤	٨٦	-١٢	١٤٤
٦	إرفين أوندا إيراواتي	٥٤	٦٤	-١٠	١٠٠
٧	إفريلا أنداني فوتري	٧٦	٩٤	-١٨	٣٢٤
٨	فيتي دينية المدركة	٨٢	٩٢	-١٠	١٠٠
٩	هامي خريما	٦٢	٧٠	-٨	٦٤
١٠	هداية النافعة	٧٤	٩٢	-١٨	٣٢٤
١١	إيكا فترينا	٦٦	٧٠	-٢٤	٥٧٦
١٢	إندرا أغونج وهيودي	٦٢	٧٠	-٨	٦٤
١٣	إنسي تي سندرا جولتا	٥٠	٦٦	-١٦	٢٥٦
١٤	ميمونة	٦٠	٨٠	-٢٠	٤٠٠
١٥	ميمونة اللطفية	٤٠	٤٨	-٨	٦٤
١٦	مي لندا دوي أستوتي	٧٢	٩٤	-٢٢	٤٨٤
١٧	ميا ولان فرتيوي	٥٨	٧٠	-١٢	١٤٤
١٨	مونيكا ديسي	٦٢	٨٠	-١٨	٣٢٤
١٩	مورني سويانتي	٢٦	٤٨	-٢٢	٤٨٤
٢٠	نور موليدا ساري	٥٤	٩٠	-٣٦	١٢٩٦

٢٥٦	-١٦	٧٤	٥٨	ريستا أوكتافيلا ساري	٢١
١٤٤	-١٢	٨٢	٧٠	ستيواريني لاراساتي	٢٢
٣٦	-٦	٧٠	٦٤	سري وهيوني	٢٣
٤٨٤	-٢٢	٦٠	٣٨	سوغنج رياتنوا	٢٤
٤	-٢	٧٢	٧٠	سولي هانا أنبارواتي	٢٥
٣٦٠٠	-٦٠	٩٦	٣٦	تيكا نور أغوس تيتين	٢٦
١٠٨٩	-٣٣	٦٤	٣١	تري يولية	٢٧
٤٠٠	-٢٠	٩٢	٧٢	فيستا أبو نينجتياس	٢٨
١٠٢٤	-٣٢	٩٠	٥٨	و جنة السرينتا غليظ	٢٩
٣٦	-٦	٧٠	٦٤	يودوي يانتي	٣٠
١٤٧٥٣	-٥٥٣	٢٢٦٦	١٧١٣	Σ	
٤٩١,٧٧	-١٨,٤٣	٧٥,٥٣	٥٧,١	M	

الجدول ٢٠: المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين الضابطة

والتجريبية

(X_2^2)	(X_1^2)	(X_2)	(X_1)	الضابطة (X_2)	التجريبية (X_1)	ط (N)
٧١,٧٤	٦,١٠	-٨,٤٧	٢,٤٧	٤٨	٧٨	١
٤١,٨٦	٣٠,٥٨	-٦,٤٧	-٥,٥٣	٥٠	٧٠	٢
١٥٥,٥٠	٩٠,٨٢	-١٢,٤٧	-٩,٥٣	٤٤	٦٦	٣
١٨٣,٠٦	٧٥٧,٩٠	١٣,٥٣	-٢٧,٥٣	٧٠	٤٨	٤
١٣٢,٩٤	١٠٩,٦٢	١١,٥٣	١٠,٤٧	٦٨	٨٦	٥
٦,١٠	١٣٢,٩٤	-٢,٤٧	-١١,٥٣	٥٤	٦٤	٦
٥٩٨,٧٨	٣٤١,١٤	-٢٤,٤٧	١٨,٤٧	٣٢	٩٤	٧
٦,١٠	٢٧١,٢٦	-٢,٤٧	١٦,٤٧	٥٤	٩٢	٨
٧١,٧٤	٣٠,٥٨	-٨,٤٧	-٥,٥٣	٤٨	٧٠	٩
٥٩٨,٧٨	٢٧١,٢٦	-٢٤,٤٧	١٦,٤٧	٣٢	٩٢	١٠
٤١٩,٠٢	٢٠٩,٣٨	-٢٠,٤٧	١٤,٤٧	٣٦	٧٠	١١
١٣٢,٩٤	٣٠,٥٨	١١,٥٣	-٥,٥٣	٦٨	٧٠	١٢
٢٠٩,٣٨	٩٠,٨٢	-١٤,٤٧	-٩,٥٣	٤٢	٦٦	١٣
١٥٦٢,٦٢	١٩,٩٨	٣٩,٥٣	٤,٤٧	٩٦	٨٠	١٤
٥٠٤,٩٠	٧٥٧,٩٠	-٢٢,٤٧	-٢٧,٥٣	٣٤	٤٨	١٥
٣٠,٥٨	٣٤١,١٤	٥,٥٣	١٨,٤٧	٦٢	٩٤	١٦
٤١,٨٦	٣٠,٥٨	-٦,٤٧	-٥,٥٣	٥٠	٧٠	١٧
٢,٣٤	١٩,٩٨	١,٥٣	٤,٤٧	٥٨	٨٠	١٨
٥٥٣,٦٦	٧٥٧,٩٠	٢٣,٥٣	-٢٧,٥٣	٨٠	٤٨	١٩

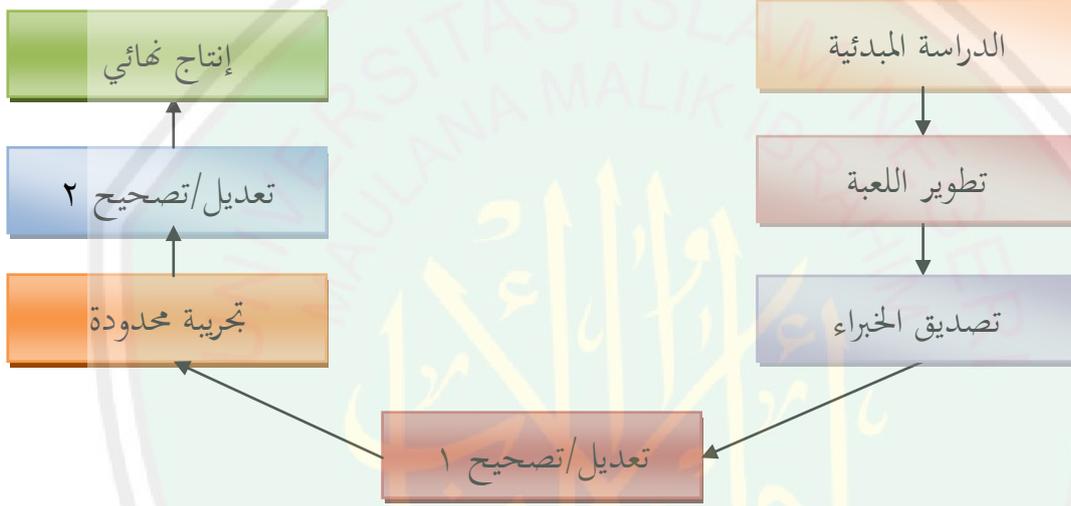
098,78	209,38	-24,47	14,47	32	90	20
30,08	2,34	0,03	-1,03	62	74	21
241,18	41,86	10,03	6,47	72	82	22
707,90	30,08	27,03	-0,03	84	70	23
71,74	241,18	-8,47	-10,03	48	60	24
90,82	12,46	9,03	-3,03	66	72	20
707,90	419,02	27,03	20,47	84	96	26
06,70	132,94	7,03	-11,03	64	64	27
307,30	271,26	17,03	16,47	74	92	28
700,66	209,38	-26,47	14,47	30	90	29
19,98	30,08	-4,47	-0,03	02	70	30
8907,4 7	0901,4 7			1694	2266	

الجدول ٢١ : الجدول التائي (t-tabel)



الرسوم البيانية

الرسم ١: إجراءات تطوير اللعبة اللغوية



الرسم ٢: الباحثة مع الطلبة

يعملون الطلبة الاختبار القبلي





الرسم ٣: الباحثة مع الطلبة

أثناء العملية التعليمية

في شرح المادة

الرسم ٤: الباحثة مع الطلبة

أثناء العملية التعليمية في تطبي

الحكاية المتسلسلة



الرسم ٥: الطلبة

أثناء المناقشة ثم يرتبوا بطاقة

الحكاية المتسلسلة



الرسم ٦: الطلبة

يعملون الطلبة الاختبار



الرسم ٧: الباحثة مع الطلبة

بعد الانتهاء من جميع العملية التعليمية

المواد التعليمية بالوسيلة اللعبة اللغوية الحكاية المتسلسلة

الدرس الثالث = المرافق العامة (الوحدة ١: في المدينة)

المَرَافِقُ العَامَّةُ

نُشَاهِدُ أَنْوَاعَ الوَسَائِلِ الَّتِي تَقُومُ بِتَوْفِيرِهَا الحُكُومَةُ أَوْ غَيْرَهَا لِلنَّاسِ تَسْهِيلًا
لِمُمَارَسَةِ أَعْمَالِهِمْ، مِثْلُ التَّسْهِيلَاتِ الاجْتِمَاعِيَّةِ الَّتِي يَتِمُّ تَوْفِيرُهَا لِمَصَالِحِهِمُ الاجْتِمَاعِيَّةِ
مِثْلُ المَدَارِسِ وَالمُسْتَشْفِيَّاتِ وَدُورِ العِبَادَةِ.

والتَّسْهِيلَاتِ العَامَّةِ يَتِمُّ تَوْفِيرُهَا لِمَصَالِحِ النَّاسِ جَمِيعًا، مِثْلُ الشُّوَارِعِ وَالإِنَارَةِ
الكَهْرَبَائِيَّةِ. وَفِي جَاكِرَتَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نُشَاهِدَ بَعْضَ المَرَافِقِ العَامَةِ مِنْ فَوْقِ البُرْجِ القُومِيِّ.

نَنْظُرُ فِي المِنَظَارِ أَشْيَاءَ كَثِيرَةً، هَذَا مَسْجِدُ الإِسْتِقْلَالِ وَغَيْرُهُ مِنَ المَسَاجِدِ الَّتِي
تَرْتَفِعُ مَاذُنُهَا إِلَى السَّمَاءِ وَهَذِهِ شُورَعٌ تَزْدَحِمُ بِآلَاتِ المُواصَلَاتِ.

وَهَذِهِ جُسُورٌ يَمُرُّ فَوْقَهَا النَّاسُ وَجُسُورٌ أُخْرَى تَمُرُّ عَلَيْهَا السِّيَّارَاتُ وَعَلَى حَانِي
الشُّوَارِعِ أَرْصَفَةٌ يَمْشِي عَلَيْهَا المَشَاءُ.

تِلْكَ مَصَابِيحُ النُّورِ فِي الطَّرِيقِ وَهِيَ تُنظِّمُ المُرُورَ وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَنْظُرَ فِي المِنَظَارِ
المَبَانِي الضَّخْمَةَ الكَثِيرَةَ، مِنْهَا قَصْرُ الرِّئَاسَةِ وَمَبَانِي الوِزَارَاتِ وَالمَحَلَّاتِ التِّجَارِيَّةِ.

الكَهْرَبَاءُ

وَمِنْ أَهَمِّ المَرَافِقِ العَامَةِ الكَهْرَبَاءُ. الكَهْرَبَاءُ يَجْعَلُ العَمَلَ سَهْلًا وَتَسْتَعْمِلُ
الكَهْرَبَاءُ لِأَغْرَاضٍ مُخْتَلِفَةٍ: نَعْسِلُ المَلَابِسَ فِي غَسَّالَاتِ كَهْرَبَائِيَّةٍ، وَنَطْبُحُ الطَّعَامَ
بِالكَهْرَبَاءِ.....

وَالرَّادِيُو وَالتَّلْفِزِيُونُ بِالكَهْرَبَاءِ، وَالإِضَاءَةُ بِالكَهْرَبَاءِ، وَتَنْظِيفُ الأَرْضِ وَالسَّحَاجِيدِ

بِالكَهْرَبَاءِ. الكَهْرَبَاءُ مُهِمَّةٌ جَدًّا فِي حَيَاتِنَا إِذَا انْقَطَعَتْ الكَهْرَبَاءُ، تَعَطَّلَ كُلُّ شَيْءٍ!

المفردات الجديدة

الكلمة الإندونيسية	الكلمة العربية	الكلمة الإندونيسية	الكلمة العربية
Trotoar	أَرْضِيَّةٌ يَمْشِي	Sarana	الْوَسَائِلُ
Pejalan kaki	الْمُشَاهُ	Untuk membiasakan	لِمُمَارَسَةِ
Lampu-lampu	مَصَابِيحُ	Fasilitas umum	التَّسْهِيلَاتُ الاجْتِمَاعِيَّةُ
Mengatur	تُنظِّمُ	Sekolah-sekolah	الْمَدَارِسِ
Kita bisa	نَسْتَطِيعُ	Rumah sakit	الْمُسْتَشْفِيَّاتِ
Istana	قَصْرٌ	Memperbanyak	تَوْفِيرُهَا
Pemerintahan	الْوِزَارَاتِ	Untuk kemaslahatan	لِمَصَالِحِ
Transportasi umum	الْمَرَافِقِ الْعَامَةِ	Penerangan listrik	الْإِنَارَةَ الْكَهْرَبَائِيَّةَ
Menjadikan	يَجْعَلُ	Akan melihat	أَنْ نَشَاهِدَ
Untuk tujuan	لِأَغْرَاضٍ	Monumen nasional	الْبُرْجِ الْقَوْمِيِّ
Pakaian-pakaian	الْمَلَابِسِ	Teropong	الْمِنْظَارِ
Memasak	نَطْبِخُ	Masjid istiqlal	غَيْرُهُ
Dengan listrik	بِالْكَهْرُبَاءِ	Menara-menara	تَرْدِحُمُ
Penerangan	الْإِضَاءَةُ	Macet/dipenuhi	الْمُوَاصَلَاتِ
Membersihkan	تَنْظِيفُ	Jembatan	جُسُورُ
Sangat penting	مُهْمَةٌ	Diatasnya	فَوْقَهَا
Terlantar	تَعَطَّلَ	Mobil-mobil	السِّيَّارَاتُ

الدرس الثالث = المرافق العامة (الوحدة ٢: في مسجد الاستقلال)

دُورُ الْمَسْجِدِ

عَرَفْنَا أَنَّ الْمَسْجِدَ مَكَانُ الْعِبَادَةِ الَّذِي يُؤَدِّي فِيهِ الْمُسْلِمُونَ شَعَائِرَ دِينِهِمْ بَلْ كَانَ الْمَسْجِدُ مُقَرًّا لِلدَّعْوَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَخَاصَّةً التَّعْلِيمِ.
فَكَانَ جَامِعُ قَرْطَبَةَ بِالْأَنْدَلُسِ - مَثَلًا - تَدْرَسُ فِيهِ الْعُلُومُ الدِّيْنِيَّةُ وَالْعُلُومُ الْعَامَّةُ
مِثْلَ الطَّبِّ وَالرِّيَاضِيَّاتِ وَالطَّبِيعَةِ وَالْفَلَكِ.
وَكَانَتْ الدِّرَاسَةُ فِي هَذَا الْجَامِعِ وَفِي غَيْرِهِ مِنَ الْمَسَاجِدِ فِي الْأَنْدَلُسِ بِحَافَا، أَي لَا يَدْفَعُ الطُّلَّابُ شَيْئًا مِنَ الرُّسُومِ بَلْ كَانُوا يَحْضُرُونَ عَلَى الْكُتُبِ وَعَلَى الطَّعَامِ وَالْمَلَابِسِ.
وَالْمُسْلِمِينَ عِنَايَةً كَبِيرَةً بِإِنشَاءِ الْمَسَاجِدِ. لِذَا، نُشَاهِدُ فِي بِلَادِنَا كَثِيرًا مِنَ الْمَسَاجِدِ بُنِيَتْ عَلَى أَحْسَنِ النُّظْمِ، وَزُيِّنَتْ جُذْرَانِهَا بِالآيَاتِ الْقُرْآنِيَّةِ، وَأُضِيْعَتْ بِالْمَصَائِيحِ الْجَمِيلَةِ، وَأُنشِئَتْ لَهَا قُبَّةٌ كَبِيرَةٌ وَمَآذِنٌ مُرْتَفِعَةٌ، كَمَا نُشَاهِدُهُ فِي مَسْجِدِ الْإِسْتِقْلَالِ بِجَاكْرَتَا.

مَسْجِدُ الْإِسْتِقْلَالِ

أُنشِئَ مَسْجِدُ الْإِسْتِقْلَالِ عَلَى قِطْعَةٍ أَرْضٍ تَبْلُغُ مِسَاحَتُهَا ١٢ هِكْتَارًا وَالْمَسْجِدُ مُحِيطٌ بِهِ حَدِيقَةٌ كَبِيرَةٌ وَسَاحَةٌ وَاسِعَةٌ تَتَّسِعُ لِثَمَانِمِائَةِ سَيَّارَةٍ يَتَكَوَّنُ الْمَسْجِدُ مِنْ خَمْسَةِ أَدْوَارٍ:
بِحَدِّ فِي الدَّوْرِ الْأَوَّلِ، أَنْوَاعُ الْمَرَافِقِ الْعَامَّةِ وَهِيَ مَكْتَبَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ وَالْمَكَاتِبُ الْإِدَارِيَّةُ وَبِحَدِّ فِيهِ الْمَرَاحِيضُ وَالْحَنَفِيَّاتُ الْمُمْتَازَةُ الْمُخَصَّصَةَ لِلوُضُوءِ.
وَبِحَدِّ فِي الدَّوْرِ الثَّانِي: سَاحَةٌ مَكْشُوفَةٌ مَسَاحَتُهَا حَوَالِي ثَلَاثَةِ هِكْتَارَاتٍ تَجْعَلُ الْمَسْجِدَ يَتَّسِعُ لِمِائَةِ أَلْفِ مُصَلٍّ.

وَتَعْلُو الْمَسْجِدُ قُبَّةً كَبِيرَةً وَيَعْلُو الْقُبَّةُ هِلَالٌ يَبْلُغُ قَطْرُهُ ٣ أَمْتَارٍ وَيَنْتَهِي بِنَجْمَةٍ
 حُمَاسِيَّةٍ. أَمَّا الْمِدْنَةُ فَيَبْلُغُ ارْتِفَاعُهَا ٦٦٦٦ سِنْتِيْمِتْرًا، عَدَدٌ يُسَاوِي عَدَدَ الْآيَاتِ
 الْقُرْآنِيَّةِ.

المفردات الجديدة

الكلمة العربية	الكلمة الإندونيسية	الكلمة العربية	الكلمة الإندونيسية
مَكَانُ الْعِبَادَةِ	Tempat beribadah	قِطْعَةَ أَرْضٍ	Sebidang tanah
يُؤَدِّي	Melaksanakan	مَسَاحَتُهَا	Areanya
شَعَائِرٌ	Penyebaran	تُحِيطُ	Dikelilingi
مُقَرَّرًا	Ditetapkan	لِثَمَانِمِائَةٍ	Untuk ٨٠٠
خَاصَّةَ التَّعْلِيمِ	Khususnya pengajaran	أَدْوَارٍ	Tingkat
قُرْطُبَةَ	Kordaba	بِحَدِّ	Kita mendapatkan
بِالْأَنْدَلُسِ	Di Andalus	الْمَرَافِقِ الْعَامَّةِ	Fasilitas umum
الْعُلُومِ الدِّيْنِيَّةِ	Ilmu-ilmu agama	الإِدَارِيَّةِ	Administrasi
الطَّبِّ	Kedokteran	الْمَرَاحِيضِ	Toilet-toilet
الْفَلَكَ	Ilmu perbintangan	الْمُمْتَازَةِ	Yang bagus
الْجَامِعِ	Masjid	الدَّوْرِ الثَّانِي	Tingkat kedua
غَيْرِهِ	Yang lainnya	مَكْشُوفَةً	Terbuka
بِحَرَاةٍ	Gratis	حَوَالِي	Sekitar
الرُّسُومِ	SPP	يَتَسَبَّحُ	Meluas
يَحْضُرُونَ	Mendapatkan	مُصَلِّ	Orang yang sholat
عِنَايَةً	Pertolongan	تَعْلُو	Menjulang
نُشَاهِدُ	Kita melihat	هِلَالٌ	Hilal
بُنِيَتْ	Terbangun	بِنَجْمَةٍ حُمَاسِيَّةٍ	Segi lima

Menara-menara	المئذنة	Dan diterangi	وأضيئت
Jumlahnya sama	عدَدٌ يُساوي	Menara-menara	مآذِنٌ

الدرس الرابع = السياحة (الوحدة ١: معالم السياحة الثقافية)

جوجاكرتا

عَرَفْنَا مِنَ التَّارِيخِ أَنَّ مَدِينَةَ جُوجَاكَرْتَا: كَانَتْ مَشْهُورَةً فِي تَارِيخِ اسْتِقْلَالِ بِلَادِنَا، إِذْ كَانَتْ جُوجَاكَرْتَا عَاصِمَةَ إِنْدُونِسِيَا بَعْدَ اسْتِقْلَالِهَا فِيمَا بَيْنَ عَامِ ١٩٤٦ وَعَامِ ١٩٤٩.

وَكَانَتْ هَذِهِ الْمَدِينَةُ قَدِيمًا عَاصِمَةَ لِمَمْلَكَةِ (مَاتَارَام) الَّتِي يَرْجِعُ تَارِيخُهَا إِلَى الْقَرْنِ الْعَاشِرِ الْمِيلَادِيِّ وَمِنْطَقَةَ جُوجَاكَرْتَا مَعْرُوفَةٌ بِاسْمِ (الْمُحَافَظَةُ الْخَاصَّةُ). لِأَنَّهَا مَازَالَتْ تُحْتَفِظُ بِمَظَاهِرِ السُّلْطَنَةِ الْقَدِيمَةِ.

وَأَهْمُ مَعَالِمِ السِّيَاحَةِ فِي جُوجَاكَرْتَا قَصْرُ السُّلْطَانِ، نُشَاهِدُ فِيهِ الْآثَارَ الْقَدِيمَةَ لِلْسُّلْطَنَةِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ نَرُورُ مَسْجِدَ السُّلْطَانِ الَّذِي يَزِيدُ عُمُرُهُ عَلَى ٥٠٠ عَامٍ وَإِلَى جَانِبِ ذَلِكَ نَرُورُ مَصَانِعَ الْفِضِّيَّاتِ.

وَنَرُورُ مَعَارِضَ الْأَقْمِشَةِ التَّقْلِيدِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ بِاسْمِ "الْبَاتِيك". نُعَادِرُ مَدِينَةَ جُوجَاكَرْتَا إِلَى مَعْبِدِ "بُورُوبُودُور". يَقَعُ الْمَعْبُدُ عَلَى بُعْدِ ٤٥ كِيلُومِترًا تَقْرِيبًا عَنِ جُوجَاكَرْتَا وَيَرْجِعُ تَارِيخُهُ إِلَى الْقَرْنِ الثَّامِنِ الْمِيلَادِيِّ.

وَهُوَ مِنْ أَشْهَرِ الْمَبَانِي الْقَدِيمَةِ فِي الْعَالَمِ وَهُوَ مَعْرُوفٌ بِأَنَّهُ مِنْ عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبْعَةِ، وَهُنَاكَ مَعَابِدٌ أُخْرَى يُمَكِّنُ أَنْ نَرُورَهَا مِثْلُ مَعْبِدِ "بِرَامْبَانَان" وَمَعْبِدِ "مَنْدُوت".

تُوراجا

تَقَعُ مَنطِقَةُ "تُوراجا" فِي سُولَاوِيسِي الْجَنُوبِيَّةِ. وَهِيَ مَعْرُوفَةٌ بِمَقَابِرِ مَوْتِهَا الْمَحْفُورَةِ فِي حَائِطِ جَبَلِيٍّ. يَقُومُ الْحَائِطُ عَلَى ارْتِفَاعٍ عَالٍ جِدًّا. وَهِيَ مَقَابِرُ فَرِيدَةٌ لَا لَبْدَهَا إِلَّا فِي

إِنْدُونِيسِيَا بَلَن رُبَّمَا لَا نَجِدُهَا فِي الْعَالَمِ كُلِّهِ. وَقَدْ وَفَّرَتِ الْحُكُومَةُ الإِنْدُونِيسِيَّةُ لِلسِّيَاحِ أَنْوَاعَ الْمَرَافِقِ وَالتَّسَهِيْلَاتِ السِّيَاحِيَّةِ مِثْلُ الْفَنَادِقِ وَالطَّرِيقِ الْمُعَبَّدَةِ وَآلَاتِ الْمُوَاصَلَاتِ وَغَيْرِهَا.

المفردات الجديدة

الكلمة العربية	الكلمة الإندونيسية	الكلمة العربية	الكلمة الإندونيسية
التَّارِيخُ	Sejarah	نُعَادِرُ	Kita meninggalkan
مَشْهُورَةٌ	Terkenal	عَلَى بُعْدٍ	Jauhnya mencapai
عَاصِمَةٌ	Ibukota	الْقَرْنِ الثَّامِنِ	Abad kedelapan
اسْتِغْلَالُهَا	Kemerdekaannya	أَشْهَرِ	Paling terkenal
عَامٌ	Tahun	مَعْرُوفٌ	Diketahui
مَمْلَكَةٌ	Kerajaan	عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبْعَةِ	Tujuh keajaiban dunia
الْقَرْنِ الْعَاشِرِ	Abad kesepuluh	يُمْكِنُ	Mungkin
مِنْطَقَةٌ	Daerah	مَعْبَدٍ	Candi
تَحْتَفِظُ	Melestarikan	تَقَعُ	Berada
بِمِظَاهِرِ	Peninggalan	الْجَنُوبِيَّةِ	Selatan
مَعَالِمِ السِّيَاحَةِ	Objek wisata	الْمَحْفُورَةِ	Dikuburkan
الْآثَارُ الْقَدِيمَةُ	Manivestasi kono	جَبَلِيٍّ	Pegunungan
نُرُوزٌ	Kita mengunjungi	الْحَائِطُ	Dinding
يَزِيدُ عُمُرَهُ	Umurnya lebih dari	فَرِيدَةٌ	Unik
مَصَانِعُ الْفِضِّيَّاتِ	Pabrik perak	الْعَالَمِ	Dunia
مَعَارِضَ الْأَقْمِشَةِ التَّقْلِيدِيَّةِ	Pameran kain tradisional	لِلسِّيَاحِ	Untuk pariwisataawan
بِاسْمِ	Dengan nama	أَنْوَاعُ	Bermacam-macam

Hotel-hotel	الفنادق	Kita meninggalkan	نُغَادِرُ
-------------	---------	-------------------	-----------

الدرس الرابع = السياحة (الوحدة ٢: معالم السياحة الطبيعية)

كَبُون رَايَا بُوجُور

زُرْنَا (كَبُون رَايَا) أَي الْحَدِيقَةِ الْكُبْرَى طُولَهَا حَوَالِي ٦ كِيلُومِترَات. تَقَعُ الْحَدِيقَةُ فِي وَسْطِ مَدِينَةِ بُوجُورِ الْوَاقِعَةُ عَلَى بُعْدِ ٦٠ كِيلُومِترًا عَن جَاكْرَتَا. هِيَ الْحَدِيقَةُ الْعَالَمِيَّةُ الَّتِي أَقَامَهَا الْهُولَنْدِيُونَ فِي آخِرِ الْقَرْنِ التَّاسِعِ عَشَرَ الْمِيلَادِي. دَخَلْنَا الْحَدِيقَةَ وَمَشِينَا عَلَى طَرِيقِ مُعَبَّدَةٍ فَرَأَيْنَا فِيهَا عَدَدًا كَبِيرًا مِنَ الْأَشْجَارِ الضَّخْمَةِ. رَفَعْتُ رَأْسِي لِأَرَاهَا، فَرَأَيْتُ عَدَدًا كَبِيرًا مِنَ الْقُبُبِ الضَّخْمَةِ مِنَ الْعُصُونِ وَالْأَوْرَاقِ، يَزِيدُ اِرْتِفَاعُهَا عَلَى خَمْسِينَ مِترًا. شَاهَدْنَا عَلَى كُلِّ شَجَرَةٍ رَقْمَهَا، وَلِكُلِّ شَجَرَةٍ بِطَاقَةٍ مُحَاسِبِيَّةٍ مَكْتُوبٌ فِيهَا اسْمُهَا وَنَوْعُهَا وَمَصْدَرُهَا وَتَارِيخُ زَرْعِهَا. رَأَيْتُ فِيهَا أَشْجَارًا مِنْ دَاخِلِ الْبِلَادِ وَخَارِجِهَا. وَفِي الْحَدِيقَةِ مَكْتَبَةٌ، بَحْدُ فِيهَا عَدَدًا كَبِيرًا مِنَ الْكُتُبِ عَنِ النَّبَاتِ.

بُونْتَشَاك

عَادَرْنَا الْحَدِيقَةَ الْكُبْرَى إِلَى مَنطِقَةِ جَبَلِيَّةِ اسْمُهَا (بُونْتَشَاك) أَي الْقِمَّةِ، فَسَرْنَا بِالسَّيَّارَةِ فِي طَرِيقِ مُتَوَيَّةٍ مُسْتَدِيرَةٍ عَلَى جَانِبَيْهَا سُفُوحٌ جَمِيلَةٌ وَعَابَاتٌ خَضْرَاءٌ. مَا أَجْمَلُ التَّوَاهَا وَاسْتِدَارَتَهَا!

نَزَلْنَا مِنَ السَّيَّارَةِ وَبَدَأْنَا نَتَجَوَّلُ فِي سُفُوحِ مُتَّصِلَةٍ بَيْنَ جِبَالِ خَضْرَاءٍ. إِنَّهَا عَابَاتٌ وَلَكِنَّهَا مُنظَّمَةٌ رَائِعَةٌ. رَأَيْنَا هُنَا مَنَاطِرَ الطَّبِيعَةِ كَأَنَّهَا لَوْحَاتٌ فَنِيَّةٌ. مَا أَجْمَلُ هَذِهِ الْمَنَاطِرِ. وَمَا أَقْدِرُ خَالِقَهَا، خَالِقَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ.

وَرَأَيْنَا فِي هَذِهِ الْمِنْطَقَةِ كَثِيرًا مِنْ أَشْجَارِ النَّارِجِيلِ وَتَحْتَ أَشْجَارِ النَّارِجِيلِ أَنْوَاعٌ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُثْمِرَةِ كَالْمَوْزِ وَالْبَابَايَا وَالْمَانْجَا وَكَذَلِكَ أَشْجَارُ الشَّايِّ. وَرَأَيْنَا فِي هَذِهِ الْمِنْطَقَةِ فَنَوَاتٍ وَشَلَالَاتٍ صَغِيرَةً تَجْرِي فِيهَا الْمِيَاهُ الصَّافِيَةُ جِدًّا، كَأَنَّهَا فِي جَنَاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ.

جَزِيرَةُ بَالِي

(بالي) مِنْ أَشْهَرِ مَعَالِمِ السِّيَاحَةِ فِي الْعَالَمِ يَأْتِيهَا السِّيَاحُ مِنْ دَاخِلِ الْبِلَادِ وَخَارِجِهَا. وَالسِّيَاحُ يَجِدُونَ فِي بَالِي.

الْمَرَايِقُ وَالْتَسْهِيلَاتُ السِّيَاحِيَّةُ الْمُتَمَارَةُ يَجِدُونَ فِيهَا الْفَنَادِقَ الْقَائِمَةَ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ تُظَلِّلُهَا أَنْوَاعٌ جَمِيلَةٌ مِنَ الْأَزْهَارِ وَأَشْجَارِ الزَّيْتَةِ. بَالِي يَسْكُنُهَا الْمَوْطِنُونَ الَّذِينَ يَلْتَمِزُونَ بَتَعَالِيمِ دِينِهِمْ وَهُوَ الْهِنْدُوكِيَّةُ. فَيَجِدُ السِّيَاحُ فِيهَا الْمَعَابِدَ الْهِنْدُوكِيَّةَ الَّتِي تُعْجِبُ النَّاطِرِينَ.

وَهُنَاكَ شَيْءٌ آخَرَ يَجْعَلُ بَالِي مَشْهُورَةً فِي الْعَالَمِ. وَهِيَ رَقَصَاتُ بَالِي يُمَارِسُهَا الْمُرَاهِقُونَ وَالْمُرَاهِقَاتُ وَالشُّبَّانُ وَالْفَتَيَاتُ.

المفردات الجديدة

الرقم	الكلمة العربية	الكلمة الإندونيسية	الكلمة العربية	الكلمة الإندونيسية
١	زُرْنَا	Kita telah mengunjung	تَتَحَوَّلُ	Kita berjalan-jalan
٢	طُولُهَا	Panjangnya	مُتَّصِلَةٌ	Terhubung
٣	وَسَطِ	Pertengahan	مَنْظَمَةٌ رَائِعَةٌ	Daerah yang indah
٤	الْوَاقِعَةُ	Tepatnya	لَوْحَاتِ فَنِّيَّةٍ	Hampan yang indah
٥	الْحَدِيثَةُ الْعَالَمِيَّةُ	Kebun alam	الْمَنَاطِرُ	Pemandangan
٦	الْقَرْنِ التَّاسِعِ عَشَرَ	Abad kesembilan belas	وَمَا أَقْدَرَ خَالِقَهَا	Betapa kuasa penciptaannya
٧	دَخَلْنَا	Kita telah memasuki	أَشْجَارِ النَّارِجِيلِ	Pohon-pohon kelapa

Pohon-pohon yang berbuah	الأشجار المثمرة	Sangat besar	الضخمة	٨
Pisang	الموز	Saya mengangkat	رفعت	٩
Selokan	قنوات	Kubah-kubah	القُبب	١٠
Air yang jernih	المياه الصافية	Dahan	العُصون	١١
Sungai	الأنهار	Ketinggiannya	ارتفاعها	١٢
Paling terkenal	أشهر	Angkanya	رقمها	١٣
Yang didatangi	يأتيها	Kartu logam	بطاقة نحاسية	١٤
Yang mereka temukan	يجدون	Asalnya	مصدرها	١٥
Yang terbaik	المتأزة	Dalam negeri	داخل البلاد	١٦
Tepi pantai	شاطئ البحر	Perpustakaan	مكتبة	١٧
Yang dinaungi	تظللها	Tumbuh-tumbuhan	النباتات	١٨
Teguh memegang	يلتمزون	Kebun raya	الحديقة الكبرى	١٩
Hindu	الهندوكية	Puncak	القمة	٢٠
Menakjubkan	تعجب	Maka kita melintas	فسرنا	٢١
Sesuatu yang lain	شيء آخر	Berkelok	ملتوية	٢٢
Tari-tarian	رقصات	Lereng-lereng	سُفوح	٢٣
Remaja	المراهقون	Kelokannya	إلتواءها	٢٤

الخطط الدراسية للمجموعة التجريبية

اللقاء الأول

المادة	: القراءة	الزمن	: ٩٠ دقيقة
اليوم	: الإثنين، ٥ مارس ٢٠١٢	المستوى	: الثانوية
الموضوع	: الاختبار القبلي	الصف	: الحادي عشر

أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة

١.١ استيعاب فهم النص عن معالم السياحة الثقافية

ب. الكفاءة الأساسية :

١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن معالم

السياحة الثقافية

١.٢ فهم معاني الكلمات عن معالم السياحة الثقافية

١.٣ فهم المعنى أو الفكرة والآراء من النص عن معالم السياحة

الثقافية

ج. المؤشرات :

(١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية

(٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات

(٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص

٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات

د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

١) إدراك المعلم كفاءة الطلبة في القراءة

٢) أن يقرأوا النصوص العربية المكتوبة قراءة صحيحة وطلاقة

٣) أن يفهموا النصوص العربية المكتوبة فهما جيدا

هـ. استراتيجية التدريس:

١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ● تلقي المدرسة السلام على الطلبة وهم يردونه ثم تسأل عن أحوالهم في ذلك اليوم. ● تقرأ المدرسة كشف الحضور 	التمهيد
٧٠ دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ■ التعارف بين المدرسة والطلبة ■ تشرح المدرسة قصدها في اجراء عملية التدريس في الفصل ■ توزع المدرسة أوراق الاختبار القبلي 	النشاطات الرئيسية
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ◆ يسلم الطلبة الأوراق ◆ تنصح المدرسة الطلبة للتعليم واستعمال اللغة العربية في قرائتهم اليومي ◆ تلقي المدرسة السلام 	الاختتام

اللقاء الثاني

المادة : ٩٠ دقيقة

الزمن :

القراءة :

المادة :

اليوم : الأربعاء، ٧ مارس ٢٠١٢ المستوى : الثانوية

الموضوع: جوكرتا : الصف : الحادي عشر

أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة

١.١ استيعاب فهم النص عن جوكرتا

ب. الكفاءة الأساسية :

١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن

جوكرتا

١.٢ فهم معاني الكلمات عن جوكرتا

١.٣ إيجاد المعنى أو الفكرة والآراء من النص عن جوكرتا

ج. المؤشرات :

(١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية

(٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات

(٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص

(٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات

د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

(١) أن يقرأوا موضوع "جوكرتا" قراءة صحيحة وطلاقة

(٢) أن يفهموا معاني الكلمات فهما جيدا

هـ. المادة الدراسية :

جُوجَاكَرْتَا

عَرَفْنَا مِنَ التَّارِيخِ أَنَّ مَدِينَةَ جُوجَاكَرْتَا: كَانَتْ مَشْهُورَةً فِي تَارِيخِ اسْتِقْلَالِ
بِلَادِنَا، إِذْ كَانَتْ جُوجَاكَرْتَا عَاصِمَةَ إِنْدُونِسِيَا بَعْدَ اسْتِقْلَالِهَا فِيمَا بَيْنَ عَامِ ١٩٤٦
وَعَامِ ١٩٤٩.

وَكَانَتْ هَذِهِ الْمَدِينَةُ قَدِيمًا عَاصِمَةَ لِمَمْلَكَةِ (مَاتَارَام) الَّتِي يَرْجِعُ تَارِيخُهَا إِلَى
الْقَرْنِ الْعَاشِرِ الْمِيلَادِيِّ وَمِنْطَقَةَ جُوجَاكَرْتَا مَعْرُوفَةٌ بِاسْمِ (الْمُحَافَظَةُ الْخَاصَّةُ).
لِأَنَّهَا مَا زَالَتْ تَحْتَفِظُ بِمَظَاهِرِ السُّلْطَنَةِ الْقَدِيمَةِ.
وَأَهَمُّ مَعَالِمِ السِّيَاحَةِ فِي جُوجَاكَرْتَا قَصْرُ السُّلْطَانِ، نُشَاهِدُ فِيهِ الْآثَارَ
الْقَدِيمَةَ لِلْسُّلْطَنَةِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ نَزُورُ مَسْجِدَ السُّلْطَانِ الَّذِي يَزِيدُ عُمُرَهُ عَلَى ٥٠٠ عَامٍ
وَالِي جَانِبِ ذَلِكَ نَزُورُ مَصَانِعَ الْفِضِيَّاتِ.

و. الطريقة المستخدمة : طريقة القراءة، طريقة المناقشة، وطريقة القواعد
والترجمة.

ز. الوسائل التعليمية : الكتاب المقرر، السبورة، القلم، المسححة، لعبة الحكاية
المتسلسلة

ح. استراتيجية التدريس :

١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ● تلقي المدرسة السلام على الطلبة وهم يردونه ثم تسأل عن أحوالهم في ذلك اليوم. ● تقرأ المدرسة كشف الحضور ● تبدأ الدرس بالبسملة ● تكتب المدرسة موضوع الدراسة على السبورة 	التمهيد
----------	--	---------

٧٠ دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ■ تلقي المدرسة تمهيدا للوصول إلى الموضوع الذي سيستعمله الطلبة ■ تقرأ المدرسة المفردات الصعبة وتشرح معانيها شرحا وافيا والطلبة يكررون على ما قالتها المدرسة جماعيا ثم فثويا مع توجيهات منها ■ قراءة النص المقروء جهريا ونموذجية من المدرسة والطلبة يلاحظون النص المقروء ■ قراءة النص المقروء من بعض الطلبة فردية والآخرين يلاحظون ■ قامت المدرسة بشرح الدرس ■ تعطي المدرسة النشاط واللعبة اللغوية باستعمال لعبة الحكاية المتسلسلة 	النشاطات الرئيسية
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ◆ قدمت المدرسة تصحيح الإجابات وتعطي الملاحظة ◆ تقويم المدرسة على عملية التعليم ◆ تأمر الطلبة بقفل الكتاب وتقديم إليهم الأسئلة ◆ تعطي الواجب المنزلي وتنصح لهم أن يتعلموا ويقرأوا دروسهم في البيت ◆ تختتم الدراسة بقراءة الحمدلة ودعاء ◆ ختم المجلس ثم تقديم المدرسة التحية 	الاختتام

	والتسليم	
--	----------	--

اللقاء الثالث

المادة :	القراءة :	الزمن :	٩٠ دقيقة
اليوم :	الإثنين، ١٢ مارس ٢٠١٢	المستوى :	الثانوية
الموضوع :	جوكجاكرتا	الصف :	الحادي عشر

- أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة
- ١.١ استيعاب فهم النص عن جوكجاكرتا
- ب. الكفاءة الأساسية :
- ١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن جوكجاكرتا
- ١.٢ فهم معاني الكلمات عن جوكجاكرتا
- ١.٣ إيجاد المعنى أو الفكرة والآراء من النص عن جوكجاكرتا
- ج. المؤشرات :
- (١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية
- (٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات
- (٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص
- (٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات
- د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

(١) أن يقرأوا موضوع "جوكجاكرتا" قراءة صحيحة وطلاقة

(٢) أن يفهموا معاني الكلمات فهما جيدا

هـ. المادة الدراسية :

جُوكْجَاكْرَتَا (الاستمرار)

وَنَزُورُ مَعَارِضَ الْأَقْمِشَةِ التَّقْلِيدِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ بِاسْمِ "البَاتِيك". نُعَادِرُ مَدِينَةَ جُوكْجَاكْرَتَا إِلَى مَعْبَدِ "بُورُوبُودُور". يَقَعُ الْمَعْبَدُ عَلَى بَعْدِ ٤٥ كِيلُومِتْرًا تَقْرِيبًا عَنِ جُوكْجَاكْرَتَا وَيَرْجِعُ تَارِيخُهُ إِلَى الْقَرْنِ الثَّامِنِ الْمِيلَادِي. وَهُوَ مِنْ أَشْهَرِ الْمَبَانِي الْقَدِيمَةِ فِي الْعَالَمِ وَهُوَ مَعْرُوفٌ بِأَنَّهُ مِنْ عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبْعَةِ، وَهُنَاكَ مَعَابِدٌ أُخْرَى يُمَكِّنُ أَنْ نَزُورَهَا مِثْلُ مَعْبَدِ "بِرَامْبَانَان" وَمَعْبَدِ "مُنْدُوت".

و. الطريقة المستخدمة : طريقة القراءة طريقة المناقشة، وطريقة القواعد والترجمة.

ز. الوسائل التعليمية : الكتاب المقرر، السبورة، القلم، المسحة، لعبة الحكاية

المتسلسلة

ح. استراتيجية التدريس :

١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ● تلقي المدرسة السلام على الطلبة وهم يردونه ثم تسأل عن أحوالهم في ذلك اليوم. ● تقرأ المدرسة كشف الحضور ● تبدأ الدرس بالبسملة ● تكتب المدرسة موضوع الدراسة على السبورة 	التمهيد
٧٠ دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ■ تلقي المدرسة تمهيدا للوصول إلى 	النشاطات الرئيسية

	<p>الموضوع الذي سيستعمله الطلبة</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ تقرأ المدرسة المفردات الصعبة وتشرح معانيها شرحا وافيا والطلبة يكررون على ما قالته المدرسة جماعيا ثم فئويا مع توجيهات منها ■ قراءة النص المقروء جهريا ونموذجية من المدرسة والطلبة يلاحظون النص المقروء ■ قراءة النص المقروء من بعض الطلبة فردية والآخرين يلاحظون ■ قامت المدرسة بشرح الدرس ■ تعطي المدرسة النشاط واللعبة اللغوية باستعمال لعبة الحكاية المتسلسلة 	
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ◆ قدمت المدرسة تصحيح الإجابات وتعطي الملاحظة ◆ تقويم المدرسة على عملية التعليم ◆ تأمر الطلبة بقفل الكتاب وتقدم إليهم الأسئلة ◆ تعطي الواجب المنزلي وتنصح لهم أن يتعلموا ويقرأوا دروسهم في البيت ◆ تختم الدراسة بقراءة الحمدلة ودعاء ختم المجلس ثم تقديم المدرسة التحية والتسليم 	الاختتام

اللقاء الرابع

المادة :	القراءة :	الزمن :	٩٠ دقيقة
اليوم :	الأربعاء، ١٤ مارس ٢٠١٢	المستوى :	الثانوية
الموضوع :	توراجا	الصف :	الحادي عشر

- أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة
- ١.١ استيعاب فهم النص عن توراجا
- ب. الكفاءة الأساسية :
- ١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن توراجا
- ١.٢ فهم معاني الكلمات عن توراجا
- ١.٣ إيجاد المعنى أو الفكرة والأراء من النص عن توراجا
- ج. المؤشرات :
- (١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية
- (٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات
- (٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص
- (٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات
- د. أهداف التدريس :
- بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

(١) أن يقرأوا موضوع " توراجا " قراءة صحيحة وطلاقة

(٢) أن يفهموا معاني الكلمات فهما جيدا

هـ. المادة الدراسية :

تُوراجا

تَقَعُ مَنطِقَةُ "تُوراجا" فِي سُولاوَيْسِي الجُنبِيَّةِ. وَهِيَ مَعْرُوفَةٌ بِمَقَابِرِ مَوْتِهَا المَحْفُورَةِ فِي حَائِطِ جَبَلِيٍّ. يَفُومُ الحَائِطُ عَلى اِرتِفاعِ عَالٍ جَدًّا. وَهِيَ مَقَابِرُ فَرِيدَةٌ لَا بُدَّهَا إِلَّا فِي إندُونِيسِيَا بَلْ رُبَّمَا لَا بُدَّهَا فِي العَالَمِ كُلهِ. وَقَدْ وَفَرَتِ الحُكُومَةُ الإندُونِيسِيَّةُ لِلسِّيَّاحِ أَنْواعَ المَرافِقِ وَالتَّسهِيلاتِ السِّيَّاحِيَّةِ مِثْلُ الفَنادِقِ وَالطُّرُقِ المُعَبَّدةِ وَآلاتِ المُواصلاتِ وَغَيرِها.

- و. الطريقة المستخدمة : طريقة القراءة طريقة المناقشة، وطريقة القواعد والترجمة.
- ز. الوسائل التعليمية : الكتاب المقرر، السبورة، القلم، المسححة، لعبة الحكاية المتسلسلة
- ح. استراتيجية التدريس :

١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ● تلقي المدرسة السلام على الطلبة وهم يردونه ثم تسأل عن أحوالهم في ذلك اليوم. ● تقرأ المدرسة كشف الحضور ● تبدأ الدرس بالبسملة ● تكتب المدرسة موضوع الدراسة على السبورة 	التمهيد
٧٠ دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ■ تلقي المدرسة تمهيدا للوصول إلى الموضوع الذي سيستعمله الطلبة ■ تقرأ المدرسة المفردات الصعبة وتشرح معانيها شرحا وافيا والطلبة يكررون 	النشاطات الرئيسية

	<p>على ما قالته المدرسة جماعيا ثم فتويا مع توجيهات منها</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ قراءة النص المقروء جهريا ونموذجية <p>من المدرسة والطلبة يلاحظون النص المقروء</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ قراءة النص المقروء من بعض الطلبة فردية والآخرين يلاحظون ■ قامت المدرسة بشرح الدرس ■ تعطي المدرسة النشاط واللعبة اللغوية باستعمال لعبة الحكاية المتسلسلة 	
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ◆ قدمت المدرسة تصحيح الإجابات وتعطي الملاحظة ◆ تقويم المدرسة على عملية التعليم ◆ تأمر الطلبة بقفل الكتاب وتقديم إليهم الأسئلة ◆ تعطي الواجب المنزلي وتنصح لهم أن يتعلموا ويقرأوا دروسهم في البيت ◆ تختتم الدراسة بقراءة الحمدلة ودعاء ختم المجلس ثم تقديم المدرسة التحية والتسليم 	الاختتام

اللقاء الخامس

المادة : ٩٠ دقيقة

الزمن :

القراءة :

المادة :

اليوم : الإثنين، ٢٦ مارس ٢٠١٢ المستوى : الثانوية

الموضوع: جوكجاكرتا وتوراجا الصف : الحادي عشر

أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة

١.١ استيعاب فهم النص عن جوكجاكرتا وتوراجا

ب. الكفاءة الأساسية :

١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن

جوكجاكرتا وتوراجا

١.٢ فهم معاني الكلمات عن جوكجاكرتا وتوراجا

١.٣ إيجاد المعنى أو الفكرة والأراء من النص عن جوكجاكرتا وتوراجا

ج. المؤشرات :

(١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية

(٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات

(٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص

(٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات

د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

(١) أن يقرأوا موضوع " جوكجاكرتا وتوراجا " قراءة صحيحة وطلاقة

(٢) أن يفهموا معاني الكلمات فهما جيدا

هـ. المادة الدراسية : إعادة جميع النصوص عن جوكجاكرتا وتوراجا

و. الطريقة المستخدمة : طريقة القراءة طريقة المناقشة، وطريقة القواعد والترجمة.

ز. الوسائل التعليمية : الكتاب المقرر، السبورة، القلم، المسححة، لعبة الحكاية

المتسلسلة

ح. استراتيجية التدريس :

١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ● تلقي المدرسة السلام على الطلبة وهم يردونه ثم تسأل عن أحوالهم في ذلك اليوم. ● تقرأ المدرسة كشف الحضور ● تبدأ الدرس بالبسملة ● تكتب المدرسة موضوع الدراسة على السبورة 	التمهيد
٧٠ دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ■ تلقي المدرسة تمهيدا للوصول إلى الموضوع الذي سيستعمله الطلبة ■ تقرأ المدرسة المفردات الصعبة وتشرح معانيها شرحا وافيا والطلبة يكررون على ما قالته المدرسة جماعيا ثم فثويا مع توجيهات منها ■ قراءة النص المقروء جهرية ونموذجية من المدرسة والطلبة يلاحظون النص المقروء ■ قراءة النص المقروء من بعض الطلبة فردية والآخرين يلاحظون ■ قامت المدرسة بشرح الدرس ■ تعطي المدرسة النشاط واللعبة اللغوية باستعمال لعبة الحكاية المتسلسلة 	النشاطات الرئيسية
١٠ دقائق	◆ قدمت المدرسة تصحيح الإجابات	الاختتام

	<p>وتعطي الملاحظة</p> <p>◆ تقويم المدرسة على عملية التعليم</p> <p>◆ تأمر الطلبة بقفل الكتاب وتقديم إليهم الأسئلة</p> <p>◆ تعطي الواجب المنزلي وتنصح لهم أن يتعلموا ويقرأوا دروسهم في البيت</p> <p>◆ تختتم الدراسة بقراءة الحمدلة ودعاء ختم المجلس ثم تقديم المدرسة التحية والتسليم</p>
--	--

اللقاء السادس

المادة :	القراءة :	الزمن :	٩٠ دقيقة :
اليوم :	الأربعاء، ٢٨ مارس ٢٠١٢ :	المستوى :	الثانوية
الموضوع :	الاختبار البعدي	الصف :	الحادي عشر

أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة

١.١ استيعاب فهم النص عن جوكرتا وتوراجا

ب. الكفاءة الأساسية :

١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن

جوكركتا وتوراجا

١.٢ فهم معاني الكلمات عن جوكركتا وتوراجا

١.٣ فهم المعنى أو الفكرة والآراء من النص عن جوكركتا وتوراجا

ج. المؤشرات :

(١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية

- ٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات
 ٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص
 ٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات

د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

- ١) إدراك المعلم كفاءة الطلبة في القراءة
 ٢) أن يقرأوا النصوص العربية المكتوبة قراءة صحيحة وطلاقة
 ٣) أن يفهموا النصوص العربية المكتوبة فهما جيدا

هـ. استراتيجية التدريس:

١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ● تلقي المدرسة السلام على الطلبة وهم يردونه ثم تسأل عن أحوالهم في ذلك اليوم ● تقرأ المدرسة كشف الحضور 	التمهيد
٧٠ دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ■ وزعت المدرسة أوراق الاختبار البعدي تحريرا وشفويا ■ تعمل الطلبة الواجب 	النشاطات الرئيسية
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ◆ يسلم الطلبة الأوراق ◆ تنصح المدرسة الطلبة للتعليم واستعمال اللغة العربية في كلامهم اليومي ◆ تلقي المدرسة السلام 	الاختتام

الخطط الدراسية للمجموعة الضابطة

اللقاء الأول

المادة : القراءة : الزمن : ٩٠ دقيقة

اليوم : الثلاثاء، ٦ مارس ٢٠١٢ : المستوى : الثانوية

الموضوع : الاختبار القبلي : الصف : الحادي عشر

أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة

١.١ استيعاب فهم النص عن معالم السياحة الثقافية

ب. الكفاءة الأساسية :

١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن معالم

السياحة الثقافية

١.٢ فهم معاني الكلمات عن معالم السياحة الثقافية

١.٣ فهم المعنى أو الفكرة والأراء من النص عن معالم السياحة

الثقافية

ج. المؤشرات :

(١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية

(٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات

(٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص

(٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات

د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

(١) إدراك المعلم كفاءة الطلبة في القراءة

(٢) أن يقرأوا النصوص العربية المكتوبة قراءة صحيحة وطلاقة

٣) أن يفهموا النصوص العربية المكتوبة فهما جيدا

هـ. استراتيجية التدريس:

١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ● تلقي المدرسة السلام على الطلبة وهم يردونه ثم تسأل عن أحوالهم في ذلك اليوم. ● تقرأ المدرسة كشف الحضور 	التمهيد
٧٠ دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ■ التعارف بين المدرسة والطلبة ■ تشرح المدرسة قصدها في اجراء عملية التدريس في الفصل ■ توزع المدرسة أوراق الاختبار القبلي 	النشاطات الرئيسية
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ◆ يسلم الطلبة الأوراق ◆ تنصح المدرسة الطلبة للتعليم واستعمال اللغة العربية في قرائتهم اليومي ◆ تلقي المدرسة السلام 	الاختتام

اللقاء الثاني

المادة : القراءة : الزمن : ٩٠ دقيقة

اليوم : الخميس، ٨ مارس ٢٠١٢ : المستوى : الثانوية

الموضوع : جوكجاكرتا : الصف : الحادي عشر

أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة

١.١ استيعاب فهم النص عن جوكجاكرتا

ب. الكفاءة الأساسية :

١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن

جوكجاكرتا

١.٢ فهم معاني الكلمات عن جوكجاكرتا

١.٣ إيجاد المعنى أو الفكرة والآراء من النص عن جوكجاكرتا

ج. المؤشرات :

(١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية

(٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات

(٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص

(٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات

د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

(١) أن يقرأوا موضوع "جوكجاكرتا" قراءة صحيحة وطلاقة

(٢) أن يفهموا معاني الكلمات فهما جيدا

هـ. المادة الدراسية :

جُوكْجَاكْرْتَا

عَرَفْنَا مِنَ التَّارِيخِ أَنَّ مَدِينَةَ جُوكْجَاكْرْتَا: كَانَتْ مَشْهُورَةً فِي تَارِيخِ اسْتِقْلَالِ
بِلَادِنَا، إِذْ كَانَتْ جُوكْجَاكْرْتَا عَاصِمَةَ إِنْدُونِسِيَا بَعْدَ اسْتِقْلَالِهَا فِيمَا بَيْنَ عَامِ ١٩٤٦
وَعَامِ ١٩٤٩.

وَكَانَتْ هَذِهِ الْمَدِينَةُ قَدِيمًا عَاصِمَةَ لِمَمْلَكَةِ (مَاتَارَام) الَّتِي يَرْجَعُ تَارِيخُهَا إِلَى
الْقَرْنِ الْعَاشِرِ الْمِيلَادِيِّ وَمِنْطَقَةِ جُوكْجَاكْرْتَا مَعْرُوفَةٌ بِاسْمِ (الْمُحَافِظَةُ الْخَاصَّةُ).
لِأَنَّهَا مَازَالَتْ تُحْتَفِظُ بِمِظَاهِرِ السُّلْطَنَةِ الْقَدِيمَةِ.

وَأَهْمُ مَعَالِمِ السِّيَاحَةِ فِي جُوكَاكَرَتَا فَصْرُ السُّلْطَانِ، نُشَاهِدُ فِيهِ الْآنَاُزُ
 الْقَدِيمَةَ لِلْسُّلْطَنَةِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ نَزُورُ مَسْجِدَ السُّلْطَانِ الَّذِي يَزِيدُ عُمرُهُ عَلَى ٥٠٠ عَامٍ
 وَإِلَى جَانِبِ ذَلِكَ نَزُورُ مَصَانِعَ الْفِضِيَّاتِ.

- و. الطريقة المستخدمة : طريقة القراءة وطريقة القواعد والترجمة
 ز. الوسائل التعليمية : الكتاب المقرر، السبورة، القلم، والمسححة
 ح. استراتيجية التدريس :

الرقم	أنشطة المدرسة	أنشطة الطلبة	الحصة
١	مقدمة		١٥ دقيقة
	تشرح أهداف التعليم	يهتمونه	
	ألقت مادة التعليم وعرضها على الطلبة	يهتمونه	
	تعلق مادة التعليم بمعرفة الطلبة وعلومهم وبتقدم السؤال عليهم	يهتمونه ويجيبون أسئلة	
٢	الأنشطة الأساسية		٦٠ دقيقة
	تكتب المدرسة المفردات على السبورة وقرأها ثلاث مرات	استمعوا إليه واهتمونه	
	طلبت من الطلبة لاعادة قراءته	اعادوا قرائتها	
	تشرح معنى هذه المفردات ووضعها في الجملة المفيدة	كتبواها على دفاتيرهم	
	تكتب الجملة على السبورة وقرأتها	اهتمونها وستمعوا إليه	
	طلبت من الطلبة لاعادة قراءته	اعادوا قرائتها	
	تشرح معنى هذه الجملة	كتبواها على دفاتيرهم	
	قراءة النص المقروء جهرية ونموذجية من المدرسة	اهتمونها وستمعوا إليه اعادوا الطلبة قراءتها	
	قراءة النص المقروء من بعض الطلبة فردية والآخرين يلاحظون	اهتمونها وستمعوا إليه	
	قامت المدرسة بشرح الدرس	اهتمونها وستمعوا إليه	
٣	الاختتام		١٥ دقيقة
	طلبت المدرسة ليدرس الطلبة هذا	اهتمونها	

		الدرس في البيت	
	تحتمون الدراسة وتردوا السلام	تختتم الدراسة بقراءة الحمدلة ودعاء ختم المجلس ثم تقديم المدرسة التحية والتسليم	

اللقاء الثالث

المادة :	القراءة :	الزمن :	٩٠ دقيقة
اليوم :	الثلاثاء، ١٣ مارس ٢٠١٢	المستوى :	الثانوية
الموضوع :	جوكجاكرتا	الصف :	الحادي عشر

- أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة
- ١.١ استيعاب فهم النص عن جوكجاكرتا
- ب. الكفاءة الأساسية :
- ١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن جوكجاكرتا
- ١.٢ فهم معاني الكلمات عن جوكجاكرتا
- ١.٣ إيجاد المعنى أو الفكرة والآراء من النص عن جوكجاكرتا
- ج. المؤشرات :

- (١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية
- (٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات
- (٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص
- (٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات

د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

(١) أن يقرأوا موضوع "جوكجاكرتا" قراءة صحيحة وطلاقة

(٢) أن يفهموا معاني الكلمات فهما جيدا

هـ. المادة الدراسية :

جُوكْجَاكْرَتَا (الاستمرار)

وَنَزُورُ مَعَارِضَ الْأَقْمِشَةِ التَّفْلِيدِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ بِاسْمِ "الْبَاتِيك". نُعَادِرُ مَدِينَةَ
جُوكْجَاكْرَتَا إِلَى مَعْبَدِ "بُورُوبُودُور". يَقَعُ الْمَعْبَدُ عَلَى بَعْدِ ٤٥ كِيلُومِتْرًا تَقْرِيبًا عَنِ
جُوكْجَاكْرَتَا وَيَرْجِعُ تَارِيخُهُ إِلَى الْقَرْنِ الثَّامِنِ الْمِيلَادِي.
وَهُوَ مِنْ أَشْهَرِ الْمَبَانِي الْقَدِيمَةِ فِي الْعَالَمِ وَهُوَ مَعْرُوفٌ بِأَنَّهُ مِنْ عَجَائِبِ الدُّنْيَا
السَّبْعَةِ، وَهُنَاكَ مَعَابِدٌ أُخْرَى يُمَكِّنُ أَنْ نَزُورَهَا مِثْلُ مَعْبَدِ "بِرَامْبَانَان" وَمَعْبَدِ
"مَنْدُوت".

و. الطريقة المستخدمة : طريقة القراءة وطريقة القواعد والترجمة

ز. الوسائل التعليمية : الكتاب المقرر، السبورة، القلم، والممسحة

ط. استراتيجية التدريس :

الرقم	أنشطة المدرسة	أنشطة الطلبة	الحصة
١	مقدمة		١٥ دقيقة
	تشرح أهداف التعليم	يهتمونه	
	ألقت مادة التعليم وعرضها على الطلبة	يهتمونه	
	تعلق مادة التعليم بمعرفة الطلبة	يهتمونه ويجيبون أسئلة	

		وعلومهم وبتقدم السؤال عليهم	
		الأنشطة الأساسية	
	استمعوا إليه واهتمونه	تكتب المدرسة المفردات على السبورة وقرأها ثلاث مرات	
	اعادوا قرائتها	طلبت من الطلبة لاعادة قراءته	
	كتبوها على دفاتيرهم	تشرح معنى هذه المفردات ووضعتها في الجملة المفيدة	
٦٠	اهتمونها وستمعوا إليه	تكتب الجملة على السبورة وقرأتها	٢
دقيقة	اعادوا قرائتها	طلبت من الطلبة لاعادة قراءته	
	كتبوها على دفاتيرهم	تشرح معنى هذه الجملة	
	اهتمونها وستمعوا إليه	قراءة النص المقروء جهرياً ونموذجية من المدرسة	
	اعادوا الطلبة قراءتها		
	اهتمونها وستمعوا إليه	قراءة النص المقروء من بعض الطلبة فردية والآخرين يلاحظون	
	اهتمونها وستمعوا إليه	قامت المدرسة بشرح الدرس	
		الاختتام	
	اهتمونها	طلبت المدرسة ليدرس الطلبة هذا الدرس في البيت	٣
١٥	تُحتمون الدراسة وتردوا السلام	تُحتم الدراسة بقراءة الحمدلة ودعاء ختم المجلس ثم تقدم المدرسة التحية والتسليم	
دقيقة			

اللقاء الرابع

المادة :	القراءة :	الزمن :	٩٠ دقيقة
اليوم :	الخميس، ١٥ مارس ٢٠١٢	المستوى :	الثانوية
الموضوع :	توراجا	الصف :	الحادي عشر

أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة

١.١ استيعاب فهم النص عن توراجا

ب. الكفاءة الأساسية :

١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن توراجا

١.٢ فهم معاني الكلمات عن توراجا

١.٣ إيجاد المعنى أو الفكرة والأراء من النص عن توراجا

ج. المؤشرات :

(١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية

(٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات

(٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص

(٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات

د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

(١) أن يقرأوا موضوع "توراجا" قراءة صحيحة وطلاقة

(٢) أن يفهموا معاني الكلمات فهما جيدا

هـ. المادة الدراسية :

تُورَاجَا

تَقَعُ مَنطَقَةُ "تُورَاجَا" فِي سُولَاوَيْسِي الْجَنُوبِيَّةِ. وَهِيَ مَعْرُوفَةٌ بِمَقَابِرِ مَوْتِهَا
الْمَحْفُورَةِ فِي حَائِطِ جَبَلِيٍّ. يَقُومُ الْحَائِطُ عَلَى ارْتِفَاعٍ عَالٍ جَدًّا. وَهِيَ مَقَابِرُ فَرِيدَةٌ لَا
يَجِدُهَا إِلَّا فِي إِنْدُونَيْسِيَا بَلْ رُبَّمَا لَا يَجِدُهَا فِي الْعَالَمِ كُلِّهِ. وَقَدْ وَفَّرَتِ الْحُكُومَةُ
الْإِنْدُونَيْسِيَّةُ لِلسِّيَّاحِ أَنْوَاعَ الْمَرَافِقِ وَالتَّسَهيلاتِ السِّيَّاحِيَّةِ مِثْلُ الْفَنَادِقِ وَالطُّرُقِ
الْمُعَبَّدَةِ وَآلَاتِ الْمُواصَلَاتِ وَغَيْرِهَا.

و. الطريقة المستخدمة : طريقة القراءة وطريقة القواعد والترجمة

ز. الوسائل التعليمية : الكتاب المقرر، السبورة، القلم، والممسحة

ح. استراتيجية التدريس :

الرقم	أنشطة المدرسة	أنشطة الطلبة	الحصة
١	مقدمة		١٥ دقيقة
	تشرح أهداف التعليم	يهتمونه	
	ألقت مادة التعليم وعرضها على الطلبة	يهتمونه	
	تعلق مادة التعليم بمعرفة الطلبة وعلومهم وبتقدم السؤال عليهم	يهتمونه ويجيبون أسئلة	
٢	الأنشطة الأساسية		٦٠ دقيقة
	تكتب المدرسة المفردات على السبورة وقرأها ثلاث مرات	استمعوا إليه واهتمونه	
	طلبت من الطلبة لاعادة قراءته	اعادوا قرائتها	

	كتبوها على دفاتيرهم	تشرح معنى هذه المفردات ووضعها في الجملة المفيدة	
	اهتمونها وستمعوا إليه	تكتب الجملة على السبورة وقرأتها	
	اعادوا قرائتها	طلبت من الطلبة لاعادة قراءته	
	كتبوها على دفاتيرهم	تشرح معنى هذه الجملة	
	اهتمونها وستمعوا إليه اعادوا الطلبة قراءتها	قراءة النص المقرء جهريه ونموذجية من المدرسة	
	اهتمونها وستمعوا إليه	قراءة النص المقرء من بعض الطلبة فردية والآخرى يلاحظون	
	اهتمونها وستمعوا إليه	قامت المدرسة بشرح الدرس	
		الاختتام	
١٥ دقيقة	اهتمونها	طلبت المدرسة ليدرس الطلبة هذا الدرس في البيت	٣
	تختمون الدراسة وتردوا السلام	تختم الدراسة بقراءة الحمدلة ودعاء ختم المجلس ثم تقديم المدرسة التحية والتسليم	

اللقاء الخامس

المادة	: القراءة	الزمن	: ٩٠ دقيقة
اليوم	: الثلاثاء، ٢٧ مارس ٢٠١٢	المستوى	: الثانوية

الموضوع: جوکجا کرتا وتوراجا الصف الحادي عشر

أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة

١.١ استيعاب فهم النص عن جوکجا کرتا وتوراجا

ب. الكفاءة الأساسية :

١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن

جوکجا کرتا وتوراجا

١.٢ فهم معاني الكلمات عن جوکجا کرتا وتوراجا

١.٣ إيجاد المعنى أو الفكرة والأراء من النص عن جوکجا کرتا وتوراجا

ج. المؤشرات :

(١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية

(٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات

(٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص

(٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات

د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

(١) أن يقرأوا موضوع "جوکجا کرتا وتوراجا" قراءة صحيحة وطلاقة

(٢) أن يفهموا معاني الكلمات فهما جيدا

هـ. المادة الدراسية : إعادة جميع النصوص عن جوکجا کرتا وتوراجا

و. الطريقة المستخدمة : طريقة القراءة وطريقة القواعد والترجمة

ز. الوسائل التعليمية : الكتاب المقرر، السبورة، القلم، المسحة

ح. استراتيجية التدريس :

الرقم	أنشطة المدرسة	أنشطة الطلبة	الحصة
١	مقدمة		١٥

دقيقة	يهتمونه	تشرح أهداف التعليم	
	يهتمونه	أقلت مادة التعليم وعرضها على الطلبة	
	يهتمونه ويجيبون أسئلة	تعلق مادة التعليم بمعرفة الطلبة وعلومهم وبتقدم السؤال عليهم	
٦٠ دقيقة		الأنشطة الأساسية	٢
	استمعوا إليه واهتمونه	تكتب المدرسة المفردات على السبورة وقرأها ثلاث مرات	
	اعادوا قرائتها	طلبت من الطلبة لاعادة قراءته	
	كتبواها على دفاتيرهم	تشرح معنى هذه المفردات ووضعتها في الجملة المفيدة	
	اهتمونها وستمعوا إليه	تكتب الجملة على السبورة وقرأها	
	اعادوا قرائتها	طلبت من الطلبة لاعادة قراءته	
	كتبواها على دفاتيرهم	تشرح معنى هذه الجملة	
	اهتمونها وستمعوا إليه	قراءة النص المقروء جهرية ونموذجية من المدرسة	
	اعادوا الطلبة قراءتها	قراءة النص المقروء من بعض الطلبة فردية والآخرين يلاحظون	
	اهتمونها وستمعوا إليه	قامت المدرسة بشرح الدرس	
١٥ دقيقة		الاختتام	٣
	اهتمونها	طلبت المدرسة ليدرس الطلبة هذا الدرس في البيت	
	تختمون الدراسة وتردوا	تختم الدراسة بقراءة الحمدة	

	السلام	ودعاء ختم المجلس ثم تقديم المدرسة التحية والتسليم	
--	--------	--	--



اللقاء السادس

المادة : القراءة : الزمن : ٩٠ دقيقة

اليوم : الثلاثاء، ٢٩ مارس ٢٠١٢ : المستوى : الثانوية

الموضوع: الاختبار البعدي : الصف : الحادي عشر

أ. معيار الكفاءة : ١. قراءة

١.١ استيعاب فهم النص عن جوكرتا وتوراجا

ب. الكفاءة الأساسية :

١.١ قراءة الكلمة أو الجملة أو النص جهرية وصحيحة عن

جوكركتا وتوراجا

١.٢ فهم معاني الكلمات عن جوكركتا وتوراجا

١.٣ إيجاد المعنى أو الفكرة والآراء من النص عن جوكركتا وتوراجا

ج. المؤشرات :

(١) يتدرب الطلبة على قراءة النصوص جهرية

(٢) يقدر الطلبة على فهم معنى الكلمات

(٣) يستطيع الطلبة أن يجيبوا عن الأسئلة من النصوص

(٤) يستطيع الطلبة أن يحددوا الفكرة الرئيسية من الفقرات

د. أهداف التدريس :

بعد متابعتهم للدرس، يتوقع من الطلبة:

(٤) إدراك المعلم كفاءة الطلبة في القراءة

(٥) أن يقرأوا النصوص العربية المكتوبة قراءة صحيحة وطلاقة

(٦) أن يفهموا النصوص العربية المكتوبة فهما جيدا

هـ. استراتيجية التدريس :

١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ● تلقي المدرسة السلام على الطلبة وهم يردونه ثم تسأل عن أحوالهم في ذلك اليوم ● تقرأ المدرسة كشف الحضور 	التمهيد
٧٠ دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ■ وزعت المدرسة أوراق الاختبار البعدي تحريريا وشفويا 	النشاطات الرئيسية

	<ul style="list-style-type: none"> ■ تعمل الطلبة الواجب 	
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> ◆ يسلم الطلبة الأوراق ◆ تنصح المدرسة الطلبة للتعليم واستعمال اللغة العربية في كلامهم اليومي ◆ تلقي المدرسة السلام 	الاختتام



SOAL PRE TEST

PENGEMBANGAN PERMAINAN BAHASA UNTUK PEMBELAJARAN
QIRA'AH(Penelitian Pengembangan di Madrasah Aliyah Negeri Tempursari Mantingan
Ngawi Jawa Timur)

Nama siswa :

Hari, tanggal :

أ. اِقْرَأْ هَذَا النَّصَّ جَهْرِيًّا!

وَلِلْمُسْلِمِينَ عِنَايَةٌ كَبِيرَةٌ بِإِنشَاءِ الْمَسَاجِدِ. لَذَا، نُشَاهِدُ فِي بِلَادِنَا كَثِيرًا مِّنَ الْمَسَاجِدِ بُنِيَتْ عَلَى أَحْسَنِ النَّظْمِ، وَرُبِنَتْ جُدْرَانُهَا بِالْآيَاتِ الْقُرْآنِيَّةِ، وَأُضِيَّتْ بِالْمَصَابِحِ الْجَمِيلَةِ، وَأُنشِئَتْ لَهَا قُبَّةٌ كَبِيرَةٌ وَمَآذِنٌ مُرْتَفِعَةٌ، كَمَا نُشَاهِدُهُ فِي مَسْجِدِ الْإِسْتِقْلَالِ بِجَاكَرْتَا.

جُوْكَجَاكَرْتَا

عَرَفْنَا مِنَ التَّارِيخِ أَنَّ مَدِينَةَ جُوْكَجَاكَرْتَا: كَانَتْ مَشْهُورَةً فِي تَارِيخِ اسْتِقْلَالِ بِلَادِنَا، إِذْ كَانَتْ جُوْكَجَاكَرْتَا عَاصِمَةَ إِنْدُونِيسِيَا بَعْدَ اسْتِقْلَالِهَا فِيمَا بَيْنَ عَامِ ١٩٤٦ وَعَامِ ١٩٤٩.

وَكَانَتْ هَذِهِ الْمَدِينَةُ قَدِيمًا عَاصِمَةَ لِمَمْلَكَةِ (مَاتَارَام) الَّتِي يَرْجِعُ تَارِيخُهَا إِلَى الْقَرْنِ الْعَاشِرِ الْمِيلَادِيِّ وَمِنْطَقَةُ جُوْكَجَاكَرْتَا مَعْرُوفَةٌ بِاسْمِ (الْمُحَافِظَةُ الْخَاصَّةُ). لِأَنَّهَا مَارَزَلَتْ تَحْتَفِظُ بِمَظَاهِرِ السُّلْطَنَةِ الْقَدِيمَةِ.

وَأَهْمُ مَعَالِمِ السِّيَاحَةِ فِي جُوكَجَاكَرْتَا قَصْرُ السُّلْطَانِ، نُشَاهِدُ فِيهِ الْآثَارَ الْقَدِيمَةَ
لِلسُّلْطَنَةِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ نَزُورُ مَسْجِدَ السُّلْطَانِ الَّذِي يَزِيدُ عُمْرُهُ عَلَى ٥٠٠ عَامٍ وَإِلَى جَانِبِ
ذَلِكَ نَزُورُ مَصَانِعَ الْفِضِّيَّاتِ.

وَنَزُورُ مَعَارِضَ الْأَقْمِشَةِ التَّقْلِيدِيَّةِ الْمَعْرُوفَةَ بِاسْمِ "الْبَاتِيكِ". نُعَادِرُ مَدِينَةَ
جُوكَجَاكَرْتَا إِلَى مَعْبَدِ "بُورُوبُودُورِ". يَقَعُ الْمَعْبَدُ عَلَى بُعْدِ ٤٥ كِيلُومِتْرًا تَقْرِيبًا عَنِ
جُوكَجَاكَرْتَا وَيَرْجِعُ تَارِيخُهُ إِلَى الْقَرْنِ الثَّامِنِ الْمِيلَادِيِّ.

وَهُوَ مِنْ أَشْهَرِ الْمَبَانِي الْقَدِيمَةِ فِي الْعَالَمِ وَهُوَ مَعْرُوفٌ بِأَنَّهُ مِنْ عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبْعَةِ،
وَهُنَاكَ مَعَابِدٌ أُخْرَى يُمَكِّنُ أَنْ نَزُورَهَا مِثْلُ مَعْبَدِ "بِرَامْبَانَانَ" وَمَعْبَدِ "مَنْدُوتِ".

ب. بَيْنَ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ! (١٠)

١. ص خ جُوكَجَاكَرْتَا هِيَ عَاصِمَةُ إِنْدُونِيسِيَا قَبْلَ اسْتِقْلَالِهَا.
٢. ص خ كَانَتْ جُوكَجَاكَرْتَا عَاصِمَةً لِمَمْلَكَةِ مَاتْرَامِ.
٣. ص خ مِنتَقَةُ جُوكَجَاكَرْتَا مَعْرُوفَةٌ بِاسْمِ الْمِحَافِظَةِ الْخَاصَّةِ.
٤. ص خ تَحْتَفِظُ جُوكَجَاكَرْتَا حَتَّى الْآنَ بِمَظَاهِرِ السُّلْطَنَةِ الْقَدِيمَةِ.
٥. ص خ أَهْمُ مَعَالِمِ السِّيَاحَةِ فِي جُوكَجَاكَرْتَا الْبَاتِيكِ.
٦. ص خ يَقَعُ مَصَانِعُ الْفِضِّيَّاتِ بِجَانِبِ مَسْجِدِ السُّلْطَانِ.
٧. ص خ يَقَعُ مَعْبَدُ بُورُوبُودُورِ قَرِيبًا مِنْ جُوكَجَاكَرْتَا.
٨. ص خ أُنْشِيَ مَعْبَدُ بُورُوبُودُورِ فِي الْقَرْنِ الثَّامِنِ الْمِيلَادِيِّ.
٩. ص خ عَجَائِبُ الدُّنْيَا السَّبْعَةِ هِيَ مَعْبَدُ "بُورُوبُودُورِ".
١٠. ص خ مَعْبَدُ "بِرَامْبَانَانَ" وَمَعْبَدُ "مَنْدُوتِ" مِنْ عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبْعَةِ.

ج- أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ! (٢٠)

١. مَتَى كَانَتْ جُوكَجَاكَرْتَا عَاصِمَةً بِإِلَادِ إِنْدُونِيسِيَا؟
٢. لِمَادَا تُعْرَفُ جُوكَجَاكَرْتَا بِاسْمِ (الْمِحَافِظَةُ الْخَاصَّةُ)؟

٣. ماذا يُشاهدُ السَّيَّاحُ فِي قَصْرِ السُّلْطَانِ ؟
 ٤. كمُ عُمُرُ مَسْجِدِ السُّلْطَانِ فِي جُوكَاكَرْتَا؟
 ٥. ما هُوَ البَاتِيكُ؟

د- اِخْتَرِ اُنْسَبَ الْأَجْوِبَةِ الصَّحِيحَةَ! (١٠)

١. بُورُوبُودُورُ هُوَ مِنْ أَشْهَرِ الْمَبَانِي الْقَدِيمَةِ فِي الْعَالَمِ وَهُوَ مَعْرُوفٌ بِأَنَّهُ مِنْ
 السَّبْعَةِ.
- أ. عَجَائِبِ الدُّنْيَا ب. العَجَائِبِ الدُّنْيَا ج. المَعْبُدُ الحَاصُّ
٢. نُعَادِرُ مَدِينَةَ جُوكَاكَرْتَا إِلَى مَعْبَدِ "بُورُوبُودُور". الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطٌّ هِيَ.....
- أ. Peninggalan ب. Candi ج. pariwisata
٣. نَرَى فِي قَصْرِ السُّلْطَانِ.....
- أ. بَرَامْبَانَانَ ب. الأَثَارَ الْقَدِيمَةَ لِلسُّلْطَانَةِ ج. مَصَانِعَ الفِضِيَّاتِ
٤. أُطَلِّبُ صَدِيقَكَ أَنْ يَخْضُرَ إِلَى بَيْتِكَ لِيَتَعَلَّمَ الحِسَابَ. كَيْفَ تَقُولُ؟
- أ. يَا صَدِيقِي تَذْهَبُ إِلَى بَيْتِي
 ب. يَا صَدِيقِي تَعَلَّمِ الحِسَابَ
 ج. يَا صَدِيقِي حَيَّ بِنَا نَتَعَلَّمِ الحِسَابَ فِي بَيْتِي
٥. سُكَّانُ جُوكَاكَرْتَا أَكْثَرُهُمْ.....
- أ. الْمُسْلِمُونَ ب. الْهِنْدُوكِيُّونَ ج. الْبُودِيُّونَ
٦. وَقَدْ وَفَّرَتْ الحُكُومَةُ الْإِنْدُونِيسِيَّةُ لِلسِّيَّاحِ أَنْوَاعَ المِرَافِقِ وَالتَّسْهِيلَاتِ السِّيَّاحِيَّةِ. الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطٌّ هِيَ.....
- أ. Telah disebarkan
 ب. Telah diperbanyak
 ج. Sedang dibangun
٧. أَهْمُ مَعَالِمِ السِّيَّاحَةِ فِي جُوكَاكَرْتَا.....

- أ. مَقَابِرُ الْمُوتَى ب. مَعَارِضُ الْبَاتِيكِ ج. قَصْرُ السُّلْطَانِ
٨. وَهِيَ مَقَابِرُ فَرِيدَةٌ لَا بَحْدَهَا فِي إِنْدُونِسِيَا. الْمَعْنَى مِنْ هَذِهِ الْكَلِمَةِ هِيَ.....
- أ. إِنَّهَا مَقَابِرُ وَاحِدٌ لَا يُوجَدُ فِي إِنْدُونِسِيَا
- ب. هِيَ مَقَابِرُ غَرِيبَةٌ لَا يُوجَدُ غَيْرَهَا فِي إِنْدُونِسِيَا
- ج. مَقَابِرُ مُنْفَرَدَةٌ لَا يُوجَدُ فِي مَكَانٍ آخَرَ
٩. مَا مَعَارِضُ الْأَقْمِشَةِ التَّقْلِيدِيَّةِ فِي جُوكَجَاكَرْتَا.....
- أ. مَنَدُوت ب. بُورُوبُودُور ج. الْبَاتِيكِ
١٠. مَنطِقَةُ جُوكَجَاكَرْتَا مَعْرُوفَةٌ بِاسْمِ.....
- أ. الْمُحَافِظَةِ الْخَاصَّةِ ب. الْبَاتِيكِ ج. عَجَائِبِ الدُّنْيَا

هـ- تَرْجِمَ مَا يَأْتِي إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِسِيَّةِ! (١٠)

- ١- كَانَتْ جُوكَجَاكَرْتَا عَاصِمَةَ إِنْدُونِسِيَا بَعْدَ اسْتِقْلَالِهَا فِيمَا بَيْنَ عَامِ ١٩٤٦ وَعَامِ ١٩٤٩.
- ٢- أَهَمُّ مَعَالِمِ السِّيَاحَةِ فِي جُوكَجَاكَرْتَا قَصْرُ السُّلْطَانِ، نُشَاهِدُ فِيهِ الْآثَارَ الْقَدِيمَةَ لِلسُّلْطَنَةِ.

١.
-
-
٢.
-
-

SOAL POST TEST

PENGEMBANGAN PERMAINAN BAHASA UNTUK PEMBELAJARAN
QIRA'AH(Penelitian Pengembangan di Madrasah Aliyah Negeri Tempursari Mantingan
Ngawi Jawa Timur)

Nama siswa :

Hari, tanggal :

أ. اِقْرَأْ هَذَا النَّصَّ جَهْرِيًّا!

وَلِلْمُسْلِمِينَ عِنَايَةٌ كَبِيرَةٌ بِإِنشَاءِ الْمَسَاجِدِ. لَذَا، نُشَاهِدُ فِي بِلَادِنَا كَثِيرًا مِنْ
الْمَسَاجِدِ بُنِيَتْ عَلَى أَحْسَنِ النَّظْمِ، وَرُيِّنَتْ جُذْرَانُهَا بِالْآيَاتِ الْقُرْآنِيَّةِ، وَأُضِيَّتْ بِالْمَصَابِحِ
الْجَمِيلَةِ، وَأُنشِئَتْ لَهَا قُبَّةٌ كَبِيرَةٌ وَمَادِنٌ مُرْتَفَعَةٌ، كَمَا نُشَاهِدُهُ فِي مَسْجِدِ الْإِسْتِقْلَالِ
بِجَاكْرَتَا.

ب. بَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ! (١٠)

- | | | |
|--|---|-------|
| أُنشِئَ مَعْبَدٌ بُورُوبُودُورٌ فِي الْقَرْنِ الثَّامِنِ الْمِيلَادِيِّ. | خ | ص. ١١ |
| تَحْفَظُ جُوكْجَاكْرَتَا حَتَّى الْآنَ بِمَظَاهِرِ السُّلْطَنَةِ الْقَدِيمَةِ. | خ | ص. ١٢ |
| يَقَعُ مَصَانِعُ الْفِضِّيَّاتِ بِجَانِبِ مَسْجِدِ السُّلْطَانِ. | خ | ص. ١٣ |
| كَانَتْ جُوكْجَاكْرَتَا عَاصِمَةً لِمَمْلَكَةِ مَاتْرَامَ. | خ | ص. ١٤ |
| عَجَائِبُ الدُّنْيَا السَّبْعَةِ هِيَ مَعْبَدٌ "بُورُوبُودُورٌ". | خ | ص. ١٥ |
| مَعْبَدُ "بِرَامْبَانَان" وَمَعْبَدُ "مَنْدُوت" مِنْ عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبْعَةِ. | خ | ص. ١٦ |
| جُوكْجَاكْرَتَا هِيَ عَاصِمَةٌ إِنْدُونِيْسِيَا قَبْلَ اسْتِغْلَالِهَا. | خ | ص. ١٧ |
| مِنْطَقَةُ جُوكْجَاكْرَتَا مَعْرُوفَةٌ بِاسْمِ الْمِحَافِظَةِ الْخَاصَّةِ. | خ | ص. ١٨ |
| أَهْمُ مَعَالِمِ السِّيَاحَةِ فِي جُوكْجَاكْرَتَا الْبَاتِيكُ. | خ | ص. ١٩ |
| بِحَدِّ مَقَابِرِ الْمَوْتِ الْمَحْفُورَةِ فِي حَائِطِ جَبَلِيٍّ فِي الْعَالَمِ كُلِّهِ. | خ | ص. ٢٠ |

ج. املأ هذا الفراغ! (٢٠)

٦. جُوكَاكَرْتَا قَدِيمًا عَاصِمَةُ لِمَمْلَكَةٍ.....
٧. مَنطِقَةُ جُوكَاكَرْتَا مَعْرُوفَةٌ بِاسْمِ.....
٨. مَعْبُدٌ.....هُوَ مِنْ عَجَائِبِ الدُّنْيَا
٩. تَقَعُ مَنطِقَةُ تُورَجَا فِي سُولَاوَيْسِي.....
١٠. وَهِيَ مَعْرُوفَةٌ بِمَقَابِرِ مَوْتَهَا المَحْفُورَةِ فِي حَائِطِ.....

د. اِخْتَرِ اُنْسَبَ الأَجُوبَةِ الصَّحِيحَةَ! (١٠)

١١. كَانَتْ جُوكَاكَرْتَا عَاصِمَةَ إِنْدُونِيسِيَا بَعْدَ اسْتِقْلَالِهَا فِي
عَامِ.....
- أ. ١٩٤٨ ب. ١٩٤٥ ج. ١٩٥٤
١٢. عَرَفْنَا مِنَ التَّارِيخِ أَنَّ مَدِينَةَ جُوكَاكَرْتَا: كَانَتْ مَشْهُورَةً فِي تَارِيخِ اسْتِقْلَالِ بِلَادِنَا.
المَعْنَى مِنَ الكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ هِيَ.....
- ب. Sejarah ج. Kalender
١٣. يَرْجِعُ تَارِيخُ مَعْبَدِ "بُورُوبُودُور" إِلَى القَرْنِ.....
- أ. العَاشِرُ المِئَلَادِي ب. الثَّامِنُ المِئَلَادِي ج. السَّابِعُ المِئَلَادِي
١٤. مَقَابِرُ مَوْتِ تُورَجَا مَحْفُورَةٌ فِي.....
- د. مَنطِقَةِ جَبَلِيٍّ ب. حَائِطِ جَبَلِيٍّ ج. مَنطِقَةِ حَائِطِ
١٥. سُكَّانُ جُوكَاكَرْتَا أَكْثَرُهُمْ.....
- أ. المِيسْلِمُونَ ب. الهِنْدُوكِيونَ ج. البُودِيونَ
١٦. وَقَدْ وَفَّرَتِ الحُكُومَةُ الإِنْدُونِيسِيَّةُ لِلسِّيَّاحِ أَنْوَاعَ المَرافِقِ وَالتَّسْهِيلَاتِ السِّيَّاحِيَّةِ. المَعْنَى
مِنَ الكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ هِيَ.....
- د. Transportasi ب. Fasilitas ج. Hotel

١٧. أَهْمُ مَعَالِمِ السِّيَاحَةِ فِي جُوكَاكَرْتَا.....

ب. مَقَابِرُ الْمُوتَى ب. مَعَارِضُ الْبَاتِيك ج. قَصْرُ السُّلْطَانِ

١٨. الْمَسْجِدُ السُّلْطَانُ الَّذِي يَزِيدُ عُمرُهُ عَلَى ٥٠٠ عَامٍ. الْمَعْنَى مِنْ هَذِهِ الْكَلِمَةِ هِيَ.....

د. إِنَّ عُمَرَ مَسْجِدِ السُّلْطَانِ أَكْثَرُ مِنْ ٥٠٠ عَامٍ

هـ. عُمَرُ مَسْجِدِ السُّلْطَانِ ٥٠٠ عَامٍ

و. إِنَّ عُمَرَ مَسْجِدِ السُّلْطَانِ أَقَلُّ مِنْ ٥٠٠ عَامٍ

١٩. مَا مَعَارِضُ الْأَقْمِشَةِ التَّقْلِيدِيَّةِ فِي جُوكَاكَرْتَا.....

أ. مَنَدُوت ب. بُورُوبُودُور ج. الْبَاتِيك

٢٠. مِنْ أَنْوَاعِ الْمَرَاقِ وَالْتَسْهِيَلَاتِ السِّيَاحِيَّةِ مِثْلُ.....

ب. الْفَنَادِقُ ب. الْبَاتِيك ج. قَصْرُ السُّلْطَانِ

هـ. تَرْجَمَ مَا يَأْتِي إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ! (١٠)

١. وَبَعْدَ ذَلِكَ نَزُورُ مَسْجِدَ السُّلْطَانِ الَّذِي يَزِيدُ عُمرُهُ عَلَى ٥٠٠ عَامٍ وَإِلَى جَانِبِ ذَلِكَ نَزُورُ مَصَانِعَ الْفِضِيَّاتِ.

٢. مَعْبَدُ "بُورُوبُودُور" هُوَ مِنْ أَشْهَرِ الْمَبَانِي الْقَدِيمَةِ فِي الْعَالَمِ وَهُوَ مَعْرُوفٌ بِأَنَّهُ مِنْ عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبْعَةِ.

١.....

.....

.....

٢.....

.....

Hal: Permohonan Menjadi Validator

Kepada

Yth Dr. Gareeb Allah Babiker Mustafa

di Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Sehubungan dengan penyelesaian tugas akhir studi kami pada Program Magister Pendidikan Bahasa Arab Program Pascasarjana UIN Maliki Malang, dengan ini kami mohon kepada Bapak/Ibu untuk menjadi Validator, Tesis kami yang berjudul:

تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة (بحث تطويري وتجريبي على المدرسة
"تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجحوي جاوا الشرقية)

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenannya saya sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb

Malang, ١٠ Maret ٢٠١٢

Mengetahui,

a.n. Direktur

Wakil Direktur Bidang Akademik,

Hormat kami,

Dr. H. M. Samsul Hady, M.Ag

NIP ١٩٦٦.٠٨٢٥١٩٩٤.٠٣١.٠٠٢

Oktavia Ratnaningtyas

NIM ١٠.٧٢.٠٠.٧٣

فضيلة الدكتور قريب الله بابكر

خبير في تعليم اللغة العربية

بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أفيدكم علما بأني في أثناء كتابة رسالة الماجستير تحت الموضوع: تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة (بالطبيق على المدرسة "تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية). بناء على ذلك، أرجوا من حضرتكم أن تعطني مقترحات وتوصيات على إنتاج اللعبة اللغوية الذي طورتها. جزاكم الله أحسن الجزاء.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

مالانج، ١٠ مارس ٢٠١٢

الطالبة الباحثة

أوكتافيا رتنانينجتياس

Hal: Permohonan Menjadi Validator

Kepada

Yth Prof. Drs. H. Muhaiban

di Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Sehubungan dengan penyelesaian tugas akhir studi kami pada Program Magister Pendidikan Bahasa Arab Program Pascasarjana UIN Maliki Malang, dengan ini kami mohon kepada Bapak/Ibu untuk menjadi Validator, Tesis kami yang berjudul:

تطوير بطاقة الحكايات المتسلسلة لتعليم مهارة القراءة (بحث تطويري وتجريبي على المدرسة
"تمبوساري" الثانوية الإسلامية الحكومية نجاي جاوا الشرقية)

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenannya saya sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb

Malang, ١٤ Maret ٢٠١٢

Mengetahui,

a.n. Direktur

Wakil Direktur Bidang Akademik,

Hormat kami,

Dr. H. M. Samsul Hady, M.Ag

NIP ١٩٦٦.٠٨٢٥١٩٩٤.٠٣١.٠٠٢

Oktavia Ratnaningtyas

NIM ١٠.٧٢.٠٠.٧٣

استبانة تحكيم الخبير في تعليم اللغة العربية

الاسم : فضيلة الدكتور قريب الله بابكر

المهنة : خبير تعليم اللغة العربية

بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

دليل الدرجة

أ : ٤ ج : ٢

ب : ٣ د : ١

١. هل الكلمة المقطوعة في اللعبة الحكاية المتسلسلة مناسبة؟
أ. مناسبة بشدة ب. مناسبة ج. غير مناسبة د. غير مناسبة بشدة
٢. كيفية فعالية وسيلة اللعبة الحكاية المتسلسلة لترقية أهداف تعليم مهارة القراءة؟
أ. فعالة بشدة ب. فعالة ج. غير فعالة د. غير فعالة بشدة
٣. هل المواد المختارة في اللعبة الحكاية المتسلسلة مناسبة بالمنهج الدراسي؟
أ. مناسبة بشدة ب. مناسبة ج. غير مناسبة د. غير مناسبة بشدة
٤. هل المواد المختارة في اللعبة الحكاية المتسلسلة وجاذبيتها؟
أ. جذابة بشدة ب. جذابة ج. غير جذابة د. غير جذابة بشدة
٥. كيف صراحة المواد المختارة في اللعبة الحكاية المتسلسلة مجذبة؟
أ. صراحة بشدة ب. صراحة ج. غير صراحة د. غير صراحة بشدة
٦. كيف قدرة مهارة القراءة للطلبة باستخدام اللعبة الحكاية المتسلسلة؟
أ. جيد جدا ب. جيد ج. ناقص د. ناقص جدا
٧. هل تنظيم الوقت لتقديم اللعبة الحكاية المتسلسلة مناسب للحصة المعينة؟
أ. مناسبة بشدة ب. مناسبة ج. غير مناسبة د. غير مناسبة بشدة

٨. هل العملية التعليمية باستخدام اللعبة الحكاية المتسلسلة لها أهداف واضحة؟
 أ. واضحة بشدة ب. واضحة ج. غير واضحة ج. غير واضحة بشدة
 ٩. هل لعبة الحكاية المتسلسلة مناسبة لقدرة الطلبة؟
 أ. مناسبة بشدة ب. مناسبة ج. غير مناسبة د. غير مناسبة بشدة
 ١٠. كيف درجة تحصيل نتائج تعلم الطلبة في مهارة القراءة المدروسة باستخدام اللعبة الحكاية المتسلسلة؟
 أ. جيد جدا ب. جيد ج. ناقص د. ناقص جدا

الاقتراحات

.....

التوصيات

.....

الخلاصة

صادق (.....)

(.....) صادق بالتعديلات

(.....) مردود

مالانج،

خبير تعليم اللغة العربية

الدكتور قريب الله بابكر



Pengantar

Angket penilaian produk pengembangan oleh ahli media

Kepada Yth. **Prof. Drs. H. Muhaiban**

Di

Universitas Negeri Malang

Dalam rangka penulisan tesis untuk menyelesaikan pendidikan S² Pembelajaran Bahasa Arab di UIN Maliki Malang, peneliti mengembangkan permainan bahasa untuk pembelajaran *qira'ah* di kelas XI (sebelas) Madrasah Aliyah.

Selanjutnya agar produk pengembangan ini benar-benar menjadi media pembelajaran yang mampu memudahkan belajar siswa, maka kami memohon kesediaan Bapak untuk sedikit meluangkan waktu guna mengisi angket ini sebagai penguji ahli media.

Sedangkan tujuan dari pengisian angket ini adalah untuk mengetahui seberapa jauh kevalidan dan keefektifitasan pengembangan permainan bahasa yang kami produksi. Untuk kemudian digunakan dalam kegiatan pembelajaran, setelah diadakan perbaikan sesuai dengan data yang kami peroleh dari validitas ini.

Atas kesediaan Bapak dalam mengisi angket ini, peneliti mengucapkan banyak terimakasih, jaza:kumullah khairan ahsanal jaza:’.

Malang, ۱۴ Maret ۲۰۱۲

Peneliti

Oktavia Ratnaningtyas

INSTRUMEN EVALUASI UNTUK AHLI MEDIA

I. Pengantar

Berkaitan dengan pentingnya media pembelajaran, khususnya media permainan sebagai salah satu komponen pembelajaran sehingga pembelajaran dapat mencapai tujuan pembelajaran, ada keinginan untuk mengembangkan media permainan pada pembelajaran bahasa Arab untuk siswa kelas XI Madrasah Aliyah Negeri Tempursari Mantingan Ngawi Jawa Timur tahun ajaran 2011-2012. Penelitian media permainan pembelajaran ini nantinya diharapkan dapat menambah pengetahuan dan pengalaman bagi guru, khususnya dalam media permainan. Dengan bertambahnya pengetahuan dan pengalaman tersebut guru akan lebih mudah dalam menyampaikan materi kepada siswanya khususnya dalam pembelajaran bahasa Arab.

Penelitian media permainan pembelajaran ini berisi tentang penelitian media permainan pada pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan ular tangga, dadu, dan cerita bersambung untuk siswa kelas XI Madrasah Aliyah Negeri Tempursari Mantingan Ngawi Jawa Timur tahun ajaran 2011-2012, agar mencapai tujuan pembelajaran sehingga menjadi lebih efektif dan efisien.

II. Petunjuk pengisian.

1. Sebelum mengisi instrumen ini dimohon terlebih dahulu kepada Bapak untuk membaca petunjuk pemanfaatan yang disediakan.
2. Mohon kepada Bapak untuk mengamati permainan cerita bersambung beserta peraturan atau jalan memainkannya, kemudian mengisi lembar instrumen evaluasi yang telah disediakan dengan cara memberikan tanda silang (X) pada huruf a, b, c, atau d yang menurut Bapak sesuai.

III. Pedoman penilaiannya adalah sebagai berikut :

1. Jawaban a untuk skor atau nilai 4
2. Jawaban b untuk skor atau nilai 3
3. Jawaban c untuk skor atau nilai 2
4. Jawaban d untuk skor atau nilai 1

BAHAN EVALUASI PERMAINAN CERITA BERSAMBUNG

1. Bagaimana ketepatan media permainan cerita bersambung dalam pengajaran keterampilan membaca?
 - a. Sangat Tepat
 - b. Tepat
 - c. Kurang tepat
 - d. Tidak tepat
2. Apakah penggunaan media permainan cerita bersambung sesuai dengan target audiens atau siswa?
 - a. Sangat sesuai
 - b. Sesuai
 - c. Kurang sesuai
 - d. Tidak sesuai
3. Bagaimana pemahaman siswa terhadap petunjuk pemanfaatan media permainan cerita bersambung untuk pembelajaran?
 - a. Sangat baik
 - b. Baik
 - c. Kurang baik
 - d. Tidak baik
4. Apakah tepat pemilihan ukuran dan jenis huruf untuk tulisan di kartu penggalan cerita pada permainan cerita bersambung ?
 - a. Sangat Tepat
 - b. Tepat
 - c. Kurang tepat
 - d. Tidak tepat
5. Apakah sesuai strategi penggunaan media permainan cerita bersambung dengan kemampuan siswa?
 - a. Sangat sesuai
 - b. Sesuai
 - c. Kurang sesuai
 - d. Tidak sesuai
6. Apakah ketepatan ukuran peralatan permainan cerita bersambung dapat menarik siswa untuk belajar?
 - a. Sangat Menarik
 - b. Menarik
 - c. Kurang menarik
 - d. Tidak menarik
7. Bagaimana ketepatan pemilihan warna dan bentuk peralatan permainan cerita bersambung?
 - a. Sangat Tepat
 - b. Tepat
 - c. Kurang tepat
 - d. Tidak tepat
8. Apakah jumlah potongan cerita pada permainan cerita bersambung dapat menarik siswa untuk belajar?
 - a. Sangat Menarik
 - b. Menarik
 - c. Kurang menarik
 - d. Tidak menarik
9. Apakah perlu adanya pembagian kelompok siswa dalam melaksanakan media permainan cerita bersambung?
 - a. Sangat perlu
 - b. Perlu
 - c. Kurang perlu
 - d. Tidak perlu
10. Apakah petunjuk permainan cerita bersambung tersebut dapat dipahami oleh siswa?
 - a. Sangat dipahami
 - b. Dipahami
 - c. Kurang dipahami
 - d. Tidak dipahami

ANGKET SISWA (Pra Tindakan)

Panduan Pengamatan Penelitian

Petunjuk:

Jawablah pertanyaan-pertanyaan dibawah ini sesuai dengan keadaan yang sebenarnya dan apa adanya. Jawaban yang anda berikan tidak berpengaruh sama sekali terhadap penilaian apapun. Dan apabila diantara jawaban pilihan yang disediakan tidak sesuai dengan yang diinginkan maka tulislah jawaban pada pilihan yang kosong.

Butir-butir pertanyaan:

1. Isilah identitas berikut ini:
 - a. Nama :
 - b. Jenis kelamin :
 - c. TTL :
 - d. Asal sekolah (almamater) :
2. Apakah sebelumnya kamu pernah belajar bahasa Arab:
 - a. Pernah, di.....
 - b. Tidak pernah
3. Apakah selain di sekolah kamu juga belajar bahasa Arab di tempat lain:
 - a. Ya, di.....
 - b. Tidak
4. Apakah setiap hari kamu mengaji Al-Qur'an:
 - a. Ya, di.....
 - b. Tidak
5. Apakah kamu suka dengan pelajaran bahasa Arab:
 - a. Sangat suka
 - b. Suka
 - c. Biasa saja
 - d. Tidak suka
6. Apakah kamu punya buku wajib pelajaran bahasa Arab:
 - a. Ya
 - b. Tidak
7. Jika tidak punya apa alasannya:
 - a. Tidak punya uang
 - b. Tidak diwajibkan
 - c.
8. Selain jam pelajaran di sekolah, apa kamu juga membaca buku pelajaran bahasa Arab:
 - a. Ya
 - b. Tidak
 - c. Kalau ada PR saja
 - d. Kadang-kadang
 - e.

9. Apakah kamu senang dengan metode yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab yang ada selama ini:
- Ya, karena.....
 - Tidak, karena.....
 - Biasa saja, karena.....
 - Alasan lain:
10. Jika kamu tidak paham dengan materi yang diajarkan. Apa yang kamu lakukan:
- Bertanya kepada guru
 - Bertanya pada teman
 - Diam saja
 -



ANGKET SISWA (Pasca Tindakan)**A. Identifikasi**

Nama :

Kelas :

Semester :

B. Petunjuk Pengisian

- a. Bacalah setiap item angket dengan teliti dan bila ada yang kurang jelas tanyakan ke guru.
- b. Instrumen ini terdiri dari soal pilihan ganda. Silahkan anda memberi tanda silang (X) pada salah satu jawaban yang sesuai dengan pernyataan anda.

Terima kasih



UNTUK PERMAINAN CERITA BERSAMBUNG

Berilah tanda silang (X) pada jawaban sesuai dengan pendapat anda.

1. Apakah pengajaran keterampilan membaca bahasa Arab sesuai dengan materi yang ada di buku cetak yang dipakai di kelas?
 - a. Sangat sesuai
 - b. Sesuai
 - c. Kurang sesuai
 - d. Tidak sesuai
2. Apakah materi pelajaran yang digunakan sesuai dengan kemampuan siswa?
 - a. Sangat sesuai
 - b. Sesuai
 - c. Kurang sesuai
 - d. Tidak sesuai
3. Bagaimana kemampuan siswa untuk mengingat dalam keterampilan membaca berbahasa Arab setelah melaksanakan media permainan cerita bersambung?
 - a. Sangat baik
 - b. Baik
 - c. Kurang baik
 - d. Tidak baik
4. Bagaimana kemenarikan dalam pemilihan judul media permainan cerita bersambung sehingga dapat menarik siswa belajar?
 - a. Sangat menarik
 - b. Menarik
 - c. Kurang menarik
 - d. Tidak menarik
5. Apakah media permainan cerita bersambung bisa membangkitkan motivasi belajar siswa?
 - a. Sangat memotivasi
 - b. Memotivasi
 - c. Kurang memotivasi
 - d. Tidak memotivasi
6. Bagaimana pemahaman siswa terhadap petunjuk pemanfaatan pada pengembangan media permainan cerita bersambung?
 - a. Sangat baik
 - b. Baik
 - c. Kurang baik
 - d. Tidak baik
7. Apakah siswa tertarik terhadap cerita pada permainan cerita bersambung?
 - a. Sangat tertarik
 - b. Tertarik
 - c. Kurang tertarik
 - d. Tidak tertarik
8. Bagaimana keinginan siswa untuk melakukan media permainan cerita bersambung ini lagi?
 - a. Sangat baik
 - b. Baik
 - c. Kurang baik
 - d. Tidak baik
9. Apakah alokasi waktu yang ditetapkan pengembang dengan kecepatan siswa menguasai keterampilan membaca yang dipelajarinya dalam media permainan cerita bersambung sesuai?
 - a. Sesuai
 - b. Cukup sesuai
 - c. Kurang sesuai
 - d. Tidak sesuai
10. Apakah pencapaian hasil belajar siswa dapat ditingkatkan dengan permainan cerita bersambung?
 - a. Sangat meningkat
 - b. Meningkatkan
 - c. Kurang meningkat
 - d. Tidak meningkat

PEDOMAN WAWANCARA DENGAN KEPALA SEKOLAH

Hari/Tanggal : _____

Jam : _____

Tempat : _____

Sumber : Kepala sekolah

Daftar pertanyaan wawancara

1. Kapan berdirinya MAN Tempursari?
2. Ada berapa ruang kelas yang digunakan untuk kegiatan belajar mengajar?
3. Berapa jumlah guru, murid, dan karyawan di Madrasah ini?
4. Kurikulum apakah yang digunakan di Madrasah ini?
5. Media (sarana dan prasarana) apakah yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab?

PEDOMAN WAWANCARA DENGAN GURU BAHASA ARAB
(Pra Tindakan)

Hari/Tanggal : _____

Jam : _____

Tempat : _____

Sumber : Guru Bahasa Arab

Daftar pertanyaan wawancara

1. Apakah tujuan dari pembelajaran bahasa Arab di MAN Tempursari ini?
2. Apakah kompetensi dasar dalam keterampilan membaca?
3. Materi apakah yang digunakan dalam pembelajaran keterampilan membaca?
4. Kurikulum apakah yang digunakan di Madrasah ini?
5. Media (sarana dan prasarana) apakah yang digunakan dalam pembelajaran keterampilan membaca?
6. Metode apakah yang digunakan dalam pembelajaran keterampilan membaca?
7. Evaluasi apakah yang digunakan untuk mengukur kemampuan siswa dalam memahami pelajaran?

**PEDOMAN WAWANCARA DENGAN GURU BAHASA ARAB
(Pasca Tindakan)**

Hari/Tanggal : _____
 Jam : _____
 Tempat : _____
 Sumber : Guru Bahasa Arab

Daftar pertanyaan wawancara

١. Apa pendapat anda tentang model pembelajaran bahasa Arab dengan media permainan bahasa?
٢. Apakah menurut anda metode ini dapat mengembangkan kemampuan membaca siswa?
٣. Apakah menurut anda siswa merasa suka belajar bahasa Arab dengan media permainan bahasa?
٤. Apakah siswa terlihat bersemangat belajar bahasa Arab melalui metode ini?
٥. Apakah model pembelajaran seperti ini cocok digunakan untuk kelas II MAN?
٦. Apakah model pembelajaran seperti ini sesuai dengan tujuan pembelajaran yang terdapat dalam kurikulum?
٧. Menurut anda, apakah anda dapat melaksanakan model pembelajaran bahasa Arab dengan model seperti ini untuk selanjutnya?
٨. Menurut pendapat anda, apa kelebihan dan kekurangan model pembelajaran dengan media permainan bahasa?

HASIL WAWANCARA DENGAN KEPALA SEKOLAH

Hari/Tanggal : _____

Jam : _____

Tempat : _____

Sumber : Kepala sekolah

1. MAN Tempursari berdiri pada tanggal 1 Januari 1978 oleh:
 - a. K.H. Dahlan
 - b. Kyai Miftah
 - c. Dr. Anan Rosyid
 - d. Dr. Marzuqi
2. Adapun ruang kelas yang digunakan untuk kegiatan belajar mengajar ada 14 ruang
3. Jumlah guru: 43 (20 Bapak guru) (23 Ibu guru)
 Jumlah murid: 506 (109 siswa) (397 siswi)
 Jumlah karyawan: 10 karyawan
4. Sedangkan kurikulum yang digunakan adalah: KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan).
5. Media yang bisa digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab yaitu: Laboratorium bahasa.

HASIL WAWANCARA DENGAN GURU BAHASA ARAB (Pra Tindakan)

Hari/Tanggal : _____

Jam : _____

Tempat : _____

Sumber : Guru Bahasa Arab

١. Mata pelajaran bahasa Arab memiliki tujuan sebagai berikut:
 - a. Mengembangkan kemampuan berkomunikasi dalam bahasa Arab, baik lisan maupun tulisan yang mencakup empat kecakapan berbahasa, yakni menyimak (istima'), berbicara (kalam), membaca (qira'ah), dan menulis (kitabah).
 - b. Menumbuhkan kesadaran tentang pentingnya bahasa Arab sebagai salah satu bahasa asing untuk menjadi alat utama belajar, khususnya dalam mengkaji sumber-sumber ajaran Islam.
 - c. Mengembangkan pemahaman tentang saling keterkaitan antara bahasa dan budaya serta memperluas cakrawala budaya. Dengan demikian peserta didik diharapkan memiliki wawasan lintas budaya dan melibatkan diri dalam keragaman budaya.
٢. Adapun SK kelas XI untuk keterampilan membaca adalah Memahami wacana tulis berbentuk paparan atau dialog tentang **fasilitas umum** dan **pariwisata**.
Sedangkan KD:
 - a. Melafalkan dan membaca nyaring kata, kalimat dan wacana tulis dengan benar
 - b. Mengidentifikasi bentuk dan tema wacana secara tepat
 - c. Menemukan makna dan gagasan atau ide wacana tulis secara tepat
٣. Materi yang digunakan adalah buku karangan Dr. Hidayat dengan judul “تعليم اللغة العربية” untuk Madrasah Aliyah (MA) kelas XI
٤. Untuk kurikulum yang digunakan adalah: KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan).
٥. Sampai pada saat ini yang biasa di gunakan adalah laboratorium bahasa.
٦. Metode yang digunakan untuk pembelajaran keterampilan membaca adalah tarjamah
٧. Evaluasi yang digunakan untuk mengukur kemampuan siswa dalam memahami pelajaran adalah membaca dengan menterjemahkannya kata demi kata secara individu.

HASIL WAWANCARA DENGAN GURU BAHASA ARAB (Pasca Tindakan)

Hari/Tanggal : _____

Jam : _____

Tempat : _____

Sumber : Guru Bahasa Arab

١. Model pembelajaran bahasa Arab dengan media permainan bahasa bisa lebih efektif dan menyenangkan.
٢. Ya, bisa.
٣. Ya, mereka lebih tertarik untuk belajar karna adanya motivasi untuk menjadi pemenang.
٤. Ya, mereka terlihat sangat antusias juga dalam mengikuti pembelajaran ini.
٥. model pembelajaran seperti ini memang cocok digunakan untuk kelas II MAN
٦. ya, sesuai. Karna tidak keluar dari SK maupun KD
٧. ya, bisa.
٨. Kelebihan: pembelajaran lebih menarik, bisa lebih memotivasi siswa untuk memahami pelajaran.
Kekurangan: mungkin alokasi waktu yang masih terbatas, karna di saat para siswa sedang asyik dengan permainan ini jam pelajaran telah berakhir.







السيرة الذاتية

- الاسم : أوكتافيا راتنانينجتياس
- رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٧٣
- تاريخ ميلاد : نجاي، ٠١ أكتوبر ١٩٨٦
- العنوان : شارع غايطوت سيراتوا رت: ٠٠٢ رو: ٠٠٢ بانجواسين-
كارنجأنجار- نجاي- جاوا الشرقية إندونيسيا
- الهاتف : ٠٨١٣٢٩٩٢٦١٣٦
- البريد الإلكتروني : na_sly^@yahoo.com
- المراحل الدراسية: روضة الأطفال "دارما وانثا" في ١٩٩١
المدرسة الابتدائية "كارنج أنجار ١" ١٩٩٨
المدرسة المتوسطة "ويدودارين ١" ٢٠٠١
- كلية المعلمات الإسلامية معهد دار السلام كونتور للبنات الأول
٢٠٠٥
- سرجانا تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية دار السلام
٢٠٠٩
- ماجستير تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم
الاسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٢
- الخبرات المهنية : مدرسة في كلية المعلمات الإسلامية معهد دار السلام كونتور
للبنات الأول ٢٠٠٥-٢٠١٠
- مدرسة في المدرسة الإبتدائية "نور السلام" منتجان ٢٠٠٥-
٢٠١٠